

مهرجان الجونة  
السينمائي  
الجونة 2017  
ELGOUNA FILM FESTIVAL

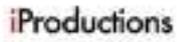
22 - 29 سبتمبر 2017

# كتالوج المهرجان

الرابعي البلاتيبي



الرابعي الذهبي



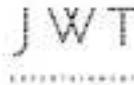
المضيف الرسمي



الشريك الإذاعي الرسمي



الشريك التسويقي



الرابعي الإعلامي



برعاية



الفنادق الرسمية



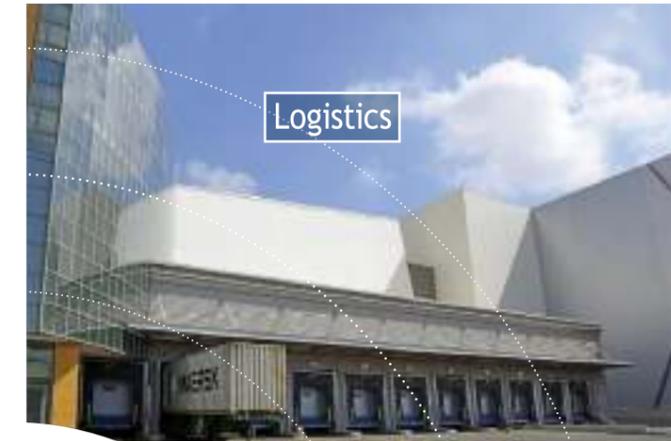
DISCOVER  
THE NEW EURONEWS

**euronews.**  
ALL VIEWS

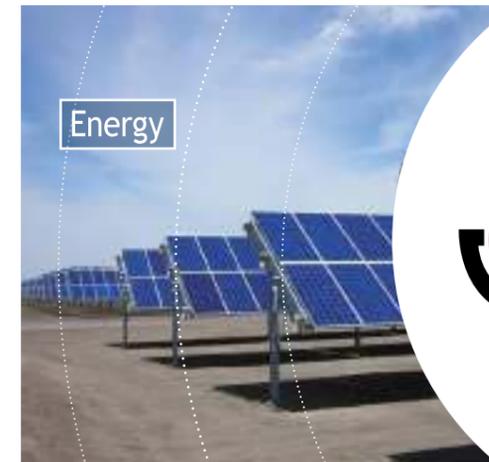
[euronews.com](http://euronews.com)



Financial Services



Logistics



Energy



Telecommunications



Agriculture



Transport

## THE POWER OF ENTERPRISE

Building on the legacy of the region's most successful telecoms business, Orascom TMT invests in industries that are critical to the future, including energy, financial services, logistics, transport and agriculture. OTMT is currently exploring opportunities across Egypt, the Middle East and Africa. Wherever we invest, we will always aspire to transform lives and to make a lasting contribution to sustainable economic development.

2005A Nile City Towers - 26th Floor, South Tower, Cornish El Nile Ramlet Beaulac, Cairo, Egypt  
Telephone: + (202) 246 17 300 · E-mail: [info@otmt.com](mailto:info@otmt.com) · [www.otmt.com](http://www.otmt.com)



BELTONE FINANCIAL

# Leading Transformation

- Investment Banking
- Asset Management
- Securities Brokerage
- Online Trading
- Market Maker
- Exchange Traded Fund (ETF)
- Custody
- Research



Mobile application  
"Beltone Trade"

For more information  
**16422**



www.beltonefinancial.com

Tel.: 02 2461 6300

www.beltonetrade.com

# Tawila

Orascom Development Egypt proudly launches it's latest neighbourhood Tawila. The neighbourhood is comprised of a number of residential and recreational islands connected together by El Gouna signature bridges. Tawila offers a range of different sized villas and townhouses all enjoying magnificent views of an 18 acre saltwater lake.

**16595**  
residences.elgouna.com



**ORASCOM**  
DEVELOPMENT  
EGYPT

كشخص مدمن على السينما وكأحد كبار المعجبين بالجودة، المكان الذي يمثل ملاذاً رائعاً لكل من في مصر، كانت فكرة واضحة للجمع بين هذين الشئيين في عمل يظهر حبي للسينما وللجودة، ومن هنا جاء مهرجان الجودة السينمائي!

نيتنا هي أن نضع مهرجان سينمائي جديد على خريطة مهرجانات الأفلام المهمة عالمياً مع الفارق أن المهرجان سيركز دوماً على شعار «سينما من أجل الإنسانية». أؤمن أن معاناة البشر في عالمنا في قمتها حالياً، بين مأساة اللاجئين الغارقين في البحر من منطقتنا مروراً بفقدان الحياة البشرية والمعاناة والدمار في المناطق التي مزقتها الحروب مثل سوريا وليبيا والعراق وبلاد أخرى، إلى نزوح الروهينجا - العالقين حالياً في أوضاع بائسة على الحدود مع بنجلاديش - من مياممار. هذه الأمور وأحداث أخرى مؤسفة في العالم تدفع الناس بعيداً عن بيوتها كل يوم، مسببة لهم الجوع والفقر والمعاناة.

نطمح لأن تتمكن السينما من أن تكون نداءً لإيقاظ ضمير كل نفس بشرية لتقوم بدورها من أجل منع أو تخفيف المعاناة البشرية ولجعل عالمنا مكاناً أكثر إنسانية للمعيشة، وفي نفس الوقت نطمح أن تنتج أفلام ممتعة بإمكانها جلب الحب والسعادة لقلوب وعقول المشاهدين.

نجيب ساويرس



تم تأسيس مهرجان الجودة السينمائي من أجل إبراز الدور الكبير الذي تلعبه السينما في التفاعل الثقافي وزيادة الوعي بعدد من الأصوات السينمائية المختلفة عن طريق تشجيع الحوار وبناء جسور للتلاقي الإبداعي. الهدف هو خلق فرص لدعم وتنمية جميع أنواع التعبير الفني في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، خصوصاً بين الأجيال الشابة في العالم العربي وأمثالها حول العالم.

يسعى المهرجان إلى تقديم برنامج سينمائي حافل بأهم وأحدث الأفلام العربية والدولية واستضافة مجموعة مميزة من صناع الأفلام الواعدين والمخضرمين، فيتيح بذلك فرصة سنوية لاكتشاف مواهب جديدة ولعرض أقوى أفلام العام الحائزة على الجوائز في أهم المهرجانات العالمية. يشمل البرنامج ثلاث مسابقات رسمية (مسابقة الأفلام الروائية الطويلة، ومسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة، ومسابقة الأفلام القصيرة)، برنامجاً رسمياً خارج المسابقة، بالإضافة إلى قسم للعروض الخاصة، ويفخر المهرجان بمنح جوائز تتجاوز قيمتها الإجمالية 200 ألف دولار للفائزين في مسابقاته الثلاث. كذلك، من أجل دعم شعار المهرجان «سينما من أجل الإنسانية»، تُمنح جائزة الجمهور لفيلم يُعنى بالمواضيع الإنسانية.

كما سينظم المهرجان وبشكل مواز للعروض «منصة الجودة السينمائية»، وهي ملتقى إبداعي واحترافي مصمم من أجل تنمية ودعم المواهب الواعدة من مصر والدول العربية، والتي ستخلق فضاءً للقاء المخرجين والمنتجين والموزعين العرب والدوليين وهدفها الرئيسي تعزيز فرص الشراكة الإنتاجية لتطوير السينما العربية. تنقسم المنصة إلى «جسر الجودة السينمائي»، حيث تُعقد حلقات نقاش وورش عمل وندوات ومحاضرات تتيح لمحبي الأفلام وصناعها المبتدئين الفرصة للاستفادة من خبرات مجموعة متميزة من القامات السينمائية العالمية، و«منطلق الجودة السينمائي»، وهو الذراع الإنتاجي للمنصة، حيث يعطي الفرصة لمجموعة مختارة من المشاريع السينمائية التي لا تزال في مرحلة التطوير أو ما بعد الإنتاج للحصول على نصائح من أهم العاملين في صناعة الأفلام العربية والدولية، بالإضافة إلى المنافسة على عدد من الجوائز المادية والمخطط لها أن تكون دفعة إنتاجية أولى لهذه المشروعات المميزة.

تحت شمس ساحل البحر الأحمر الدافئة، نتمنى أن يصبح مهرجان الجودة السينمائي وجهة جديدة يجتمع فيها السينمائيون والنقاد والجمهور المحبة للأفلام، من أجل الاحتفاء بسحر وعظمة الفن السابع.

في خضم تغييرات هائلة في وسائط تلقي صناعة الترفيه، وفي ظل حالة عدم اليقين في الصيغة التي ستستخدمها اشكال التوزيع السينمائي، ومع ضمور أو توقف أو غياب عدد من المهرجانات السينمائية إنبثق مهرجان الجونة السينمائي تعبيراً عن حاجة طبيعية سواءً كان ذلك في توقيتته ونوعه أم في فريدة طريقة تمويله، محاولاً أن يجد له موطيء قدم ثابت في عالمٍ متختم بالمهرجانات المحلية والعربية والدولية.

كثيرة هي الاسئلة التي طرحها فريق المهرجان قبل أن يطرحها الآخرون، لا ندعي أن لنا اجوبة علي كل شيء ولكننا نعتقد ان ما رسمناه قبل عام ونصف ونحن نهيء للخطوات الأولى من مسيرة هذا الفعل الثقافي يتحقق بنسبة كبيرة. ينسحب ذلك علي شكل المهرجان وعدد افلامه وقاعاته ونوع ضيوفه وبرامجه والأهم من ذلك السقف المرتفع الذي وضعه لبرنامج أفلامه في ان يقدم اهم واحداث الأفلام مصرياً وعربياً وعالمياً، وان توحى بدايته لنوع المهمة التي يريد المهرجان ان يتصدي لها، والمكانة التي يطمح أن يتبوئها على خريطة المهرجانات الدولية.

الذي لم نحسبه ربما بنفس القدر وكان مفاجأة سارة هو حجم الترحيب والتربق الذي لقيته فكرة تأسيس المهرجان، الذي خلق حالة من التفاعل اهم ما يميزها هو الحماس والثقة ورغم وجود بعض الخبرات الأجنبية في مجال البرمجة والتنظيم لكن المهرجان ربما كما اراد له فريقه المؤسس اعتمد علي طاقات مصرية شابة تثبت كل يوم جدارتها ليس فقط في تنظيم هذا الحدث السينمائي الكبير بل في سرعتهم على التعلم والمواكبة مما يؤهلهم كي يصبحوا معيناً كبيراً لأي فعل ثقافي قادم ليس علي المستوى المحلي فقط بل العالمي.

نكرر ونعيد ان مهرجاننا يود ان يشبه المدينة التي يقام فيها، شاب مثلها وطموح مثلها ويحمل في طياته المستقبل والرقى ذاته.

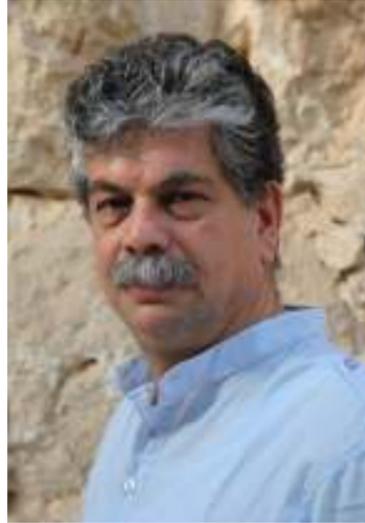
نريده موعداً سينمائياً يشكل جسراً حقيقياً بين السينما العربية والعالمية، ونافذة يطل منها السينمائي العربي نحو المشهد السينمائي العالمي، وفي الوقت نفسه منبع للمختصين الدوليين كي ينهلوا منه ما يهمهم من الإنتاج السينمائي العربي. هو مكان نموذجي للقاء السينمائيين الشباب مع الخبرات الدولية وفرصة للمهنيين كي يتبادلوا الأفكار والمصالح والأحلام.

منذ البداية تحدثنا في ان المهرجان وبعد التطور الكبير الحاصل في صناعة المهرجانات الدولية، لن يكتفي بدوره الطبيعي والرئيسي كمنصة عرض للأفلام وإنما بدوره التحفيزي للإنتاج من خلال وليده « منصة الجونة السينمائية» باعتبارها ذراع الانتاجي.

في ظل التطور الكبير عالمياً، لم نقبل بأقل من عروض تقنيه تضاهي مثيلاتها كنيويورك أو باريس سيدني في أي عاصمة عالمية منطلقين بالأساس في أن نوفر لصانعي الأفلام وجمهور الجونة أفضل تجربة مهرجانية ممكنة تبتديء بأفضل الأفلام وأعلي تقنيات العرض، وليست منتهية بانسيابية عالية في تنظيم حضور الوفود وتحركها وتسهيل لقاءاتها كي يقتنع كل مشارك بأهمية أن يعود مرة أخرى للقاءنا . هنا في الجونة.

إنتشال التيمي

مدير المهرجان



حققنا في مهرجان الجونة السينمائي، بضعة أحلام طالما راودتنا، ومن أهمها إثبات زيادة مصر السينمائية، فقد وصل إلينا فن السينما لأول مرة عام 1896، بعد شهور قليلة من ابتكار الأخوين لوميير لآلة العرض السينمائي، وعرضهما أول مشاهد سينمائية في فرنسا، ومن يومها ولدينا تاريخ طويل وحافل في العمل السينمائي، أطول من عمر بعض الدول نفسها، بشكل يثبت أن مصر لديها الريادة الفنية عبر التاريخ السينمائي منذ ظهوره وحتى يومنا هذا.

كما حلمنا بإثبات قدرة مصر على تنظيم مهرجان سينمائي عالمي لا يقل في تفاصيله ومعاييرها عن أهم المهرجانات العالمية، وعدم اختصار المهرجان؛ في سجادة حمراء يسير فوقها النجوم لالتقاط الصور الفوتوغرافية، وإجراء اللقاءات الإعلامية فقط، ثم ينتهي الحدث كأن شيئاً لم يكن، دون تأثير فعال وأثر يبقى، لذا حرصنا في مهرجان الجونة السينمائي على عمل منصة الجونة السينمائية لدعم المواهب الفنية الشابة، وجمع من يحملون أفكاراً سينمائية جيدة ويحملون بتحويلها إلى أفلام سينمائية، مع صناعات السينما في مصر والوطن العربي وكل مكان في العالم، لإتاحة الفرصة لعرض أفكارهم والحصول على تمويل لإنتاجها أو عمل شراكات إنتاجية، بالإضافة إلى إصلاح ما أفسدته يد الإرهاب، ليس في مصر فحسب، وإنما في كل مكان وصلت إليه أيادي وأفكار المتعصبين على الخريطة العالمية، لذا حملت الدورة الأولى للمهرجان توجهه «سينما من أجل الإنسانية».

ونعدكم بخروج مهرجان الجونة السينمائي بشكل مشرف وناجح لاسيما في دورته الأولى، بعد أن توفرت له كل عوامل النجاح من رجلى الأعمال الوطنيين، المهندس نجيب ساويرس والمهندس سميح ساويرس، وكوادر فنية وادارية في مختلف المجالات مع استعانة بالمشورة من قبل عدد غير محدود ممن تهتمهم السينما ويهتمهم أن يتحقق أي شيء جميل في هذا البلد. فإدارة المهرجان جاهزة للتسويق عالمياً من خلال الشراكة مع مجلة «فاريتي» الأمريكية، ورعاية قناة «يورو نيوز» الإخبارية للمهرجان، الذي يستعد لاستقبال ما يقرب من 700 ضيف، بالإضافة إلى المكان نفسه الذي يقام المهرجان فوق أرضه؛ مدينة «الجونة» الساحرة، التي تنافس أهم وأجمل المدن الساحلية، ذات الطبيعة الساحرة، وهذا سر اختيارها ليقام المهرجان على أرضها، على غرار كل المهرجانات العالمية التي تقام في أماكن متميزة وجذابة، لتجمع بين متعة الفن وسحر الطبيعة، وتتحول مع نجاح المهرجان في دوراته المتوالية إلى منطقة جذب سياحي عالمي، يأتي إليها عشاق الفن والطبيعة من كل مكان في العالم.

كما ركزنا في المهرجان على تمكين الشباب والاعتماد على طاقات وكفاءات شابة، لضخ دماء وخبرات جديدة، تحمل المهرجانات السينمائية في مصر مفهوماً أكثر حداثة وجودة، وتزيد من قدرتها على المنافسة.

منظمي المهرجان

بشرى عبدالله رزة - كمال زادة - عمرو منسي



يتشرف المهرجان بموافقة هذه المجموعة المميزة من الشخصيات السينمائية الاستثنائية على وضع اسمها على دورته الأولى مما يعبر عن حجم الثقة الكبيرة به. الأمر الذي يضع المهرجان أمام مسؤوليات وتحديات جسام تزيد من حرص المهرجان على تقديم تجربة مهرجانية وثقافية فريدة تتسق مع تطلعات والآمال المعقودة عليه.

### يسرا



أحد أهم نجومات السينما المصرية، مثلت مايقرب من 90 فيلماً سينمائياً، حصلت على جائزة أفضل ممثلة من المهرجان القومي للسينما المصرية عام 2001 عن دورها في فيلم "العاصفة" لخالد يوسف، قامت ببطولة العديد من الأفلام التي شاركت في المسابقات الرسمية لمهرجانات دولية مثل فيلم "حدوتة مصرية" ليوسف شاهين الذي نافس على الأسد الذهبي في مهرجان فينسيا السينمائي في عام 1982 و فيلم "مرسيدس" ليسري نصرالله الذي نافس على الفهد الذهبي في مهرجان لوكارنو عام 1993. كما قدمت "الأفوكاتو" 1984، و"إسكندرية كمان وكمان ليوسف شاهين" 1990، "الراعي والنساء لعلي بدرخان" 1991، و"الإرهاب والكباب" لشريف عرفة 1992 و"المنسى" لشريف عرفة 1993، و"المهاجر" ليوسف شاهين و"حرب الفراولة" خيرى بشارة 1994، و"طيور الظلام" لشريف عرفة 1995، و"كلام الليل" لابناس الدغيدى، 1999 و"اسكندرية نيويورك" ليوسف شاهين عام 2004، و"عمارة يعقوبيان" 2006 لمروان حامد، وحصلت على جائزة أرت للتفوق في مهرجان تورمينا السينمائي في إيطاليا عام 2007. و على جائزة شرفية عام 2003 من مهرجان مراكش السينمائي الدولي شاركت يسرا كعضوة لجنة تحكيم في العديد من المهرجانات السينمائية الدولية، و كرئيسة لجنة تحكيم مهرجان أيام قرطاج السينمائية عام 1994. وأول فنانة مصرية ترأس لجنة التحكيم الدولية لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي لعام 2014. اختيرت عام 2006 لتكون سفيرة للنوايا الحسنة من قبل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

### طارق بن عمار



منتج وموزع تونسي والذي يرأس مجموعة "كينتا" للتوزيع السينمائي وتقنيات الصوت والصورة. شارك بن عمار في إنتاج عدد من الأفلام الأمريكية الناجحة التي تم تصويرها في تونس، مثل "حرب النجوم" لجورج لوكاس و"مغامرو السفينة المفقودة" لستيفن سبيلبرغ 1981. كما أنتج "قراصنة" لرومان بولانسكي، و"ساعتان إلا ربع قبل ميلاد المسيح" لجان يان، وشارك في إنتاج "ميرال" للمخرج الأمريكي جوليان شتايل. قام سنة 2004 بتوزيع فيلم "آلام المسيح" للمخرج ميل جيبسون على النطاق الأوروبي. ويمتلك بن عمار مدينة سينمائية داخل تونس احتضنت تصوير 46 فيلماً عالمياً كبيراً بها آخرها "الذهب الأسود" للفرنسي جان جاك آنو.

### عتيق رحيمي



كاتب ومخرج أفغانى ولد في أفغانستان يكتب باللغتين الفارسية والفرنسية. هاجر بعد الغزو السوفيتي لبلاده إلى فرنسا حيث أكمل دراسته الجامعية في السوربون. أخرج فيلمين وثائقيين: "شاركنا الخبز والملح" عام 2001 و فيلم "أفغانستان حالة مستحيلة" عام 2002 أخرج عام 2004 فيلمه الروائي "أرض ورماد" والذي حصل على جائزة قسم "نظرة ما" في مهرجان كان السينمائي وجائزة أفضل مخرج من مهرجان براتيسلافا السينمائي الدولي في سلوفاكيا، وعلى جائزة "فريسي" في مهرجان أوسلو لأفلام الجتوب. عام 2012 أخرج "حجر الصبر" الذي حصل على عدة جوائز منها جائزة "Council of Europe Film Award" في مهرجان اسطنبول وحصل على جائزة "SIGNIS" من مهرجان هونج كونج.

6	مهرجان الجودة السينمائي
7	كلمة المؤسس
8	مهرجاننا
9	هذا المهرجان
11	اللجنة الإستشارية الدولية
14	فريق المهرجان
18	جائزة الإنجاز الإبداعي: عادل إمام
20	جائزة الإنجاز الإبداعي: إبراهيم العريس
22	جائزة الإنجاز الإبداعي: فورست ويتكر
24	نظرة عامة على البرنامج
25	المسابقات و الجوائز
28	فيلم الافتتاح
30	فيلم الختام
33	لجنة تحكيم الأفلام الروائية الطويلة
34	لجنة تحكيم الأفلام الوثائقية
35	لجنة تحكيم الأفلام القصيرة
37	مسابقة الأفلام الروائية الطويلة
53	مسابقة الأفلام الوثائقية
67	مسابقة الأفلام القصيرة
77	الإختيار الرسمي (خارج المسابقة)
99	البرنامج الخاص
106	منصة الجودة السينمائية
110	كيفية شراء التذاكر
111	فهرس حسب المخرج
112	فهرس حسب الفيلم
113	فهرس حسب البلد
114	مصادر نسخ الأفلام
116	شكر خاص
120	الخريطة – للتواصل معنا



## عبد الرحمن سيساكو

منتج ومخرج موريتاني. أخرج فيلم "الحياة فوق الأرض" عام 1998 والذي حصل على الجائزة القضية لمهرجان تاورمينا الإيطالي، وفيلم "في انتظار السعادة" عام 2002 الحاصل على جائزة جمعية النقاد الدولية "فيبريسي" ضمن دورة مهرجان كان السينمائي. و فيلم "مهاكو" عام 2006 وحصل على عدد من الجوائز الدولية منها جائزة لومبير من فرنسا عام 2007، كما قدم فيلم "روستوف - لواندا" عام 2007. فاز فيلمه "تمبكتو" 2014 بعدة جوائز منها ثلاثة جوائز "سيزار" لأفضل مخرج، وأفضل فيلم، وأفضل سيناريو، كما رشح لجائزة الأوسكار لأفضل فيلم أجنبي.



## هند صبري

من بين أبرز نجومات السينما العربية المعاصرة. حصلت عن دورها في فيلم "صمت القصور" للمخرجة مفيدة تلاتي على جائزة أحسن ممثلة من أيام قرطاج السينمائية عام 1994، وعلى جائزة أفضل ممثلة في مهرجان فالنسيا السينمائي في نفس العام، وقدمت عام 2009 "ابراهيم الأبيض" لمرؤان حامد، و عام 2000 "موسم الرجال" لمفيدة تلاتي، كما نالت جائزة أفضل ممثلة من المهرجان القومي للسينما المصرية عام 2001 عن فيلم "مواطن ومخير وحرامي" لداوود عبد السيد. "وقدمت في نفس العام" مذكرات مراهقة "لايناس الدغيدى، وحصلت على جائزة أفضل ممثلة في مهرجان السينما الفرنكوفونية في بلجيكا عام 2001 عن فيلم "عرائس الطين" لنورى بوزيد. كما حصلت على جائزة أحسن ممثلة في مهرجانات الرباط للسينما والمركز الكاثوليكي القومي للسينما المصرية عن فيلم "أحلى الأوقات" لهالة خليل عام 2004، وعام 2006 فيلم "ملك وكتابة" للكاملة أبو ذكري، وحصلت على جائزة أحسن ممثلة في مهرجان روتردام للأفلام العربية عن فيلم "جنينة الأسماك" ليسرى نصرالله عام 2008. وعام 2007 قدمت فيلم الجزيرة "لشريف عرفة وعام 2016 فيلم "زهرة حلب" لرضا الباهى، تم اختيارها سفيرة برنامج الأغذية العالمي للأمم المتحدة لمكافحة الجوع عام 2010.

## هيام عباس

كاتبة ومخرجة فلسطينية مثلت أكثر من ثمانين عملاً سينمائيًا وتلفزيونيًا في مختلف دول العالم، منها "الساتان الأحمر" لرجاء العمارى عام 2002، "باب الشمس" ليسرى نصرالله عام 2004 فيلم "الجنة الآن" لهانى أبو أسعد الفائز بجائزة جولدن جلوب والمرشح لجائزة الأوسكار لأفضل فيلم أجنبي عام 2006 وفي نفس العام قدمت "ميونخ" لستيفن سبيلبرج. ثم فيلم "القصة الأصلية" لكاثرين هاردويك عام 2006، وحصلت على جائزة أفضل ممثلة في جوائز الشاشة الآسيوية الباسيفيكية عن فيلم "شجرة الليمون" لإيران ركيليس عام 2008. أخرجت 3 أفلام قصيرة و فيلم روائي طويل بعنوان "الميراث" حصل فيلمها القصير "الرقصة الأبدية" على جائزة من مهرجان أميان السينمائي الدولي بفرنسا عام 2004. شاركت كعضوة لجنة تحكيم في مهرجان كان عام 2012.



## مارجريت فون تروتا

مخرجة ألمانية معروفة دولياً بكونها أكثر المخرجات الاستثنائيات في السينما. أخرجت فون تروتا ما يقرب من 26 عملاً سينمائيًا وتلفزيونيًا وحصلت على 34 جائزة عالمية منها جائزة جمعية النقاد الألمان التي حصلت عليها عامي 1971 و 1981. كما حصل فيلمها "بليرن زايت (ماريان وجوليان)" على الاسد الذهبى والفيريسى وجائزة السينما الجديدة من مهرجان فينيسيا السينمائي الدولي عام 1981. ومن أهم أعمالها فيلم "روزا لوكسمبورج" الذى حصلت بطلته على جائزة أحسن ممثلة بمهرجان كان عام 1986. و "أفريقيا" الذى افتتح مهرجان فينيسيا السينمائي لعام 1990 بالإضافة إلي "روزينتراس" و "هانا أرندت" اللذان تم توزيعهما عالمياً.



## محمد ملص

واحد من كبار المخرجين السينمائيين السوريين والعرب. التحق بعد دراسته الثانوية بمعهد السينما في موسكو وتخرج منه في سنة 1974. وقد بدأ حياته الفنية منذ أيام دراسته، حيث أخرج الفيلم القصير "حلم مدينة صغيرة" عام 1972، إلى جانب تأليفه لبعض الروايات مثل رواية "إعلانات عن مدينة كانت تعيش قبل الحرب". حصلت أفلامه على العديد من الجوائز العالمية منها الجائزة الذهبية لمهرجان فالنسيا عام 1984، حصل فيلمه "أحلام المدينة" على جائزة "انترفيلم" من مهرجان برلين السينمائي الدولى عام 1985، وجائزة التانيت الذهبى من مهرجان أيام قرطاج السينمائية في نفس العام، وفي عام 1992 حصل فيلمه "الليل" على جائزة التانيت الذهبى، كما منح مهرجان مراكش السينمائي عام 2005 فيلمه "باب المقام" جائزة لجنة التحكيم الخاصة. تم تكريمه في مهرجانات عربية كثيرة منها قرطاج وبيروت ودمشق. رشح فيلمه "سلم إلى دمشق" لجائزة المهر في مهرجان دبي السينمائي.



## يسري نصرالله

واحداً من أكثر المخرجين المصريين تميّزاً محلياً و عربياً وعالمياً. تتسم أفلامه برؤية سياسية واجتماعية خاصة مثل فيلمه الروائي الطويل الأول سرقات صيفية الذى أخرجه عام 1981. فاز بعضها بعدد كبير من الجوائز في مهرجانات عربية ودولية. فاز فيلمه "المدينة" بثلاث جوائز خاصة في مهرجان لوكارنو عام 1999. وفاز بجائزة أفضل سيناريو في مهرجان وهران عن فيلمه "جنينة الأسماك" عام 2008. حصل فيلمه "أحكي يا شهرزاد" على جائزة جمهور مهرجان ناننت للقارات الثلاث بفرنسا عام 2009. في عام 2012 منحته مجلة "فاريتى" جائزة أفضل مخرج في الشرق الأوسط، كما نافس فيلمه "بعد الموقعة" على السعفة الذهبية في مهرجان كان السينمائي كما فاز بجائزة خاصة من مهرجان مونس السينمائي الدولي ببلجيكا عام 2013. وفي العام الجاري، ترأس نصر الله لجنة تحكيم العمل الأول في دورة مهرجان لوكارنو السينمائي الـ 70.

## فوريست وتيكر

يعتبر ويتكر واحداً من أهم نجوم السينما العالمية، فقد فاز بأكثر من خمسين جائزة كبرى منها جائزة الأوسكار لأفضل ممثل وجائزة غولدن غلوب وجائزة بافتا وجائزة دائرة نقاد نيويورك السينمائي لأفضل ممثل لتجسيده شخصية الرئيس الأوغندي الأسبق عيدي أمين في فيلم "آخر ملوك اسكتلندا" لكيفين مكدونالد عام 2006 وكان قد حصل سابقاً على جائزة أفضل ممثل في مهرجان كان السينمائي عام 1988 عن فيلم "بيرد" لكلينت إيستوود، كما منحه مهرجان أبوظبي عام 2013 جائزة المنجز الإبداعي. لعب ويتكر أدوار مميزة في أكثر من 120 عملاً سينمائيًا وتلفزيونيًا، بدأها بفيلم "أوقات سريعة في مدرسة ريدجمونت الثانوية" للمخرجة أمى هيكريلنج (1982)، وفيلم "لون المال" لمارتن سكورسيزي (1986)، "الفصيلة" لأوليفر ستون (1986)، "غضب في هارليم" للمخرج بيل ديوك (1991)، وفيلم "عبة البكاء" للمخرج نيل جوردن (1992)، "الكلب الشبح" لجيم جارموش (1999)، "غرفة الذعر" بإدارة ديفيد فينشر (2002)، "موسم الأعاصير" لتوم ستوري (2009)، "رئيس الخدم" للمخرج لى دانيالز (2013) و"رجلان في المدينة" لرشيد بوشارب (2014)، و"وصول" لدانيس فيلينيوف (2016)، و "زوج وان - قصة من حرب النجوم" لجاريت إدواردز، وفي فبراير القادم يعرض له فيلم "الفهد الأسود" من إنتاج شركة مارفيل. خاض ويتيكر تجربة الإخراج 6 مرات، كان آخرها فيلم "الإينة الأولى" عام 2004.



المؤسس	منسق ضيوف منصة الجودة السينمائية	منسق التسويق	محرر المطبوعات الانجليزية	فتحلاه بدوي	القسم المالي
نجيب ساويرس	عيشة غالي	عليا فهمي	نرمين يُسر	مترجموا حوار الصحفيين	مدير القسم المالي
الرئيس التنفيذي	مضيف منصة الجودة السينمائية	مصمم المحتوى الفني	محرر المطبوعات العربية	الياس خلاط	أحمد سمير
عمرو منسي	شيرينا الجلال	كريم عيسي	قيس قاسم	رامي علام	محاسب
مدير العمليات	مبرمج منطلق الجودة السينمائي	التواصل	مساعد منسق ادارة النشر	روان شيمي	أحمد حسن
بشرى رزة	حكيم عبد النعيم	مدير التواصل	ساريتا ماركيزي	مدير حركة الأفلام	
المدير المالي	مبرمج منصة الجودة السينمائية	أميرة التهامي	منسق المواد	موفق شوربجي	قسم الموارد البشرية
كمال زاده	نوران شريف	مدير العمليات	رانيا يوسف	مساعد حركة الأفلام	مدير القسم
	قسم علاقات الضيوف	نهى الديب	مدير تصميم الجرافيك	مجدي سيف	رانيا محمد
مدير المهرجان	مدير العلاقة مع الخرجين	مدير العلاقات العامة	أحمد عاطف مجاهد	مدير الإنتاج	إدارة
انتشال التميمي	نعمة الشرنوبي	مروة رسلان	مصمم الجرافيك	دينا مجدي	مساعد الرئيس التنفيذي
نائب الرئيس التنفيذي	منسقوا العلاقة مع المخرجين	المكتب الصحفي	أحمد نجدي أبو زيد	القسم التقني	نورشك فوزي
نيكول جيميه	عبير محمد	مدير المكتب الصحفي	الهيثم نجدي أبو زيد	المدير التقني	مديرة المكتب
المبرمجون	مصطفى البربري	خالد محمود	كتاب الكتالوج	مصطفى أركلاي	أسماء بشير
أمير رمسيس - المبرمج الأول	أحمد المغازي	نائب مدير المكتب الصحفي	أحمد شوقي	مساعد المدير التقني	مساعد مدير المكتب
نيكول جيميه	منسق العلاقة مع النجوم العالميين	هاني مصطفى	أمير رمسيس	نهى الحطاب	خالد جابر
تيريزا كافينا	ثيفين ساكرامبلا	منظم العلاقة مع الصحفيين	إنتشال التميمي	منسق نسخ الأفلام	محمد أحمد
جيهان نجيم	منسق العلاقة مع النجوم العرب	زينة توتنجي	تيريزا كافينا	بلير كولي	مدير المنشآت
رامان شاولا	مريم كمال	مدير السجادة الحمراء	جاي ويسبيرج	عارض الأفلام	محمود مسعود
ادارة البرمجة	منسق الضيوف المصريين	أبوزار أيكري	جوتمان باسكاران	ايان فريير	مساعد
منسق البرمجة	شروق طارق	محرر النصوص الانجليزية	رامان شاولا	قسم المسارح و المواقع	أحمد
توليب علي	رابحة عاشيت	ياسمين زهدي	زيد الخزاعي	مديرا المواقع	قسم الدعم الفني
لجنة تصفية الأفلام	مدير ادارة الضيوف	موظف المكتب الصحفي	طارق الشناوي	ساندرا هودنيت	مدير القسم
رانيا يوسف	سارة حليم	عبير شوري	قيس قاسم	فيكتور كوريا	محمد صبري
جميلة وييفي	إدارة لجان التحكيم	مضيف الصحفية المصرية	محمد الحاج	قسم الضيافة	مساعد
احمد عصام	مدير ادارة لجان التحكيم	محمد قنديل	نرمين يُسر	رئيس قسم الضيافة	وليد محمد
منسق الجودة السينمائية	سارة بسادة	التحرير الصحفي و النشرة اليومية	نيكول جيميه	نهي نبيل	مستشار ستار بيز:
مدير منصة الجودة السينمائية	منسق لجنة تحكيم الأفلام الوثائقية	محمد فهمي	هوفيك حبشيان	مدير قسم الضيافة الأول	فدجة بوريفاترا
مصطفى يوسف	كريم الوزير	ناهد نصر	مترجمين الكتالوج	شيرين معاريجي	نديم كوفاك
منسق منطلق الجودة السينمائية	منسق لجنة تحكيم الأفلام القصيرة	نجاة بلحاتم	غادة شهنندر	مدير قسم الضيافة	مساعد ستار بيز
غادة فكري	نيرة سليمان	شريف عبد الهادي	ياسمين زهدي	جوانا جوزيف	مرجريت فرج
منسق جسر الجودة السينمائي	التسويق و الرعاية	محمد الحاج	منسق الكارنيهات	الدعم اللوجستي	قسم المتطوعين
علي أمين	مدير التسويق	محمد قنديل	ياسر سيد	مصطفى السيد	مدير تأهيل واختيار المتطوعين
مساعد منصة الجودة السينمائية	نورا الجبري	محرر النصوص الانجليزية	مشرف الموقع الإلكتروني	منظّمون فعاليات	شادي مدار
سندس طارق	مدير تنظيم الفعاليات	ياسمين زهدي	ريتا فضول	ساريتا كوزما	
منسق مكتبة العرض	فرح رمسيس	منسق الضيافة	مصور	آسر يوسف	
عبد العزيز النجار	منفذ رعاية و فعاليات	حسن أمين	منسق الكارنيهات	علي سراج	
	نهى حسام	مقدم الخدمة: أنظمة البث المصرية	ياسر سيد		
		مترجمون	ياسر سيد		
		مدير تنظيم الفعاليات	مشرف الموقع الإلكتروني		
		فرح رمسيس	ريتا فضول		
		منفذ رعاية و فعاليات	مصور		
		نهى حسام	حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		
			مصور		
			حسن أمين		
			منسق الكارنيهات		
			ياسر سيد		
			مشرف الموقع الإلكتروني		
			ريتا فضول		



# Italiaonline is the first Italian internet company

A great company for all companies.

We deliver contents and services to millions of Italians each day, with the most visited web portals, the most widespread email accounts and our directories.

We build and boost the digital presence of thousands of Italian companies through a wide range of digital solutions, from online advertising to web design and web marketing.

This is why we are the top Italian internet company.

**italiaonline.it**





### عادل إمام

انطلق نجم الكوميديا في عالم الفن من خلال أدوار صغيرة في عدد من الأفلام منها: "أنا وهو وهي، مراقي مدير عام، 3 لصوص، كرامة زوجتي، عفريت مراقي، نص ساعة جواز، كيف تسرق مليونير"، إلى أن أصبح النجم الأول في فيلم "البحث عن فضيحة" ليقدّم لنا بعدها ما يقرب من 150 فيلماً سينمائياً ومسلسلاً ومسرحية.

قدم "عادل إمام للسينما العربية مجموعة مميزة من الأفلام التي خلّدت في ذاكرة جمهوره.

احتلال عادل إمام الصدارة في الوطن العربي لم يكن من فراغ خاصة وأن يدعمه جمهور كبير لأنه يؤمن أن الفن يستطيع التغيير في الأوطان والتقارب بين الشعوب، وهو ما دفع بعض أعداء الحرية لمهاجمته ورفع دعاوى قضائية ضده لحبسه وإرهابه بدعوى تشويهه لصورة الإسلام والدولة، إلا أنه لم يرضخ لكل محاولات الابتزاز التي تعرض له وظل صامداً طوال الوقت في مواجهة هذه الهجمات من تقديم أفلام طيور الظلام والارهابي وعمارة يعقوبيان وحسن ومرقص، بالإضافة إلى مسلسلات الدراما التلفزيونية مثل مأمون وشركاؤه. يحتل الزعيم مكانة كبيرة في قلب وعقل جمهوره لحرصه الدائم على تقديم قضاياهم ومشاكلهم وأحلامهم.

ويعد الفنان الكبير عادل إمام أحد أهم القوى الناعمة التي تملكها الدولة المصرية، حيث تمّ تعيينه سفيراً للنوايا الحسنة لدى المفوضية عام 2000، وقام بزيارة ميدانية لمقابلة اللاجئين وموظفي المفوضية الميدانيين في اليمن كما شارك في بعثة المفوضية بمؤتمر سفراء النوايا الحسنة في منظمة الأمم المتحدة .

وقام إمام بالعديد من الحولات الإنسانية في الأردن وتونس والعراق وسوريا والجزائر والكويت وعمان والإمارات خلال الفترة من 2000 إلى 2005 بمجهود شخصي لتعزيز الوعي بخصوص اللاجئين وإطلاع وسائل الإعلام على أنشطة المفوضية، وشارك في الاحتفال بالذكرى الأولى ليوم اللاجئين العالمي أثناء عمله مع المفوضية في القاهرة، وقام بتصوير إعلان تلفزيوني للمفوضية بالتعاون مع شريف عرفة، وعمر خيرت.

وحصد الفنان عادل إمام العديد من الجوائز والتكريمات في عدد كبير من الدول ومنها:

جائزة أفضل ممثل عن فيلم الإرهابي مهرجان القاهرة السينمائي عام 1995.

جائزة أفضل ممثل عن فيلم عمارة يعقوبيان من مهرجان القاهرة السينمائي عام 2007.

جائزة الإنجاز مدى الحياة من مهرجان دبي السينمائي الدولي عامي 2005 و2008.

جائزة لجنة التحكيم الدولية لأفضل ممثل عن فيلم عمارة يعقوبيان من مهرجان ساو باولو السينمائي الدولي عام 2006.

جائزة أفضل ممثل لأفلام السرد من مهرجان تريبيكا السينمائي عام 2006.

جائزة مهرجان مراكش السينمائي الدولي عام 2014.

- أهم أفلامه**
- أنا وهو وهي (1964)
  - مراقي مدير عام (1966)
  - إجازة بالعافية (1966)
  - كرامة زوجتي (1967)
  - لصوص لكن ظرفاء (1969)
  - نص ساعة جواز (1969)
  - أضواء المدينة (1972)
  - ممنوع في ليلة الدخلة (1976)
  - البعض يذهب للمأذون مرتين (1978)
  - إحنا بتوع الأتوبيس (1979)
  - رجب فوق صفح ساخن (1979)
  - على باب الوزير (1982)
  - المتسول (1983)
  - الحريف (1983)
  - حب في الزنزانة (1983)
  - الغول (1983)
  - حتى لا يطير الدخان (1984)
  - الأفوكاتو (1984)
  - الإنس والجن (1985)
  - الهللوفت (1985)
  - كراكون في الشارع (1986)
  - جزيرة الشيطان (1990)
  - حنفي الأبهة (1990)
  - اللعب مع الكبار (1991)
  - الإرهاب والكباب (1992)
  - المنسي (1993)
  - الإرهابي (1994)
  - بخيت وعديلة (1995)
  - طيور الظلام (1995)
  - النوم في العسل (1996)
  - بخيت وعديلة 2 (1998)
  - رسالة إلى الوالي (1998)
  - الواد محروس بتاع الوزير (1999)
  - هاللو أمريكا (2000)
  - أمير الظلام (2002)
  - التجربة الدماركية (2003)
  - عريس من جهة أمنية (2004)
  - السفارة في العمارة (2005)
  - عمارة يعقوبيان (2006)
  - مرجان أحمد مرجان (2007)
  - حسن ومرقص (2008)
  - بوبيوس (2009)
  - زهامر (2010)



## إبراهيم العريس

على مدار أكثر من 50 عاماً، تنقّل الكاتب الكبير إبراهيم العريس في مهن سينمائية عدة، وشارك في كتابة سيناريوات لأفلام مختلفة، قبل أن يتفرّغ لكتابة مقالات نقدية وبحثية عن السينما، بالإضافة إلى العديد من الكتب والموسوعات التي ستظل في حد ذاتها فناً موازياً لا يقل في إمتاعه وتأثيره عن إمتاع وتأثير الأعمال التي كتب عنها.

ولد إبراهيم العريس في بيروت عام 1946، ودرس الإخراج السينمائي في روما، والسيناريو والنقد في لندن، ويعمل في الصحافة منذ عام 1970، ويرأس حالياً القسم السينمائي في جريدة «الحياة» اللندنية، ويكتب فيها زاوية يومية حول التراث الإنساني وتاريخ الثقافة العالمية، كما ترجم نحو 40 كتاباً ودراسة عن الفرنسية والإنجليزية والإيطالية في السينما والفلسفة والاقتصاد والنقد والتاريخ.

وفي شهادته التي قدمها عبر برامج تليفزيونية وإذاعية قال العريس: «منذ طفولتي، عشت في جو فني وأدبي، ولأنني سافرت كثيراً وعشت في الخارج، طالعت فنون وثقافات عالمية عبر مشاهدة الأفلام وقراءة الكتب، فتراكم لديّ حصيلة من كيف يعيش العالم فنياً. ففي النظريات العلمية يقال أنه لا يضاف للكون شيء، ولا ينقص منه شيء، لكن الإنسان استطاع أن يضيف الكثير والكثير لهذا الكون عبر ألف عام».

وترجم إبراهيم العريس كل هذه الخبرات والثقافة الواسعة في غزارة إنتاجية نادرة التكرار في عالم النقد والإبداع، لتبلغ مقالاته التي كتبها في جريدة «الحياة» ما يقارب الـ 6000 مقالة، ضمن زاويته اليومية «ألف وجه لألف عام»، وهي مقالات جمّعها أخيراً لنشرها في موسوعة عن «التراث الإنساني» تتكون من 12 مجلداً، يختص كل منها بأحد الأعمدة الفكرية، والثقافية، والفنية، التي نشأت عليها الإنسانية: فلسفة، أوبرا، فنّ تشكيلي، شعر، مسرح، عمران، فكر سياسي، وطبعاً السينما التي اشتهر العريس في كتاباته النقدية فيها، وكُرّس لها مجمل وقته منذ 40 عاماً، نقداً ورصداً ومتابعة، وتشكل هذه الموسوعة خلاصة تجربة العريس كناقد وباحث ومرجعاً للعديد من الفنون والفكر الإنساني.

خصّص العريس مجلده الأول في هذه الموسوعة للفن السابع، كمرجع يوثق كيفية تطوّر هذا الفن وأهمّاته وأدواره، ويعد قراءة نقدية لمئة فيلم أجنبي اعتبرها العريس منعطفات أساسية في تاريخ السينما، علماً بأنه يقترح على قارئه رحلة في الجغرافيا والروح والفضاءات السينمائية المتنوعة إلى حدود التناقضات الجمالية أحياناً، والمتكاملة أحياناً أخرى في صياغة لغة مختلفة، وجاء الاهتمام في المجلد الأول المتعلّق بتاريخ السينما في مئة فيلم، إلى أنه ابن السينما قبل أن يكون ابن الصحافة، وجعل العريس هذا المجلد أقرب إلى بحث أكاديمي مطعم بنكهة نقدية مخففة، وكأنه يريد للكتاب أن يكون مرجعاً لكل الباحثين اللاحقين في السينما، أو ربما مدخلاً إلى تاريخ صناعة الفن السابع وتطوره من خلال أمثلة حية بعيداً عن التنظير.

كتبه  
رحلة في السينما العربية  
مارتن سكورسيزي: سيرة سينمائية  
يوسف شاهين: نظرة الطفل وقبضة المتمرّد  
السينما التاريخ والعالم  
السينما العربية: تاريخها ومستقبلها ودورها النهضوي  
سينما الإنسان: قراءة في حياة وأعمال  
الحلم المعلق: سينما مارون بغدادي  
الصورة والواقع: كتابات في السينما  
لغة الذات والجدّة الدائمة  
الصورة الملتبسة: السينما في لبنان، مبدعوها وأفلامها  
في العنف (مترجم)  
من الرواية إلى الشاشة، تاريخ للأدب تحت سطوة الفن  
السابع ورعايته  
التسامح بين الشرق والغرب: دراسات في التعايش والقبول  
بالآخر (دراسات مترجمة)  
انغمار برغمان: سيرة ذاتية، آراء وسيناريو (مترجم)  
برودون (ترجمة وتحقيق)  
حوارات النهضة الثانية  
علم جمال السينما (مترجم)  
الصورة الملتبسة - السينما في لبنان: مبدعوها وأفلامها  
أخلاق السياسة (مترجم)  
وجوه من زمن النهضة  
بين الضفتين: لحظات عربية في الثقافة الفرنسية  
ما وراء الشاشة



### فوريسيت ويتكر

لم يتخيل الطفل "فوريسيت ويتكر" الذي كان يحلم بأن يكون لاعب كرة قدم، وبسبب إصابة في الظهر ستحول مساره وتصنع منه واحدا من أهم نجوم السينما الأمريكية والعالمية!

حصل "فوريسيت ويتكر" على منحة كرة قدم وهو في مرحلة الصبا، لكن إصابة في الظهر تسببت في إبعاده عن هذا المجال، ليقرر المراهق "ويتكر" الاتجاه إلى الغناء في بادئ الأمر وينضم لفريق "كال بولي" الغنائي ويقوم معهم بعمل جولة غنائية في إنجلترا، لكن موهبته التمثيلية استطاعت في النهاية أن تنتصر و حصل على منحة في دراما ستوديو لندن، ويستحوذ التمثيل وحده على اهتمامات وطموحات "ويتكر" الذي قرر أن يمضي في هذا الطريق إلى النهاية.

بدأ مسيرته الفنية مع التلفزيون حيث شارك منذ عام 1982 وحتى عام 1986 في العديد من المسلسلات الناجحة، وكانت له مشاركات محدودة في السينما عبر فيلمين شبابيين، منهما فيلم (أوقات سريعة في مدرسة ريدجмонт الثانوية - Fast Times at Ridgmont High) للمخرجة "أمي هيكرلينج" عام (1982)، لكن انطلاقته الحقيقية مع السينما جاءت في عام 1986 حين شارك في فيلمين رائعين هما (لون المال - The Color of Money)، (مارتن سكورسيزي)، وفيلم (بلاتون - Platoon) للمخرج "أوليفر ستون".

بطولته الأولى كانت مع المخرج "كلينت إيستوود" في فيلم (طائر-Bird) (بعد ذلك توالى بطولات "ويتكر" في السينما وشارك خلال التسعينات في أفلام رائعة مثل الفيلم المستقل (دخان - Smoke) عام 1995، وفيلم (Ghost Dog: The Way of the Samurai) للمخرج جيم جارموش. وحتى عام 2006 قدم "فوريسيت ويتكر" العديد من الأدوار الجميلة، وأخرج وأنتج مجموعة من الأفلام، لكن كل هذه الإنجازات المهنية لا توازي ما حققه مع فيلم (آخر ملوك اسكتلندا - The Last King of Scotland) للمخرج كيفين ماكدونالد، والذي جسد فيه شخصية الجنرال "عدي أمين"، الذي أصبح الحاكم العسكري لأوغندا في بداية السبعينيات، وحصد الفيلم على العديد من الجوائز السينمائية الهامة و علي رأسها الأوسكار.

وإلى جانب التمثيل، شارك "ويتكر" في إخراج وإنتاج 6 أفلام روائية وقصيرة، بالإضافة إلى المشاركة في إنتاج 26 عمل.

وخلال هذه المسيرة الفنية الحافلة، لم يتوقف "ويتكر" عن ممارسة دوره الإنساني العظيم في خدمة البشرية، حيث أنشأ مؤسسة "فوريسيت ويتكر" الدولية للسلام عام 2011، كما أسس مبادرة "ويتكر" للسلام والتنمية في العام 2012، كما أن ويتكر أحد الداعمين السبعة عشر، المعينين من قبل أمين عام الأمم المتحدة، في منظمة اليونيسكو.

أهم الجوائز التي فاز بها على مدار مشواره الفني:  
 جائزة أفضل ممثل في مهرجان كان السينمائي لعام 1988 عن فيلمه (الطائر)  
 جائزة مهرجان بياريتز الدولي للبرمجة السمعية والبصرية لعام 1992 عن دوره في مسلسل (العدالة الإجرامية)  
 جائزة الممثل الداعم المفضل فرع الدراما لعام 1997 عن دوره في فيلم (الظاهرة)  
 جائزة أفضل ممثل من جمعية نقاد السينما في شيكاغو لعام 2006 عن فيلمه (آخر ملوك اسكتلندا)  
 جائزة أفضل ممثل من جمعية نقاد السينمائيين الأفارقة الأمريكيين لعام 2006 عن فيلمه (آخر ملوك اسكتلندا)  
 جائزة جولدن جلوب أفضل ممثل لعام 2007 عن فيلمه (آخر ملوك اسكتلندا)  
 جائزة أفضل ممثل من الأكاديمية البريطانية لفنون الفيلم والتلفزيون "بافتا" لعام 2007 عن فيلمه (آخر ملوك اسكتلندا)  
 جائزة أوسكار أفضل ممثل لعام 2007 عن فيلمه (آخر ملوك اسكتلندا)  
 جائزة أفضل ممثل من جمعية نقاد السينمائيين الأفارقة الأمريكيين لعام 2013 عن فيلمه (بتلر)  
 جائزة "كريستال" في افتتاح الاجتماع السنوي، للمنتدى الاقتصادي العالمي في "دافوس" عام 2017، عن دوره الإنساني في القضاء على الفقر، والجوع، وتحقيق المساواة بين الجنسين، وحماية المناخ، وغير ذلك من غايات.

#### أهم أفلامه:

(لون المال - The Color of Money) عام 1986  
 بلاتون - (Platoon) عام 1986  
 طائر - (Bird) عام 1988  
 (دخان - Smoke) عام 1995  
 طريق الساموراي (Ghost Dog: The Way of the Samurai) - شبح الكلب: طريق الساموراي) عام 1999  
 (غرفة الهلع - Panic Room) عام 2002  
 (كبينة الهاتف - Phone Booth) عام 2002  
 (آخر ملوك اسكتلندا - The Last King of Scotland)  
 عام 2006  
 (التجربة - The Experiment) عام 2010  
 (العثور على ستيف ماكوين - Finding Steve McQueen)  
 عام 2017

#### أهم مسلسلاته:

تكوين الصف - (Making the Grade):1982  
 كاجيني ولاسي - (Cagney & Lacey):1983  
 الفتى الساقط - (The Fall Guy):1985  
 قصص رائعة - (Amazing Stories):1986  
 الدرع - (The Shield):2006 - 2007  
 الأب الأمريكي - (American Dad!):2007 - 2009  
 عقول إجرامية - (Criminal Minds):2010  
 حرب النجوم: المتمردين - (Star Wars: Rebels): 2017

### مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

تُعرض ضمن هذه الخانة أفلام روائية صنعها سينمائيون من العالم، ويروون عبرها حكايات مبتكرة.

### مسابقة الأفلام الوثائقية

تعرض ضمن هذه المسابقة أفلام واقعية نافذة أنجزها مخرجون من كل أنحاء العالم.

### مسابقة الأفلام القصيرة

يقدم هذا القسم التنافسي أفلاماً سردية قصيرة أخرجها سينمائيون من جميع أنحاء العالم.

### العروض الرسمية خارج المسابقة

تقدم سلّة العروض هذه مجموعة مختارة من أبرز الأفلام الروائية أو الوثائقية وأكثرها تمايزاً وتكرماً من جميع أنحاء العالم.

### البرامج الخاصة

يعرض هذا القسم بعض الجواهر السينمائية من حاضر الفن السابع وماضيه والتي لا تزال تجذب إهتمام الجماهير الشغوفة بالإفلام.

وستحضر لجنة تحكيم تضم نخبة من المتخصصين لتقديم الجوائز الذهبية والفضية والبرونزية لمهرجان الجونة السينمائي في جميع المسابقات.

### جائزة الجمهور لسينما من أجل الإنسانية

تم اختيار مجموعة من الأفلام من جميع أقسام البرنامج، للتنافس على جائزة سيقوم الجمهور بالتصويت لفيلم يعنى بالقضايا الإنسانية.

### الترجمة

سيعرض مهرجان الجونة السينمائي جميع الأفلام غير الناطقة بالإنجليزية مع ترجمة لها باللغة الإنجليزية. وتعرض الخيارات من الأفلام الأجنبية مع ترجمة عربية مرافقة.

### إرشادات المحتوى

يلفت مهرجان الجونة السينمائي الى أن محتوى بعض الأفلام لا يلائم كافة الأعمار. وأن ليس جميع الأفلام المختارة ضمن برنامج العروض تم تصنيفها رسمياً. أن الإرشادات أدناه تهدف إلى مساعدة أولياء الأمور على إختيار الأفلام المناسبة لهم ولعائلاتهم.

**16+ R:** مناسب للمشاهدين من عمر 16 عاماً فما فوق - وقد تتضمن الأفلام محتوى قد لا يلائم الأطفال، أو قد تتضمن مشاهد عنف عرضي أو لغة غير مناسبة في بعض الأحيان.

**18+ R:** مناسب للمشاهدين من عمر 18 عاماً فما فوق - قد تتضمن أفلام هذه الفئة مواضيع تتطلب حكماً عمرياً ناضجاً. أو قد تحتوي على عنف أو كلمات نابية أو حالات عرضية لإبدان غير مغطاة بالكامل.

الأفلام التي ليس لها أي تصنيف مناسبة لجميع المشاهدين.

### ستمح لجنة تحكيم مسابقة الأفلام الروائية الطويلة والمكونة من خمسة أعضاء الجوائز والمكافآت التالية:

- جائزة نجمة الجونة الذهبية للفيلم الروائي الطويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و50,000 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة الفضية للفيلم الروائي الطويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و25,000 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة البرونزية للفيلم الروائي الطويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و15,000 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة الذهبية لأفضل فيلم عربي رواي طويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و20,000 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة لأفضل ممثل (نجمة الجونة وشهادة)

- جائزة نجمة الجونة لأفضل ممثلة (نجمة الجونة وشهادة)

### ستمح لجنة تحكيم مسابقة الأفلام الوثائقية المكونة من خمسة أعضاء الجوائز والمكافآت التالية:

- جائزة نجمة الجونة الذهبية للفيلم الوثائقي الطويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و30,000 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة الفضية للفيلم الوثائقي الطويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة، و15,000 ألف دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة البرونزية للفيلم الوثائقي الطويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و7,500 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة الذهبية لأفضل فيلم عربي وثائقي طويل وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و10,000 دولار أمريكي)

### ستمح لجنة تحكيم مسابقة الأفلام القصيرة المكونة من ثلاثة أعضاء الجوائز والمكافآت التالية:

- جائزة نجمة الجونة الذهبية للفيلم القصير وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و15,000 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة الفضية للفيلم القصير وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و7,500 ألف دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة البرونزية للفيلم القصير وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و4,000 دولار أمريكي)

- جائزة نجمة الجونة الذهبية لأفضل فيلم عربي قصير وتشمل (نجمة الجونة، شهادة و5,000 دولار أمريكي).

### جائزة الجمهور للسينما من أجل الإنسانية

- جائزة يمنحها الجمهور لفيلم يُعنى بالقضايا الإنسانية (نجمة الجونة، شهادة و 20000 دولار أمريكي)

### مهرجان الجونة يعبر عن خالص إمتنانه لشركائنا لدعمهم السخي للمهرجان بمنحهم الجوائز التالية:

- 10,000 دولار من منتور آرابيا لفيلمًا تسجيليًا مختارًا.

- 5,000 دولار من فيلم فاكوري للانتاج السينمائي للفيلم القصير المختار.

# فيلما الافتتاح والختام

شيخ جاكسون  
عمرو سلامة  
مصر  
تدفق بشري  
آبي واي واي  
ألمانيا-الولايات المتحدة





لقطات من فيلم «شيخ جاكسون»



## شيخ جاكسون Sheikh Jackson

إخراج  
عمرو سلامة  
Amr Salama

مصر | 2017 | 93 د  
العربية

أن تكون نفسك هذا هو هدف الفيلم وهو ما يمكن أيضاً أن تجده علي البوستر وفي لقطة النهاية تحديداً عندما يرقص أحمد الفيشاوي بلحيته الطويلة مرتدياً جلبابه الأبيض، وكأنه يتحرر من كل القيود التي فرضت عليه منذ ميلاده. "شيخ جاكسون" يمتلك خصوصية في التعبير يبتعد عن المباشرة، تحركه فكراً المشاعر العاطفية والروح الإجتماعية التي ساهمت في تدفق السيناريو. يتناول الفيلم شخصية شيخ جامع، ويتتبع تفاصيل حياته منذ أن كان طفلاً يؤدي دوره "عمر خالد"، مروراً بمرحلة المراهقة التي يجسدها "أحمد مالك"، حتى مرحلة الشباب التي يتحول فيها إلى شيخ جامع يقوم بدوره أحمد الفيشاوي، إلا أنه ظل في داخله هذا الصراع بين عشقه للحياة بكل أطرافها، أيضاً حبه للموسيقى وأراء البعض الراضة للفن برمته، كان متيماً بالمطرب العالمي مايكل جاكسون، الذي رحل عام 2009 وشكل غيابه نقطة فارقة في وجدان الشيخ، الذي كانت تنتابه تهيؤات وهو يرى مايكل جاكسون في الجامع جاء ليؤدي الصلاة، فتحدث بسبب ذلك العديد من المفارقات . لا تستطيع أن تختصر تلك الخطوط العريضة في مجرد انسان يهوى الموسيقى بينما يحرمها من هم يمارسون الوصاية عليه، أنه فيلم يحاول أن يحكي حكايتنا جميعاً، فداخل كل منا إنسان آخر، مكبوت يسعون لإغتياله، لهذا نرى نقاء مرحلة الطفولة ملازمة له في مرحلة المراهقة وحتى الشباب، فيعود طفلاً مجدداً في اللقطة الأخيرة، سنجد أيضاً على الأطراف الأب البوهيمي "ماجد الكدواني" والخال المتشدد "محمود البراوي"، والأم التي رحلت مبكراً "درة" والطبيبة النفسية "بسمه" التي تفتح لنا المجال لقراءة أكثر تفصيلاً وعمقاً لحالة شيخ جاكسون، التي هي في الأساس حالتنا جميعاً.

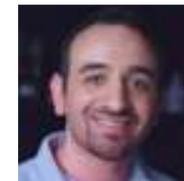
طارق الشناوي

المنتج  
محمد حفطي، هاني أسامة  
شركة الإنتاج  
فيلم كلينيك، أي برودكشنز، ذا  
بروديوسرز  
السيناريو  
عمرو سلامة، عمر خالد  
التصوير  
أحمد بشاري  
المونتاج  
أحمد حافظ  
الموسيقى  
هاني عادل  
تصميم الصوت  
علاء عاطف

تمثيل  
أحمد الفيشاوي، ماجد الكدواني، أحمد  
مالك، أمينة خليل، درة

عمرو سلامة ولد في الرياض بالمملكة العربية السعودية عام 1981. مخرج سينمائي وسيناريست ومدون، درس التجارة قبل أن يبدأ نشاطه المهني بإخراج أشرطة قصيرة وإعلانات تجارية.

إكتسب إعترافاً نقدياً وجماهيرياً مع باكورته "زي النهاردة" (2008)، وحصل عمله الثاني "أسماء" على جوائز عالمية عديدة منها جائزة أفضل مخرج عربي في "مسابقة آفاق جديدة" في مهرجان أبو ظبي السينمائي (2011)، وتبعه بكميدياه "لامؤاخذه" في عام 2014. شارك زميليه تامر عزت وآيتن أمين في إنجاز السّريط الوثائقي "التحرير: 2011: الطيب والشرس والسياسي" الذي عرض في مهرجان فينيسيا السينمائي، وحصل على جائزة اليونسكو، قبل أن يصبح أول عمل وثائقي يُعرض تجارياً في مصر.





لقطات من فيلم «تدفق بشري»



## تدفق بشري Human Flow

إخراج  
آي واي واي  
Ai Weiwei

ألمانيا-الولايات المتحدة | 2017 | 140 د  
الإنجليزية

«تدفق بشري» أول فيلم وثائقي للفنان الصيني المعاصر آي واي واي، وهو إنتاج أمريكي عُرض في المسابقة الرسمية لمهرجان البندقية السينمائي. إمكانات كبيرة وُظفت في خدمة رؤية واي واي، والنتيجة مؤثرة على أكثر من صعيد. لأي واي واي تاريخ طويل من المناكفات مع السلطة والاعتراضات والاستفزاز. ولكن هنا يتعامل مع القضية بهدوء. النتيجة: نص إنساني يؤسس لفيلم مرجعي عن مأساة اللجوء لا يمكن تجاهله. ما بين عامي 2015 و2016، شهد العالم أكبر موجة لجوء منذ الحرب العالمية الثانية. فهناك كل يوم 35 ألف شخص يتركون منازلهم على أمل أن يجدوا مكاناً أفضل للعيش... رحلة واي واي هي رحلة اقتناص تلك الوجوه حيث تتكبد حكايات اليأس والمرارة. يضع واي واي العالم أمام ضميره من دون تحميل مسؤوليات. فالفيلم يتبلور بعيداً من أي طموح في تسييس قضية شائكة.

يفتح الفيلم مشهد جوي للبحر الأبيض المتوسط. 5 آلاف شخص في العام 2015 طُمرُوا هنا. أما الختام فيظهر أكواما من سترات النجاة البرتقالية المرمية على الشاطئ. بين اللحظتين، تتجلى رغبة واي واي في الإقتراب من مأساة تضرب العالم. يوثق لها ويتقصى حقائقها غير المكشوفة، كأنه يخاطب التاريخ فيقول: «كنت هنا يوماً!». لذلك، يحاول الفيلم الإتيان بشيء مختلف عما نراه في مانشيتات الصحف. واي واي لم ينجز ريبورتاجاً بلدياً، بل انخرط في معركة أولئك الذين قرروا خوض مغامرة البحر والطرق التي لا نهاية لها. يقتفي آثارهم من بلد إلى بلد (صُور الفيلم في أكثر من 20 بلداً)، وصولاً إلى الحدود اليونانية المقدونية، «بوابة» أوروبا/الحلم حيث في انتظار هؤلاء أمان يفتقدون إليه في أوطانهم.

هوفيك حبشيان

المنتج  
آي واي واي، تشين - تشين ياب، هينو ديكرت  
شركة الإنتاج  
بارتيسينت ميديا  
السيناريو  
يوريس تشيشيركوف، تشين - تشين ياب، تيم فينش  
التصوير  
آي واي واي، مرات باي، كريستوفر دويل، هوانج ونهاي، كونستانتينوس كوكليس، رنات لمبيتس، لي  
المونتاج  
نيلس باج أندرسن  
الموسيقى  
كارشتين فوندا  
تصميم الصوت  
هارلد أنسورغ، كريستيان كونراد

آي واي واي من القامات الكبيرة في عالم الفن المعاصر. من مواليد بكين العام 1957. عمل نحاتا ومصوراً ومهندساً وناشطاً سياسياً. ينحدر من عائلة فنية، والده شاعر وشقيقه فنان تشكيلي. مجلة «آرت ريفيو» صنفته في العام 2011 أكثر شخصية ذات نفوذاً في الفن المعاصر، معتبراً أن نشاطه يولد تواصلاً بين الفن والحياة الحقيقية. «تدفق بشري» فيلمه الوثائقي الطويل الأول شارك في مسابقة مهرجان البندقية السينمائي الرابع والسبعين.



## رئيسة لجنة التحكيم

### سارة جونسون



سارة جونسون (رئيسة لجنة التحكيم) وهي منتج منفذ للعديد من الأفلام الأخيرة البارزة، بما في ذلك فيلم (بيردمان) حصلت جونسون على جائزة إيمي وبيبودي للأنتاج المستقل، وهي منتج منفذ للعديد من الأفلام الأخيرة البارزة، بما في ذلك فيلم (بيردمان) من إخراج أليخاندرو إيناريتو، الذي فاز بجائزة الأوسكار لأفضل فيلم في عام ٢٠١٥، ودراما جيمس جراي الرائعة (المهاجر)، وفيلم الجريمة للمخرج غليموي كانت (علاقات الدم)، وفيلم الأثارة (عقدة الشيطان) للمخرج اتوم اجويان. وفيلم الدراما الرقيقة (جوي) للمخرج ديفيد جوردن وفيلم الرعب (الجحيم الأخضر) للمخرج إيلي روث. وتشمل أفلامها الوثائقية الاجتماعية بما فيها الفيلم الذي رشح لجائزة الأوسكار (الميدان)، وفيلم (مطاردة الجليد) وفيلم (الحرب الخفية). فضلا عن قصص (الانتقادات اللاذعة) و(أرض الصيد) و(الحياة في قسم الطوارئ) والتي قدمت من خلال البرنامج الدرامي الشهير اطباء بلا حدود



### إسامة فوزي

درس الاخراج السينمائي في المعهد العالي للسينما بالقاهرة. اخرج أول أفلامه الروائية في عام 1996 بعنوان "عفاريت الاسفلت" مما منحه الشهرة الكافية ليصبح معروفا من قبل المهرجانات السينمائية المحلية والدولية وحصل على العديد من الجوائز منها جائزة أفضل فيلم في مسابقة لجان التحكيم من مهرجان لوكارنو السينمائي عام 1996، فيلمه التالي بعنوان "جنة الشياطين" في عام 2000، الفيلم الذي ابرز ابداعه وقدمه كواحد من المبدعين الذي تم ادراج اسمه في عدة مهرجانات سينمائية عالمية، "بحب السيماء" عام 2004 الفيلم الذي أثار جدل النقاد والاقباط المصريين، قام باخراج أحد أفلام قناة الجزيرة للأطفال عام 2009، تلك التي شجعت خمسة من أفضل مخرجي الوطن العربي لاجراج افلامها مثل محمد ملص من سوريا ونوري بو زيد من تونس وبرهان علوية من لبنان وايزيدور من فلسطين الذين صنع كلا منهم فيلمه الخاص ليشاهده أطفال الوطن العربي.



### دافيد دارسي

دافيد دارسي ناقد وصحفي امريكي، يكتب مقالات عن الافلام لكل من مجلات سكرين انترناشيونال والفن اللندنية وجريدة سان فرانسيسكو، يقدم تقارير عن الافلام في اذاعة KSFR، يكتب بانتظام الى مطبوعة سان فرانسيسكو، عمل على تغطية افلام واعمال الاذاعة الوطنية العامة، لاكثر من عشرين عام، يكتب عن الافلام لصالح جرائد الاكينيوميسيت والاندي واير والفابنشينشال تايمز والجاردريان وفارايتي، له مقتطفات من كتاباته على البلوج التالي artinfo.com. متحدث بارع ومحكم في المهرجانات السينمائية، يعمل السيد دارسي على انطولوجيا مختارة من مجموعة مقابلات مع المخرج رايتز فاسينندر. يعمل في قسم النقد الفني في جريدة الاوبزيريفر بنويورك كما يلقي محاضراته في متحف المتروبوليتان الفني، ومتحف بوسطون للفنون الجميلة وجامعات ويزلين وبوسطون وايكول سوبريور للدراسات التجارية في باريس، يعيش في نيويورك.



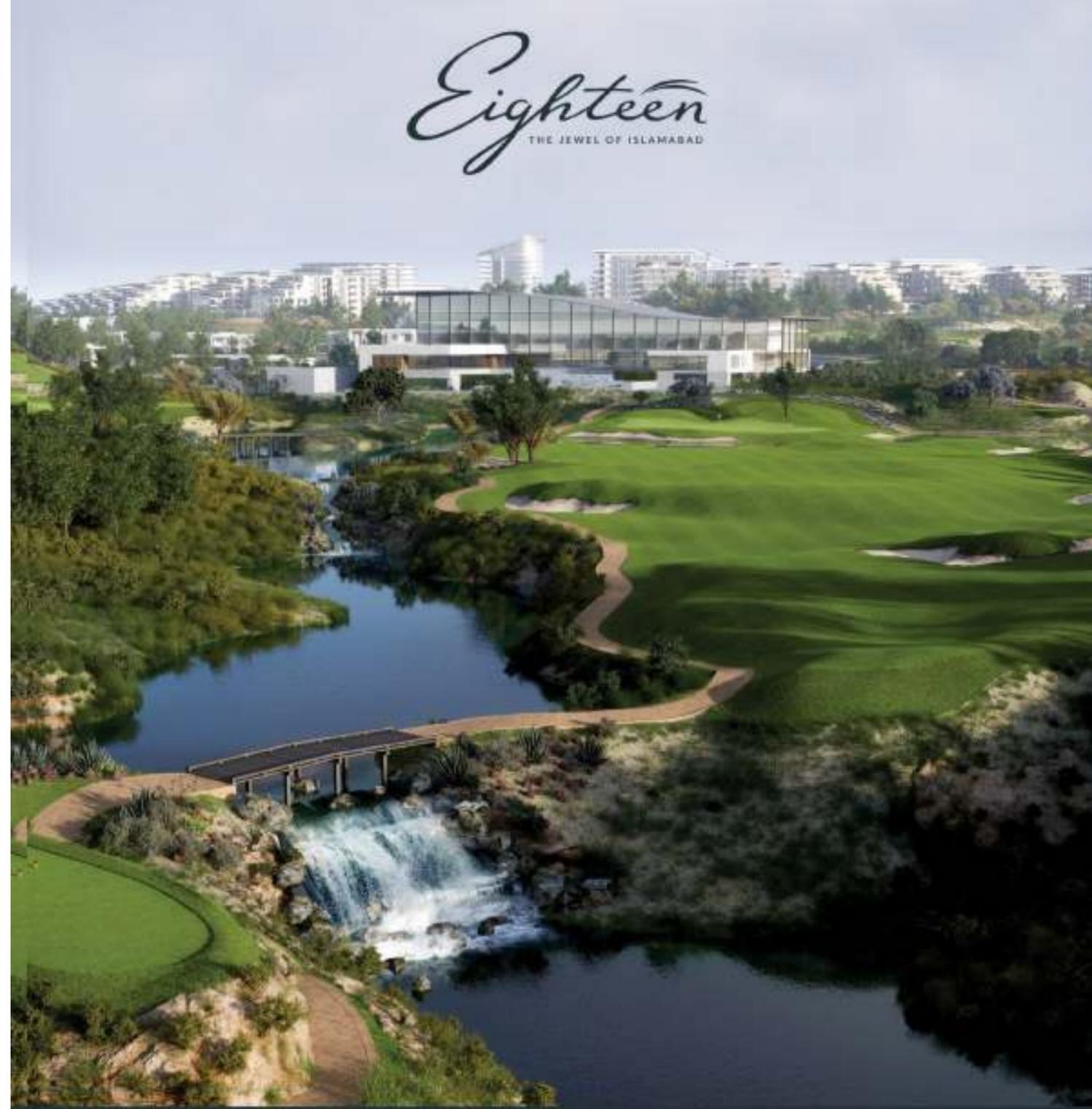
### إلياس سالم

ممثل و منتج جزائري مثل علي خشبة عدد من المسارح المرموقة بالجزائر بعد إنتهاء دراسته في المعهد الوطني للفنون المسرحية العليا. ظهر كممثل في عدد من الافلام بينها "البيكس" و"الضاحية 13" وفي الفيلم البلجيكي الناجح "أنا ميت ولكن لدي أصدقاء" و "كارول ماثيو" وأيضاً "مدرسة الرئيس". في عام 2014 منح جائزة فالوا لأفضل ممثل في فيلمه الروائي الطويل الثاني "وهرا". أما في العام الجاري فستراه في فيلم كارين تارديو "انتزع مني شك" وفيلم صامويل جويي "تنازع". حصل فيلمه القصير الثاني "أبناء عمومة" علي جائزة سيزر لأحسن فيلم قصير عام 2005. أما فيلمه الروائي الطويل الأول كمخرج "مسخرة" قد فاز بجوائز عدة منها أفضل فيلم وفيريسي في دبي عام 2008 والحصان البرونزي لفيسابكو عام 2009.



### مارك أدامز

إنضم مارك أدامز كمدير فني لمهرجان إدنبورغ السينمائي الدولي في عام 2015. كان مدير النقد الفني بمجلة صناعة السينما اليومية المرموقة سكرين كما كان أيضاً ناقداً لدي ذا صانداي ميرور في بانجلترا. كناقذ وصحفي فني لما يزيد عن 25 عاماً إستطاع أن يحضر أغلب المهرجانات السينمائية الهامة حول العالم كما كتب لمجلتي فاراييتي والهوليوود ريبورتر وموفينج بيكتشرز الدولية بالإضافة للعديد من الجرائد المحلية بإنجلترا. عمل مارك أيضاً كمدير برمجة في السينما المحلية في لندن و في عدد من المهرجانات حول العالم كما عمل كمستشار للعديد من المنظمات السينمائية.



*Eighteen*  
THE JEWEL OF ISLAMABAD

Established in 2007, Elite Estates Private Limited aims to redefine luxury living through its innovative vision and keen knowledge. The team at Elite draws from its experience garnered through the international projects successfully executed by Gemini Development.

Elite aims to set new benchmarks for gated master planned communities, offering its residents, security, comfort and luxury living. Eighteen stands as Elite Estates' flagship mix residential development, ideally positioned to set the benchmark for destination living in Pakistan.



ELITE ESTATES PRIVATE LIMITED

Elite Office, Sreena Business Complex, Khasma-e-Subzwandi, Islamabad, Pakistan

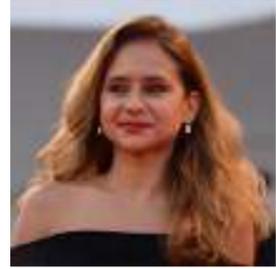
## رئيسة لجنة التحكيم



ديبورا يونج

ولدت في سانت لويس بولاية ميسوري، تخرجت ديبورا مع مرتبة الشرف من كلية ويسلي وحصلت على درجة الماجستير في الدراسات السينمائية من كلية تيش للفنون في جامعة نيويورك. بعد انتقالها إلى إيطاليا، عملت كصحفية وناقدة أفلام وكاتبة سيناريو ومترجمة. من عام 1990 إلى عام 1993 كانت رئيس مكتب روما في فارييتي. في عام 2008، أصبحت محرر الفيلم الدولي لمطبعة هوليوود ريبوتز. وهي أيضا محررة مساهمة في مطبوعة سينيست الفصلية الأمريكية. عملت ديبورا مستشارا لمهرجان تريبيكا السينمائي ومهرجان البندقية السينمائي. عملت المديرية الفنية لمهرجان تاورمينا السينمائي من 2007-2011. وفي إطار ولايتها، شكل المهرجان هوية قوية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وزاد بشكل كبير جمهوره الدولي ومكانته مع أفلام من مصر والمغرب العربي.

## رئيسة لجنة التحكيم



نيلالي كريم

نيلالي كريم ممثلة مصرية وعارضة أزياء وراقصة بالية. درست الباليه في معهد الباليه في أكاديمية الفنون ثم تابعت الدراسات العليا. بدأت حياتها المهنية كراقصة قبل التحول إلى التمثيل في أوائل عام 2000 بدأت مشوارها الفني من خلال تقديم عروض موسيقية في فوايز رمضان. لعبت دور البطولة في فيلم "سحر العيون" عام 2002 الذي أنطلقت بعده إلى الفيلم المصري - التركي "هروب المومياء"، وكان نقطة تحول في حياتها المهنية. في عام 2004 فازت بجائزة أفضل ممثلة في مهرجان القاهرة السينمائي الدولي لدورها في "إنت عمري" وجائزة خاصة في مهرجان القومي للسينما في عام 2010 لدورها في فيلم "واحد صفر". وبعد عام، فازت بالجائزة الكبرى لجوائز لجنة التحكيم من مهرجان آسيا والمحيط الهادئ للشاشة لدورها في فيلم 678، تليها جائزة أفضل ممثلة لنفس الفيلم في مهرجان الأفلام العربية عام 2012. عضو لجنة التحكيم في مهرجان القاهرة ومهرجان أبو ظبي وفينيسيا. تألقت نيلالي في أحدث أفلامها "اشتباك" الذي عرض لأول مرة في مهرجان كان من خلال قسم «نظرة ما» وقد تم اختيار فيلم "اشتباك" لتمثيل مصر في القائمة الطويلة لجائزة اوسكار أفضل فيلم اجنبي.



سيتورا اليف

المدير الفني لمهرجان الفيلم الروسي المفتوح كينوتافر وخبيرة في الافلام، ولدت في دوشانب وبدأت مشاورها السينمائي كممثلة، مثلت لأول مرة في السابعة، وعلى مدى التسع سنوات التالية لعبت ادوار مختلفة في عشرة افلام من الاعمال التلفزيونية، تخرجت من معهد VGIK للسينما موسكو قسم دراسة تاريخ السيناريو عام 1987. منذ العام 1993 تعمل في مهرجان IFF souchu ، وجه الحب، ومهرجان فن الاطفال "كينوفاتريك". منذ 2005 تعمل المدير الفني لمهرجان كينوتافار المفتوح وفي لجان التحكيم الدولية في مهرجانات فينيس وبرلين وكارلوفي ومار ديل بيلاتا وثيرالونكي ومونشي وغيرها.



تامر كروان

درس تامر كروان الهندسة بالجامعة الامريكة في القاهرة، ثم درس الموسيقى في المدرسة الملكية للموسيقى بلندن، وعمل كمحرف في الاذاعة البريطانية ثم مخرج وثائقي في شبكة اوربت التلفزيونية. قدم تامر كروان اول اعماله الموسيقية مع المخرج يسرى نصر الله عام 1998 من خلال فيلم المدينة، ثم قدم مع المخرج رأفت المهبي فيلم عشان ربنا يحبك وبنات وسط البلد وشقة مصر الجديدة مع المخرج محمد خان وبالالوان الطبيعية مع اسامة فوزي وفيلم كبارية مع المخرج سامح عبد العزيز. واصل تامر تأليف موسيقاه المتميزة لأفلام المخرج الشهير يسري نصرالله مثل افلام جنينة الاسماك واحكي يا شهرزاد وبعد المعركة وباب الشمس. قام كروان بتأليف عشرات الالحن لافلام وثائقية عديدة من بينها اسطورة روز ليوسف اخراج محمد القليوبي عام2002 وعاشقات السينما، من انتاج واخراج ماريان خوري، وفيلم "كل شي هيبقى تمام" لتامر عزت عام 2005 وفيلم "مكان اسمه وطن" لتهانني راشد وجبران في 2009. في عام 2015 قام بتأليف موسيقى فيلم "خارج الخدمة" اخراج محمود كامل وحصل على جائزة المهرجان القومي للسينما وفي 2016 الف موسيقي فيلم المخرجة كاملة ابو ذكري بعنوان يوم للستات وفيلم"البرالغري" للمخرج علي ادريس وقد تم اختيار الفيلمان للعرض في مهرجان القاهرة السينمائي.



سابنيف بابوتا

سابنيف بابوتا، منتج ومخرج ومؤسس مجموعة داميدا للإنتاج الموجودة بلندن وروائي، له كتابات ممتدة عن فلسفة الأخلاق. يضم ملفه العملي مشروع إذاعي جديد يتضمن الرياضة الإلكترونية ومسلسل جرائم جديد بإستخدام الرسوم المتحركة ثلاثية الأبعاد لتمكن المشاهدين من إكتشاف والتفاعل مع مشاهد الجريمة التي يعاد إنشائها. إنضم سابنيف إلي مجموعة البي بي سي فور الإنتهاء من دراسته بجامعة أوكسفورد ثم انتقل لفترة قصر إلي قناة لندن لنهاية الأسبوع كمراسل وباحث وبعدها في عام 1987 عاد إلي قناة البي بي سي وظل هناك حتي عام 2006 كمنتج ومخرج ثم كمنتج منفذ في نشرة أخبار البي بي سي والأخبار اليومية. كما كان مسئولاً عن إذاعة البي بي سي ليلة الألفية وأنتج الإذاعة العالمية لجوائز الأوسكار الهندية كل سنة والتي في عامها السابع عشر حالياً. يعتبر أحد أقوى صناع الأفلام حول العالم ويوجد صياغة أودار البطولة للشخصيات في أفلامه الوثائقية، دائماً يسلط الضوء علي الخاسرين لتحويلهم إلي رابحين.



شون ماكاليستر

يشتهر بأفلامه الصادقة المليئة بالحميمية الإستثنائية في حيوات الناس العادية التي تعاني من أجل النجاة وسط صراعات سياسية و شخصية محاولين إيجاد منطق في العالم الذي نعيش فيه. منذ بدايته في أفلام: "العمل لدي العدو" 1997 و "أصحاب الأذهان" 1998 اللذان رشحا إلي الجائزة الملكية للمجتمع التيليفزيوني وحتى نجاحاته الأحدث: "حرية بغداد" 2004 الحائز علي جائزة لجنة تحكيم مهرجان سان دانس وأيضاً "اليابان: حكاية حب و كراهية" 2008 و"الثوري المتردد" - تستمر أعمال شون في إلهام وإبهار الجماهير. حصل فيلمه "حكاية حب سورية" 2015 مؤخراً علي ترشيح لجائزة البافتا وصنفته مجلة الجارديان كالث أفضل فيلم لعام 2015 كما منح جائزة سينما من أجل السلام المرموقة.



نينا رودريجز

نشأت نينا رودريجز في مقاطعة كولونيا بالمانيا، حيث بدأت بالعمل في مجال صناعة الموسيقى، وحازت على دبلومة في نظرية الفيلم، ثم استكملت دراستها السينمائية بالحصول على الماجستير في مجال عرض وحفظ الصور الفيلمية من جامعة امستردام وبالتعاون مع ارشيف (اي فيلم) لحفظ الأفلام السينمائية. قامت نينا بمرجة العروض الخاصة ببرامج (طرق مختصرة) في كولونيا وعملت في كل من ارشيف الفيلم الألماني ومتحف الفيلم بفرانكفورت. منذ عام2006 تولت نينا منصب رئيس مرمجي مهرجان غواناخواتو الدولي بالمكسيك، حيث قامت بالتركيز على تطوير مبادرات إنتاجية جماعية جديدة مثل مبادرة (رايلي) و (أفلام من المكسيك) وحديثا مبادرة غواناخواتو لتطوير المشاريع. منذ عام 2009 و نينا تتعاون مع مهرجان أبو ظبي السينمائي، ومؤخرا مع مهرجان قمره السينمائي وهو أحدث مبادرات مؤسسة الدوحة للأفلام حيث تقوم بالإشراف على مشروعات الأفلام التي في مرحلة التطوير أو في طور خدمات ما بعد الانتاج. كذلك عملت نينا كمشرفة اكاديمية لورشه بيبلو ماجيكو المكسيكية لتطوير الافلام في مدينة تيبوزتلان.



علي مصطفى

واحد من أبرز المخرجين الإماراتيين. وقد سعى علي، الذي نشأ في الإمارات العربية المتحدة، لتحقيق هدفه في عام 2003 عندما التحق بمدرسة لندن السينمائية للحصول على درجة الماجستير في التدريب العملي في صناعة الأفلام. أسس شركة الإنتاج الخاصة به، أطلق عليها اسم أفلام (ايه اف ام) في عام 2007، التي تقوم بإنتاج الأفلام الروائية الطويلة والقصيرة والأفلام الوثائقية، والإعلانات التلفزيونية، وأفلام الشركات الداعية. وقد تم اختيار فيلم تخرجه القصير "تحت الشمس" رسمياً ورشح لأفضل فيلم أجنبي في مختلف المهرجانات الدولية. كما فاز بجائزة أفضل فيلم اماراتي في عام 2006 في مسابقة الإمارات السينمائية التي أقيمت في العاصمة أبوظبي. وحاز على جائزة "أفضل مخرج إماراتي" من قبل مهرجان دبي السينمائي الدولي في عام 2007. ومنحته مجلة "ديجيتال ستوديو" جائزة "أفضل مخرج شاب للعام 2010". حقق فيلمه "دار الحي" نجاحاً من بعده فيلم من ألف إلى ب، أول فيلم إماراتي يفتتح مهرجان أبوظبي السينمائي. وأحدث ما قدمته "إميج نيشن" أبوظبي، للعالم العربي فيلم "المختارون". حصل على جائزة "رجل العام" عام 2014 من قبل مجلة "إسكوير مان" لإنجازاته في المساعدة على بناء صناعة أفلام الإمارات العربية المتحدة.



نجوي نجار

كاتبة و مخرجة، حصلت علي درجة الماجستير في صناعة الأفلام من الولايات المتحدة الأمريكية. تم الإثناء علي فيلمها الروائي الطويل الأول "المرو والرمال" 2009 الحائز علي عدة جوائز. فاز فيلمها الثاني "عيون الحرامية" 2014 بجائزة أفضل ممثل في مهرجان القاهرة والذي ظهر فيه الممثل المصري خالد أبو النجا لأول مرة في السينما الفلسطينية كما رشح الفيلم لجائزة الأوسكار كأفضل فيلم أجنبي لعام 2015 و جائزة الجولدن جلوب. أنتجت نجار مجموعة من الأفلام القصيرة مع عدد من المخرجين الدوليين تحت عنوان "شتاء غرة" في عام 2009. تعمل الآن علي التحضير لفيلمها الروائي الطويل الثالث "رحلة علي الطريق: نجل رجل هام جداً" الذي سيتم تصويره في فلسطين. كانت قارئة و مستشارة ل"راوي" معمل سان دانس لكتاب السيناريو" لدورتين متتاليتين. العديد من المهرجانات العالمية ضمتها إلي لجان تحكيمها و أعطت مؤخراً محاضرة إخراج في مهرجان جالواي للأفلام في عام 2016.



أنيسة داوود

ممثلة، ومؤلفة ومنتجة ومخرجة للسينما والمسرح. . تألقت انيسة في بطولة الفيلم القصير "آمال محترقة" للمخرج لطفي عاشور الذي شاركت في كتابته وإنتاجه. بالتوازي مع عملها كممثلة شاركت في تأسيس جمعية أيه بي أيه: اتحاد الفنانين المنتجين وخلقت أداة إنتاج تتسق مع منهجها، استنادا إلى اجتماع الفنانين مع مختلف التخصصات ومع اشتراط تحقيق الاتساق بين الأعمال الفنية ووسائلها مع المنتج. في عام 2016، قامت باخراج فيلمين وثائقيين: "دعونا نعمل" والفيلم الروائي "نساؤنا في السياسة والمجتمع" الذي يحاول تقييم الحالة النسوية في تونس. وهي تستعد حاليا لتصويرفيلم بعنوان "الحمام" وسيكون أول فيلم قصير لها من بعد التعاون كمهندسة مناظر لأفلام لطفي عاشور القصيرة بالاضافة الى تطوير سيناريو لأول أفلامها الروائية "الخالدون" حالياً، كما شاركت كممثلة في فيلم "على كف عفريت" من اخراج كوثر بن هنية"، الذي تم اختياره للعرض في قسم «نظرة ما» بمهرجان كان 2017.

## مسابقة الأفلام الروائية الطويلة

ما بعد الحرب  
أناريتا زامبرانو  
فرنسا-إيطاليا-باجيكا-سويسرا

موسيقى الصمت  
مايكل رادفورد  
إيطاليا

المؤسسة  
نيكولا سيلول  
فرنسا

وليلي  
فوزي بنسعيد  
المغرب-فرنسا

جريمة القتل الثالثة  
هيروكازو كوري-إيدا  
اليابان

زاما  
لوكرسيا مارتيل  
البرازيل - أسبانيا - فرنسا

فوتوكوبي  
تامر عشري  
مصر

قضية رقم 23  
زياد دويري  
لبنان-فرنسا

لا فراش للورود  
مصطفى ساروفار فاروكي  
بنجلادش-الهند

إبن صوفيا  
إيلينا بسيكو  
اليونان-بلغاريا-فرنسا

أرثميا  
بوريس خليبيكوف  
روسيا

أم مخيفة  
آنا أورشادزه  
جورجيا

تنفس  
أندي سركيس  
بريطانيا

الجانب الآخر للأمل  
أكي كوريسماكي  
فنلندا

WE'VE GOT **FILM** COVERED.



**VARIETY**

Read. Watch. Listen. Share.

FOLLOW US | [f](#) [@](#) [t](#) [v](#) / VARIETY



## أرثيميا Arrhythmia

«لا تُصدر حكماً على ليل أحدهم ما لم تعرف ما جرى له في نهاره».. عبارة مناسبة لوصف حياة المُسعف أوليج (الكسندر ياتشينكو في دور متوج بجائزة التمثيل من مهرجان كارلوفي فاري). السكير الأخرق الذي يفعل ليلاً كل شيء يحيل حياة زوجته طبيبة الطوارئ كاتيا (إرينا غورباتشيفا جحيماً. لكن متابعة يوميات أوليج وعمله داخل نظام صحي بيروقراطي، صحة الأوراق فيه أهم من حياة المرضى، يجعلنا نفهم الشكل المعقد لحياته مع كاتيا، التي تتقافز بين الحب والكراهية.. الحاجة والسخط.. موجات انقباضية وانبساطية لا تهدأ ولا تنتظم كقلب مُصاب بالأرثيميا (اضطراب ضربات).

المخرج بوريس خلبينيكوف يجيد رسم خريطة لمشاعر المشاهدين تحدها الدراما، ليتعدل الرأي في أفعال أوليج كلما تعمقنا فيما يقابله يومياً في ساعات العمل. الفساد الإداري يجعل مهنة المُسعف هي التلاعب مع الموت والتصل منه يومياً. عندما تصير حياة البشر مهما كانت حالتهم إلى مجرد فعل اعتيادي، لا تكثر الإدارة الصحية لإنقاذه قدر اهتمامها بإنهاء اليوم دون التورط في خطأ يستحق العقاب، فلا بد أن يقود ذلك من يعمل داخل النظام الصحي إلى الجنون. «ليس من المهم أن تنقذ حياة المريض، المهم ألا يموت داخل ورديتك» يقولها مدير وحدة الإسعاف صراحة لأوليج، وعلى الرجل أن يضع إنسانيته وخبرته جانباً كي ينفذ الأوامر. ألا يقود هذا رأساً للجنون؟.

لكن أجمل ما في «أرثيميا» إنه ليس فيلماً عن فساد النظام الصحي الروسي رغم تشبعه بكافة تفاصيل الأمر، وإنما هو فيلم عن الحب بصورته الأولية. الحب الذي ينشأ في أصعب الظروف، ويواجه أقسى الانعطافات والتحديات حتى يؤمن الجميع باستحالة استمراره، ليعود ويطفو على السطح ليخبرنا أنه لا قيمة لعشق لا يُنقذ المرء من كوارث يومه.

أحمد شوقي

بوريس خلبينيكوف وُلد في العاصمة الروسية (السوفيتية آنذاك) موسكو يوم 28 أغسطس 1972. كتب وأخرج فيلمه الأول «طرق إلى كوكبيل» - 2003 وهو بحدود الثلاثين من العمر، لينال جائزة لجنة التحكيم الخاصة لمهرجان موسكو وجائزة فيليب موريس من مهرجان كارلوفي فاري. استمر خلبينيكوف بعدها في العمل باستمرار فقدم ستة أفلام خلال 14 سنة، تم اختيار معظمها للمشاركة في المهرجانات الكبرى، فُعرض «طفو حر» - 2006 و«سحق» - 2008 في مهرجان فينيسيا، واختير «مساعدة تحوّل جنونا» - 2009 و«حياة طويلة سعيدة» - 2013 لمهرجان برلين السينمائي، والأخير نال توبها خاصاً من مهرجان شيكاغو. «أرثيميا» هو سابع أفلامه الطويلة.



## إخراج بوريس خلبينيكوف Boris Khlebnikov

روسيا | 2017 | 116 د  
الروسية، مترجم للعربية

**المنتج**  
روبن ديدشيشيان، سيرجي سيلسانوف  
**شركة الإنتاج**  
مارس ميديا، انترتايمينت، سيتيبي فيلم كومباني  
**السيناريو**  
ناتاليا ميشكانينوفا، بوريس خلبينيكوف  
**التصوير**  
ألشخاميدخوزاييف  
**المونتاج**  
ايفان ليبيديف، يوليا باتالوفا  
**تصميم الصوت**  
جان لاين  
**تمثيل**  
الكسندر ياتشينكو، ارينا غورباتشيفا، نيكولاي شرايبر، سيرجي ناسدكن



## إبن صوفيا Son of Sofia

## إخراج إيلينا بسيكو Elina Psykou

اليونان-بلغاريا-فرنسا | 2017 | 111 د  
اليونانية والروسية، مترجم للعربية

تعود المخرجة «إيلينا بسيكو» في 2017 بفيلمها الثاني «ابن صوفيا» بعد أن أطلقت عليها مجلة «فاريتي» في 2013؛ «واحدة من عشرة مخرجين أوروبيين جديرين بالمشاهدة»، لتخترق عالم الجسر الفاصل بين الطفولة والمراهقة وتقتنص به جائزة أفضل فيلم أجنبي في مهرجان تريبيكا للعام الحالي. بعد سنتين من الانفصال التام عن والدته، يعود «ميشا» إلى اليونان ليعيش هناك معها والشخص العجوز الذي تعتني به ليكتشف سريعاً أنه أصبح زوجها، إنه عام 2004 ودورة الألعاب الأولمبية منعقدة. «ميشا» يشعر أنه روسي بالكامل ويشعر بالإغتراب عن العالم الذي انتقل إليه بالقرب من والدته بينما زوج الأم يصحبه لعالم غريب ملئ بقصص من تاريخ اليونان الذي يفخر به ولكواليس التصوير ولحكاياته الخيالية. تفشل محاولات الأم وزوجها لكي يتكئف «ميشا» مع مفردات هذا العالم الجديد. يهرب ميشا من اغترابه إلى عالم الخيال والأحلام الليلية الشبيهة بعوالم «أليس في بلاد العجائب» والتي يصير فيها دُباً ضخماً يتجول بحرية لا نراها في يقظته ويهرب كذلك إلى صداقة مراهق روسي يلتقيه في أحد مواقع التصوير مع زوج الأم ليغدو أقرب إليه من الجميع ومع إصابة زوج الأم بشلل وعجزه عن الحركة والتواصل يفكر ميشا في حل مختلف صادم لمشاكله. كالدب الخيالي الذي يتجول في أحلام ميشا، نتجول نحن في رحلة في داخله بينما هو يخطو تلك العتبات القليلة بين الطفولة والمراهقة، غارقاً بين اغتراب عن وطن ينتمي له وباحثاً عن رابط جديد مع أمه التي أبعدتها عنه عامان من الفراق.. «إبن صوفيا» فيلم مصنوع بحساسية شديدة عن تلك السنوات التي نشعر فيها أن العالم غير قادر على احتوائنا وأن الكل حتى أقرب الناس إلينا ما هم إلا أغراب.

أمير رمسيس

**المنتج**  
جيورجوس كارنافاس، كوستانتينوس كونتوفراكيس  
**السيناريو**  
إيلينا بسيكو  
**التصوير**  
ديونيسيوس افثيموبولوس  
**المونتاج**  
نيللي أوليفاولت  
**تصميم الصوت**  
بيرسيفوني ميليو  
**تمثيل**  
فيكتور خوموت، فالاري شيلانوا، ثاناسيس بابا جورجيو

إيلينا بسيكو من مواليد 8 مارس 1977 و «إبن صوفيا» هو فيلمها الثاني. تم عرض فيلمها الأول «العودة الأبدية لأنطونيس باراسكيكاس» للمرة الأولى في مهرجان برلين السينمائي في عام 2013. لاحقاً في نفس العام قامت مجلة فاريتي بتصنيف بسيكو كواحدة من عشرة مخرجين أوروبيين ينبغي مشاهدة أعمالهم. كما نالت أيضاً عن فيلم «ابن صوفيا» جائزة أفضل فيلم أجنبي مهرجان تريبيكا.





## تنفس

Breathe

في أول أعماله كمخرج سينمائي يستلهم الممثل الشهير أندي سركيس القصة الحقيقية لروبن كافنديش المغامر الذي يصاب بمرض عضال يمنعه من التنفس الا من خلال أجهزة مساعدة يتم تمريرها صناعياً عبر حلقه ... يحيا روبن تلك اللحظة التي يخبره فيها الأطباء بهدوء أنه لا مناص له من الحياة في المستشفى و أنه أمامه شهور معدودة للحياة .. قد يعني هذا بالتأكيد الموت بالنسبة لشخص مغامر عاش حياته في رحاب الطبيعة و الأماكن المفتوحة في ترحال دائم مع زوجته العاشقة ديانا.

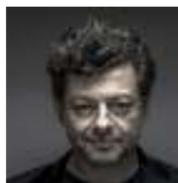
لا يمكن أن نتحدث عن الشخصية دون أن نذكر الأداء الرائع لشخصية روبن من الممثل أندي جارفيلد .. تلك الحشجة الدائمة في الصوت نتاج لجهاز التنفس و تلك النظرة الساخرة التي لا تخلو من مرارة لشخص رسمياً أنهت حياته و يحارب لإستعادتها

قد يكون التنفس هو الفعل الا إرادي الأسهل في حياة الإنسان فماذا يحل به لو أصبح هذا الفعل معتمداً على جهاز كهربائي معقد يقيه حبيب الغرف مهدداً أن يكون الموت مصيره إذا ما انفصل عن التيار الكهربائي و لو لدقائق ... نعيش مع روبن إختناقه الأول في بداية إصابته بالمرض و نعيش معه كلوستروبيا الحبس في مكان مغلق كما لو كنا تنفس بصعوبة معه

و ربما كانت مشاهد أندي سركيس الإفتتاحية المصورة من خلال الكاميرا الطائرة و التي تحلق بحرية تامة في المناظر الطبيعية الخلابة في رحلات الزوجين العاشقين هي الإفتتاحية المثالية للفيلم لتساهم تلك التقدمة البصرية في التأكيد على إحساس المتفرج بأزمة الشخصية و تفكيره في الموت بديلاً عن تلك الحياة ليزداد إنبهارنا خطوة بخطوة مع كل حل خلاق يجده مع زوجته و أخويها حين يقرر العودة للمنزل فيتحايل على المرض و الموت المحقق إذا ما غادر المستشفى ليختلق مع صديقه المخترع مجموعة من الإختراعات التي تجعله يتجاوز عجزه .. ليصبح الفيلم الذي قد يكون قد بدأ كرحلة لتقبل الإنسان للموت ، فيلماً عن التحايل لكي تبقى حياً حراً و تننفس

أمير رمسيس

أندي سركيس ممثل و مخرج إنجليزي من رويسليبي،ميدلسكس، إنجلترا،نال نجاحاً كبيراً على خشبة المسرح و على الشاشة بعد أن إستكمل دراسته في الفنون البصرية و المسرح في جامعة لانكستر.من أعماله كمثل : فتيات عمليات لمايك لي عام 1997 ، توبيي تيرفي 1999 ، «المحتفلين 24 ساعة في اليوم» إخراج مايكل وينتوتوم 2002 ثلاثية مملكة الخواتم ( 2001-2003) ، كوكب القرد ( 2011-2014-2017) حرب الكواكب : القوة تستيقظ 2015 ، تنفس 2017 هو أول فيلم من إخراج.



## إخراج أندي سركيس Andy Serkis

بريطانيا | 2017 | 117 د  
الإنجليزية، مترجم للعربية

المنتج  
جوناثان كافنديش

شركة الإنتاج  
ذا إماغيناريوم برودكشنز

السيناريو  
وليم نيكولسون

التصوير  
روبرت ريتشاردسون

المونتاج  
ماساميرو هيراكوبو

الموسيقى  
نيتين ساوني

تمثيل  
أندرو جارفيلد، كلير فوي، توم هولاندر،  
ديانا ريج، هيو بونفيل



## أم مخيفة

Scary Mother

في فيلمها الطويل الأول المتوج بالجائزة الكبرى لمهرجان ساراييفو السينمائي وجائزة العمل الأول من مهرجان لوكارنو، تدخل المخرجة أنا أورشادزه العالم النفسي لزوجة وأم من الطبقة المتوسطة الجورجية، تعاني مما تعاني منه سيدات طبقتها في العالم كله: التعاسة النابعة من تكريس حياتها بالكامل لخدمة زوج وأولاد لا يمنحونها في المقابل سوى عدم الاهتمام إلا بالتعليق السلبي على مظهرها وأفعالها. قمع من أقرب المقربين تقابله المرأة في كل تفاصيل يومها. إلا أن البطلة مانانا تعيد اكتشاف موهبة امتلكتها في طفولتها، بأن تكتب رواية تمزج فيها واقعها بحكاية فانتازية عن زوجة في ظروف مشابهة تتحول وحشاً مخيفاً.

كما هو متوقع ينقلب تجاهل أسرة مانانا لما تفعله وتهتم به إلى قلق وخوف عندما تقرأ عليهم مقطعاً من روايتها، التي تحلل بشكل ما علاقتها بهم وتأثيرهم على سلامتها النفسي. يحاول الزوج بكل الطرق تئيبها عن فكرة الكتابة وإقناعها أنها تُضَيِّع وقتها وتُفسد حياتها دون موهبة حقيقية. فالمؤمن الوحيد بموهبتها هو صاحب متجر البقالة المجاور، الذي يسعى أن يكون ناقداً أدبياً، والذي يكاد هوسه بكتابات مانانا يعكس اضطهاد مماثل عاشه في حياته.

المخرجة تبعد في رسم عالم كابوسي في العاصمة الجورجية تبيليسي. عالمٌ تعيش فيه البطلة، التي يستحيل أن نتأكد إذا ما كانت موهوبةً بالفعل أم إنها تقوم فقط بإفراغ شحنة عاطفية تثقل نفسها. عالم كل من فيه تعيس وإن حاول أن يقنع نفسه بالعكس. مانانا تكسر دائرة الرتابة والتوقعات لتجد الكل يقف في وجهها، لتتحول تعاستها إلى قدرة تدميرية موجهة للذات قبل الغير، أي إنها تتحول بصورة ما للوحش الذي ذكرته في روايتها. وما أن تعس أسرة تنقلب الأم فيها وحشاً!

أحمد شوقي

أنا أورشادزه ولدت في العاصمة الجورجية تبيليسي عام 1990، ودرست في مسرح شوتا روستافيلي ثم تخرجت في جامعة جورجيا الوطنية للسينما (تافو) عام 2013. أخرجت أثناء دراستها عدداً من الأفلام القصيرة من أهمها «أفكار» - 2010 و«رجل أحبني» - 2012، قبل أن تقدم فيلمها الأول الطويل «أم مخيفة» ليعرض عالمياً للمرة الأولى في مهرجان لوكارنو فينال جائزة العمل الأول، ثم يُشارك في مهرجان ساراييفو فيفوز بجائزة المهرجان الكبرى.



## إخراج آنا أورشادزه Ana Urushadze

جورجيا | 2017 | 107 د  
الجورجية، مترجم للعربية

المنتج  
لأشا خالفافي

شركة الإنتاج  
ستوديو آر تيزم

السيناريو  
آنا أورشادزه

التصوير  
منديا أسادزه

المونتاج  
الكسندر كورانوف

الموسيقى  
نيكا ياسوري

تصميم الصوت  
باتا جودزيشفيلي

تمثيل

ناتا مورفانيدزه، ديميتري تاتيشفيلي،  
راماز أرسلياني، أفنانديل ماخارادزه



## جريمة القتل الثالثة

### The third Murder

يُغير المخرج المرموق والمميز هيروكازو كوري- إيدا وجهته السينمائية ليُقدم في جديدته «جريمة القتل الثالثة» حكاية محكمة ومصنوعة بدقة ومهارة حول جناية مقرونة بتأمل متعدد المستويات للحالة البشرية. يأخذ المعلم الياباني ما يبدو أنه دراما بسيطة حول جنحة قتل عادية، محولاً وقائعها الكثيرة وملابساتها المتداخلة والمثيرة للإهتمام إلى استقصاءات معمقة للذنب، الذي يتعدّد بسبب خيانات تقليدية تحدث عادة بين أيّ محامي وموكله، مثلما تذهب تداعياتها الأخرى إلى ما هو أبعد من الشاشة الكبيرة والتي تهز نتائجها مفهوم عقوبة الإعدام، وتعرض مشاهد هذا النصّ على التفكير في معنى البراءة ذاتها أو ما يقف في طريقها. منذ البداية، لا غموض حول مَنْ إرتكب الجريمة. يعترف ميسومي تاكاشي (الممثل كوجي ياكوشو) الذي أمضى بالفعل 30 عاماً خلف القضبان بتهمته إقتراه جريمة مزدوجة سابقة، بقتله رئيسه السابق. من جانبه، لن يُبدي محامي الدفاع شيجيموري (فوكوياما ماساهارو) إهتماماً حقيقياً بالتدخلات الشخصية وشؤونها، فما يعتيه تحديداً هو إظهار قدراته في التلاعب على القانون بطريقة تجعله يشعر كما لو أنه فاز بمباراة ما. المشكلة أن ميسومي يواصل تغيير قصته، ومع إزدياد عدد الشخصيات المتورطة بالقضية من واحد إلى ثلاثة، فإن مدلول الإثم والإستفادة من الظروف التخفيفية تصبح تحت طائلة الشك. يضع المخرج مشاهد المرافعات القانونية وتداخلاتها التي تم تصويرها بطريقة أخاذة عبر العازل الزجاجي الفاصل بين السجناء وزائريهم، في موقع حقيقي يؤكد بوضوح إصرار كوري - إيدا على مقارنة الطبيعة البشرية أكثر من المناوشات النارية التي تشهدها قاعة المحكمة.

جاي وإيسبرغ

بعد المخرج الياباني والكاتب هيروكازو كوري-إيدا، منذ تقديمه شريطه الهام «بعد الحياة» (1988)، أحد الأقطاب الرئيسيين لسينما ذات نهج إنساني معمق. قارب في أعماله الأساسية مثل: «لا أحد يعرف» (2004) و«سر الإبن على أبيه» (2013)، مفهوم الأسرة، متعمقاً في المفاهيم الدقيقة التي تتحكم بحيوية العلاقة بين الأبناء وأهاليهم ومهارات التفاهم بين الطرفين. حاز المخرج على عدد كبير من جوائز مهرجانات سينمائية دولية حيث يعتبر تواجده وأفلامه أحد أعمدة برمجاتها، وأصبحت له لمسة يمكن التعرف عليها كنقطة مرجعية ذات تأثير حاسم على قطاع واسع من المخرجين العاملين في السينما اليوم.



## إخراج هيروكازو كوري-إيدا Hirokazu Kore-eda

اليابان | 2017 | 124 د  
اليابانية، مترجم للعربية

المنتج  
مانسوزاكي كاورو  
السيناريو  
هيروكازو كوري-إيدا  
التصوير  
ميكي تاكيموتو  
المونتاج  
هيروكازو كوري-إيدا  
مؤلف الموسيقى  
لودوفيكو إيناودي  
تمثيل  
هيروزي سوزو، فوكوياما ماساهارو،  
ياكوشيرو كوجي



## الجانب الآخر للأمل

### The other side of hope

## إخراج آكي كوريسماكي Aki Kaurismäki

فنلندا | 2017 | 98 د  
العربية والإنجليزية والفنلندية والسويدية

مزاجه الاسكندنافي وخصوصية اشتغاله السينمائي أتى المخرج الفنلندي آكي كوريسماكي الطليعي، إلى موضوع الهجرة بوعي وحساسية ملاصقة لموقفه من العالم ونظرتة إليه. فهو لطالما عبر عن انحيازه للجانب الضعيف من المشهد البشري التراجيدي الطابع، وآمن بفكرة «المثقف التفاعلي»، وكما هو منتظر من مخرج مثله خطط لانجاز ثلاثية عن الهجرة كظاهرة مؤلمة في التاريخ البشري جاء عمله الأول منها «لو هافر» رائعاً، والثانية «الجانب الآخر للأمل» وربما لن تكون هناك خاتمة بسبب اعلانه هجر السينما، الفن الذي طالما أحبه وكرس حياته له، وعرف كيف يلتقط تفاصيله، فلا غرابة وفق ذلك أن نرى المهاجر السوري خالد حسين ( شيروان حاجي) بكل تكوينه الانساني مجسداً على الشاشة. لا زيادات على شخصيته، سوى ما يراه كوريسماكي ضرورياً لتكريس الخاص في شغله والأكثر بروزاً منه: السخرية من العالم والذات، بتفيس اسكندنافي متهمك باقتصاد، جمع فيه على الدوام مصائر بشر من كل الجهات، مثل مصير اللاجئين السوري، الخارج في مفتتح الفيلم من أكوام الفحم، ووجد نفسه دون تخطيط قريباً من تاجر قمصان فنلندي تفهم مخاوفه وحلمه في العيش بالجانب الآمن من العالم، بعد أن ترك مدينته حلب مشتتة بحرائقها. الإهتمام بالتفاصيل كعادته ميزة وشرط ثابت في عمله. اللهجات متقنة والشخصيات مكتوبة على الورق بعناية فائقة مثل نقلها على الشاشة، على خلاف كبار مخرجين ومنتجين عالميين غالباً ما أهملوها. وحدة المصير البشري خطأ بازرأ في «الجانب الآخر للأمل» ربما به يريدنا كوريسماكي أن نتفاهل ونقبل بالمضي حتى النهاية مع حكاية المهاجر السوري ونتفهم كيف قادته الأقدار إلى الشمال البارد المظلم ومعه اصطف بشر من «عجينات» مختلفة ظاهراً لكنها اشتركت معه في هاجسها الإنساني وفي عمل سينمائي فاض به!

قيس قاسم

المنتج  
آكي كوريسماكي  
شركة الإنتاج  
سبوتنيك أوي برودكشين  
السيناريو  
آكي كوريسماكي  
التصوير  
تيمو سالمينين  
المونتاج  
سامو هيكيله  
تصميم الصوت  
تيرو مالمبيرج  
تمثيل  
شيروان حاجي، ساكاري كوسمانين، ايلكا  
كوفولا، باي هيتيانين، نوبو كوافو

آكي كوريسماكي ولد في مدينة أوريماتيا الفنلندية عام 1957. لم يدرس السينما أكاديمياً، بل تعلمها على يد أخيه المخرج/المعلم وسرعان ما تفوق عليه ليُكرس واحداً من أهم صنّاع السينما في بلاده وأكثرهم غزارة في الانتاج (قرابة 30 فيلماً). منذ بداية اشتغاله ظهر ميله إلى انتاج خط خاص به، سوداوي وساخر في آن ظهر ذلك جلياً في منجزه؛ «رعاة بقر لينغراد يذهبون إلى أمريكا» عام 1989، وقبلها أخرج الجريمة والعقاب «ثلثا ثلاثيته؛ «ظلال الفردوس»، «أريل» و«فتاة مصنع الثقب» لكن العمل الأشهر له، والذي سينقله إلى العالمية، كان «رجل بلا ماضي». آخر أفلامه «الجانب الآخر للأمل» 2017، وعليه حصل على جائزة أفضل مخرج من مهرجان برلين السينمائي.





## فوتوكوبي Photocopy

إخراج  
تامر عشري  
Tamer Ashry

مصر | 2017 | 90 د  
العربية

أين ترى نفسك بعد خمس سنوات؟ أم أين ترى نفسك الآن؟ ذلك السؤال التقليدي، الذي يُطرح على «محمود» في اختبار وظيفة، يفجر أسئلة أعمق بكثير حول مغزى حياته. «محمود» قضى حياته في قسم التجميع وهو قسم منقرض من أقسام الجريدة حل محله تماماً الكومبيوتر ليتماهى محمود تماماً مع الديناصورات المنقرضة وتصيح مفردات وجوده محدودة بين محل تصوير المستندات، الذي يملكه و معاشاً يتأخر أكثر مما يجب وجيران وزبائن يشاركونه تلك الرهافة والحساسية وحُب الآخرين. لا ينغص تلك الصورة إلا مالك العمارة المادي، الذي لا يكن أي تعاطف مع صعوبة أحوال محمود المادية و يطارده باستمرار لتأخر دفعه الإيجار. تنمو مشاعر «محمود» تدريجياً نحو جارتته «صفية» التي تعاني بدورها من الوحدة. تصطم تلك المشاعر بالكثير من المعوقات؛ من سنهم المتقدم الى موقف ابن «صفية» المسافر، إزاء العلاقة الى أسئلة صفية نفسها حول أوثقها بعد عملية إستصال للثدي إثر اصابتها بالسرطان. يُحيلنا تعامل الفيلم مع شخصياته وأزماتها برهافة تُذكر بعالم أفلام «فرانك كابر» «إنها حياة رائعة» و«جيب ملئ بالمعجزات» حتى في كاريكاتيرية تصوير الشخص الشريبر. ندخل في عالم تلك الشخصيات الوحيدة والتي تقترض تدريجياً مفردات عالمهم، التي تجعلهم على شفا الإنقراض معهما لندرك معهم؛ إنك لا تستطيع مواجهة قسوة الحياة وخطر الإنقراض وحيداً إلا من خلال اتحادك مع الآخر في مواجهة العصر الجليدي المجازي، الذي نحيه والذي يهدد بإنقراض الإنسانية حتى لو بقي الإنسان!.

في العمل الأول لكل منهم يتعد المؤلف هيثم دبور بنضج عن الإبتزاز العاطفي نحو أزمات الشخصيات مكتفياً بجعلك تقع في حبها وبنفس الروح نقلنا تامر عشري مخرج الفيلم الى عالم تلك الشخصيات المرهف بلغة بصرية هادئة تسحبك لداخله بتروي شديد.

أمير رمسيس

المنتج  
صفي الدين محمود  
شركة الإنتاج  
ريد ستار  
السيناريو  
هيثم دبور  
التصوير  
محمد عبدالرؤوف  
المونتاج  
سامح أنور  
الموسيقى  
ليال وظيفة  
تصميم الصوت  
سامح جمال  
تمثيل  
محمود حميدة، شيرين رضا، فرح يوسف، علي الطيب، أحمد داش



تامر عشري كاتب ومخرج يعمل في مجال السينما والتلفزيون والإعلانات، مؤسس شركة بي للإنتاج الفني مصر، عرضت أعماله في مهرجانات دولية مختلفة، وإتسمت بالواقعية والحميمية في سرد موضوعات مؤثرة من خلال الحياة اليومية التي نعيشها. مؤخراً أخرج عشري فيلمه الروائي الطويل الأول "فوتوكوبي" والذي يتحدث عن رجل مسن يكتشف رغبته الشديدة للحياة والحب في القاهرة هذه الأيام.



## زاما Zama

إخراج  
لوكريسيا مارتيل  
Lucrecia Martel

البرازيل-أسبانيا-فرنسا | 2017 | 115 د  
الإسبانية

«زاما» هي أفلمة سينمائية لرواية الكاتب الأرجنتيني أنطونيو دي بينيديتو، التي تحمل الأسم نفسه والصادرة عام 1956، وتتخذ من أميركا الجنوبية المستعمرة من قبل الغزاة الأسبان في نهاية القرن الثامن عشر مسرحاً لأحداثها. يجسد الممثل المكسيكي دانييل كاتشو، شخصية دوني ديجو دي زاما، وهو مسؤول خائب يعاني من إزدراء الآخرين، ويعكس الى حد بعيد إنكسارات الإمبراطورية الإسبانية. مع تقطع السبل به في مقاطعة «بوندوكس»، ينتظر زاما بإستماته قرار ترحيله إلى موقع آخر، أملاً في الحصول على فرصة أخرى لحياة أفضل. إلا أن هذا التغيير، كما يبدو، لن يحدث، وتتلخص حالته في مفتتح الكتاب بجملة تقول: «هكذا كانت حالتنا: شددنا الرحال، لكننا عاصون».

إكتسحت المخرجة لوكريسيا مارتيل، في العام 2001، المشهدية السينمائية الأرجنتينية والدولية وخطفت الإهتمام مع باكورتها المميّزة «المستنقع» (لا سييناغا) التي تركت آنذاك أثراً دامغاً على الصناعة المحلية. على منوالها، تتألق صنعتها الإبداعية المتفردة بعنصرها السايكلوجي والحسي المعتمدين، بقوة في «زاما»، حيث يُصوّر العالم المحيط بـ«دون ديجو» ضمن لعبة ملتبسة وبارعة من التداخل بين الواقع الخارجي ووعيه المضطرب الذي يدفعه الى حالة من اللوعة والسخط.

يتجلى التصوير السينمائي الجذّاب والموسيقى الخلاقة في كيان ساحر إذ تصبح الصور الغنيّة إنعكاساً لحالة درامية متشظية، فيما تستلف الموسيقى ضجيج العالم الطبيعي وتداخل الحوارات عبر فيوض من نغمات تؤشر الى مفارقة تاريخية محمومة.

فيلم «زاما» هو تحفة أخرى من إبداع واحدة من المخرجات السينمائية الأكثر إثارة للإهتمام في الوقت الحالي.

تريزا كافينا

المنتج  
بنجامين دومينيك، ستيلاجو جالي،  
ماتياس روبيدا، فانيا كاتاني  
شركة الإنتاج  
بانانيرا فيلمز  
السيناريو  
لوكريسيا مارتيل  
التصوير  
رويي بوكاس  
المونتاج  
ميغيل سكردفنجر، كارن هارلي  
صوت  
جيدو بيرينبلام، إمانويل كروسه  
تمثيل  
دانيال جيمينز كاتشو، لولا دوناس،  
ماتوس ناخرجل، خوان منوخن، ماريانا  
نونس، رافائل سبرجلر



مخرجة ومنتجة سينمائية وكاتبة سيناريو، ولدت لوكريسيا مارتيل في الأرجنتين عام 1966. أحد أقطاب «الموجة الجديدة في السينما الأرجنتينية» التي إنطلقت عام 1998. أشرطتها «المستنقع» (2001)، و«الفتاة المقدسة» (2004)، و«امرأة بلا رأس» (2008) هي ثلاثية سينمائية لاقت إهتماماً وإشادات واسعة النطاق خلال عروضها في مهرجانات سينمائية عالمية مثل كان وبرلين والبندقية وتورنتو ونيويورك وصندانس وروتدام، كما نظمت لإعمالها عروضاً إستيعادية في جامعات ومؤسسات مرموقة كهارفارد وبيركلي و«متحف تيت للفنون المعاصرة» في لندن. شاركت كعضو في لجان تحكيم مهرجانات أساسية ودعيت الى تقديم سلسلة محاضرات حول العالم. شهد «زاما»، وهو شريطها الطويل الرابع، عرضه العالمي الأول في مهرجان فينيسيا قبل ان يشارك لاحقاً في نظيره تورنتو.



### إخراج زياد دويري Ziad Doueiri

لبنان-فرنسا | 2017 | 110 د  
العربية

### قضية رقم 23 The insult

كل شيء يبدأ بشتيمة يوجهها ميكانيكي من اليمين المسيحي (عادل كرم) إلى عامل فلسطيني (كامل الباشا) مكلف بإزالة مخالفات البناء في حي بيروت. تتحول القضية إلى رأي عام وتكاد تشعل نيران الحرب الأهلية من جديد، ناكثة جراح الذاكرة المنكوبة ومهددة السلم الأهلي الهش.

”قضية رقم 23“، هو رابع فيلم روائي طويل للمخرج اللبناني زياد دويري، وهو مستوحى من حادثة شخصية. بعيداً من المصالحة التي يقترحها الفيلم على اللبنانيين، فهذا عمل جاد ينبش في الدفاتر القديمة لهدف نبيل: إنقاذ ما يُمكن إنقاذه بعد مرور الكارثة علينا وبناء مستقبل يستوعب أعداء الماضي. العبارة الحاقدة التي سيواجه بها اللبناني خصمه السياسي الفلسطيني (”يا ريت شارون محاكن عن بكرة أبيك“)، ستبقى وصمة عار على جبينه. لن يفعل الفيلم إلا التأمل في مصدر هذه العبارة بعين مراقبة وموضوعية. ما إن ينطلق الفيلم في هذا الاتجاه، حتى نكتشف أنّ الطرفين المتخاصمين يتشابهان إلى حد بعيد، على الرغم من اختلافهما. يرينا دويري هنا كيف أنّ الشخص المحقّق في مكان ظالم في مكان آخر، وهكذا تاريخ المنطقة كلّها.

جميلة المسافة التي يصوّر منها دويري الفيلم، هو الذي ”رُضع القضية الفلسطينية مع الحليب“، كما يقول دائماً، خاض فترة مراجعة لمواقفه السابقة، وها إنه يقتفي أثر سينمائيين يؤمنون بأن لكل أسبابه وحججه ليتصرّف على النحو الذي يتصرّف به. والأهم أن نفهمه لا أن نحاكمه. الفلسطيني ياسر هو الرجل الذي تهجر من وطنه، على غرار اللبناني طوني الذي بات لاجئاً داخل بلاده، وكلاهما يبحث عن طريقة لاستعادة كرامتهما.. يقارب النصّ (تأليف دويري وجويل توما)، المناطق المتبسّة ويهدم الحدود التقليدية بين الشخصيات. لا وجود لأشرار وخيرين، كلهم ضحايا.

هوفيك حبشيان

شركة الإنتاج

إزيكييل فيلمز

السيناريو

زياد دويري، جويل توما

التصوير

توماسو فيوريللي

المونتاج

دومينيك ماركومب

الموسيقى

أريك نوفوه

تصميم الصوت

غيليم دونزل، أوليفيه والذاك

تمثيل

عادل كرم، كامل الباشا، كاميل سلامة،

دياموند أبو عبود، ريتا حايك، طلال

الجردي، كريستين شوربي، رفعت

طريه.



### إخراج مصطفى ساروفار فاروكي Mostofa Sarwar Farooki

بنجلادش-الهند | 2017 | 86 د  
البنغالية والإنجليزية، مترجم للعربية

المنتج

عبد العزيز ، أشوك دانوكا، هيمانشو

دانوكا

شركة الإنتاج

جآز مالتى ميديا، إسكاي موفيز

السيناريو

مصطفى سرور فاروكي

التصوير

شيخ راجيبول إسلام

المونتاج

مؤمن بيسواس

الموسيقى

بافيل أرين

تصميم الصوت

رييون ناث

تمثيل

عرفان خان، نصره امروز تيشا، بارنو

ميترا، رقية براشي، رهد حسين، أشوك

دانوكا، عصمت زارين شايتي

### لا فراش للورود No bed for roses

يجد المخرج السينمائي الناجح جواد حسن نفسه في أزمة منتصف العمر، ويتساءل عما إذا كان الزواج والنجاح الوظيفي تطلبا منه الكثير. يتحول موعد له مع نيتو وهي صديقة طفولة ابنته، إلى فضيحة وطنية. تتصدّع عائلته، فيطلق زوجته مايا، وتتفرّ منه ابنته صابري وابنه أهير. يتزوج جواد من نيتو، بيد أن لا سرير وردياً للزوجين الجديدين إذ يواجهان غضب المجتمع البنجلادشي ويتعرضان الى التشنيج العام. بينما تنشد صابري، إثر معرفتها ان نيتو كانت تزاحمها على الدوام، الى تجميع عزمها وتشجيع والدتها على إستكشاف نعمة الإستقلال. معاً، وفي حالة من اليأس، تسعى المرأتان الى تجديد قوتيهما.

الشريط السادس لفاروكي إستند الى فضيحة حقيقية، ضحيتها كاتب وسينمائي بارز من بنجلادش. فلت فاروكي بذكاء من الوقوع في فخّ الميلودراما، مركزاً على الاضطراب العاطفي الناجم عن تمزق ما بدا وكأنه أسرة سعيدة ومستقرة بشكل جيد. عامداً بشكل لافت، وربما عن حق، أن لا يضع اللوم على أي طرف معين وساعياً الى دفع مُشاهد نصّه للوصول إلى استنتاجاته الخاصة.

هذه الدراما المدينية المعاصرة حول الخيارات وإستحقاقاتها تمثّل خروجاً عن مألوف أعمال فاروكي السابقة المفعمّة بالكوميديا مثل «التلفزيون» و«قصة ثملة»، الأمر الذي أدى الى تكرّرها في مهرجاني موسكو وشنغهاي إعتقاداً على تمايز السيناريو المنمق والإخراج الحاذق والإداءات المتكاملة من ممثليه خصوصاً عرفان خان (الذي ساهم في إنتاج الفيلم) وزميلته نصره امروز تيشا.

رامان تشاولا

ولد المخرج والسيناريست والمنتج مصطفى ساروفار فاروكي في دكا ببنجلادش عام 1973. يعتبر على نطاق واسع عراب الموجة السينمائية الجديدة المحلية. دعيت أفلامه إلى مهرجانات في آسيا وأوروبا والولايات المتحدة الأمريكية حيث كرمت وإشيد بها. أختير عمله «التلفزيون» كفيلم ختام دورة مهرجان بوسان السينمائي الدولي بكوريا الجنوبية لعام 2012. وفاز الشريط ذاته بجائزة لجنة التحكيم الكبرى في جوائز «سينما آسيا ودول المحيط الهادئ»، ورُشح الى جانب شريطه «شخص ثالث مفرد» (2009) ضمن ترشيحات بنجلادش الى جوائز الأوسكار لإفضل فيلم أجنبي. أضاف فاروكي روحاً جديدة للسينما المحلية من سماتها الواقعية وعدم التكلف وروح الدعابة والللمسة الشعرية ما جعل خطابه السينمائي مختلفاً عن الدراما التقليدية السائدة.



ولد زياد دويري في بيروت في العام 1963. ذاع صيته بعد إخراج «بيروت الغربية» (1998) الذي يُعتبر إلى اليوم أحد أهم الأفلام التي عالجت الحرب الأهلية اللبنانية (1975 - 1990). العام 2004، قدّم «ليلا تقول هذا»، فيلم باللغة الفرنسية، قبل أن يثير جدلاً مع «الصدمة»، اقتباس لرواية الكاتب الجزائري ياسمينا خضرا، صوره في إسرائيل، ولهذا السبب مُنع في لبنان. نال الفيلم «النجمة الذهبية» في مهرجان مراكش السينمائي. أحدث أفلامه «قضية رقم 23» شارك في ثلاثة مهرجانات دولية مهمة: فينيسيا (نال فيه كامل الباشا جائزة التمثيل) وتورونتو وتيللو رايد، وهو مرشح لبنان لفئة «أفضل فيلم أجنبي» في الدورة المقبلة من جوائز الـ«أوسكار».





## موسيقى الصمت The music of silence

إخراج  
مايكل رادفورد  
Michael Radford

إيطاليا | 2017 | 114 د  
الإنجليزية

الموهبة ضد العاهة. قانون حياتي له حكايات لا تُحصى. يصوغ جديد المخرج البريطاني مايكل رادفورد، المعروف بإقتباساته الأدبية الشهيرة ومنها رواية مواطنه جورج أورويل «1984»، إحتفاء سينمائياً ميلودرامياً بإرادة إنسانية يقودها إيمان عارم لتوكيد ذاتها، وعناد على مواجهة إعاقته وشكوك الآخرين. يولد أموس باردي (وهي الكنية التي أصرت والدته على تسميته بها) بهبة ربانية هي طاقة صوتية لا مثيل بقوتها وفرادتها لكنه يعاني من مشكلة خطيرة في بصره، تتسبب حادثة عرضية يتعرض لها لاحقاً أثناء لعبة كرة قدم في ساحة مدرسة للمكفوفين بإكمال دائرة عماء كلياً، ورغم ذلك لن يستسلم.

هذه سيرة ذاتية ألفتها ونشرها عام 1999 مغني الأوبرا الذائع الصيت أندريا بوتشيلي (59 عاماً)، الذي شكّل مع زملائه لوتشيانو بافروتو وبلاسيديو دومينغو وخوسيه كاريراس رباعياً حديثاً مجيداً في المسرح الغنائي الكلاسيكي، مثبتاً عبر فصولها تفاصيل نزعات شخصية وعذابات وأحلام ومغامرات إضافة إلى إمتناناته لأشخاص أثريين أحاطوه بالرعاية والدعم، بدءاً من والدته ومروراً بمرشده العم جوفاني وإنتهاء بـ«المبايسترو» (الممثل الأسباني أنتونيو بانديراس) الذي يلقنه الدرس الحاسم في أن: «موسيقى الصمت ستكون دليلاً لإكتشاف نفسك وهي التي ستقودك في نهاية المطاف إلى كمال إدراك الغنائي».

أفلم رادفورد الحكاية المجيدة بأمانة إحتشدت بمسرد زمني متتابع لخط حياتي يتعقد منذ ولادة أموس ومن ثم إكتشاف مصيبة كَف بصره وحتى صعود نجوميته، عنوانه تحد فردي ضد السكن والخيبة والخشية من الشفقة وسوء تقدير إمكاناته الإبداعية. أنه صراع بين كائن عصامي لا يريد أن يُمن بعاهته بل بجدارته وبين قدر أراد تقييده إلى جسد عاجز.

زياد الخزاغي

ولد المخرج وكاتب السيناريو مايكل رادفورد في نيودلهي عام 1946. درس الإخراج في المعهد الوطني للسينما والتلفزيون، وبدء نشاطه بإنجاز أشرطة وثائقية لصالح شبكة «بي بي سي». نالت باكورته «زمن آخر، مكان آخر» (1983) حول علاقة حب بين سيدة أسكتلندية وأسير حرب إيطالي نجاحاً تجارياً وثناء نقدياً. تعززا مع إقتباسه اللاحق لرواية أورويل الشهيرة «1984» (1984). ترشح عمله «ساعي البريد» لخمس جوائز في «الأوسكار» (1995)، وكرم لاحقاً كأفضل فيلم في جوائز الـ«بافتا». حقق في عام 2004 إقتباسه السينمائي لمسرحية وليم شكسبير «تاجر البندقية» مع آل باتشينو. من أعماله الأخرى «أذى أبيض» (1988) و«التصدع» (2007) و«ألزا وفرد» (2014).



**المنتج**  
روبرتو سسة، أندريا ليرفولينو، مونیکا باكاردي

**شركة الإنتاج**  
بيكوميديا، امبي ميديا جروب

**السيناريو**  
أنا بافيجانو، مايكل رادفورد

**التصوير**  
ستيفانو فاليفين

**المونتاج**  
روبرتو ميسوري

**الموسيقى**  
جابريل روبرتو

**تصميم الصوت**  
أنتونيو باربا

**تمثيل**  
توبي سيباستيان، لويسا رانيري، جوردي مولا، انيو فنتستشيني، انطونيو بانديراس



## ما بعد الحرب After the war

إخراج  
أناريتا زامبرانو  
Annarita Zambrano

فرنسا-إيطاليا-بلجيكا-سويسرا | 2017 | 92 د  
الفرنسية والإيطالية، مترجم للعربية

دراما أسرية تعيدنا إلى ما يُعرف بـ«سنوات الرصاص» في إيطاليا، بأسلوب يذكّر بعض الشيء بالأفلام السياسية التي سادت في السبعينات. تلك الحقبة تميزت بالتوتر السياسي والإرهاب. أفلام عدة انكبت على هذه الأزمة التي خضت بلداً توغلت المافيا في كل مفاصله. فيلم المخرجة الإيطالية أناريتا زامبرانو الذي عُرض في الدورة الأخيرة من مهرجان كان السينمائي (قسم «نظرة ما»)، يهتم بتداعيات تلك الحقبة في النفوس والسلوك. نصّ زامبرانو ينطلق من معطى واقعي: الإرهابيون القدامى ومناضلو اليسار المتطرف الذين وجدوا في فرنسا ملاذ لهم في مطلع الثمانينات، بعدما تعهد الرئيس فرنسو ميتران بعدم التعرض اليهم رغم أنهم أدينوا في المحاكم. ماركو (جوسيب باتيستون) من هؤلاء. بعد ادانته في جريمة قتل، لجأ إلى باريس حيث باتت له حياة جديدة كاملة التفاصيل. إلا أن عملية اغتيال قاضٍ تعيد وضعه في دائرة الإتهام، فيضطر للجوء إلى الغابات برفقة ابنته فيولا محاولاً إثبات براءته، ومخططاً الانتقال إلى أميركا اللاتينية.

منذ نشوء الفكرة، استغرق إنجاز الفيلم سبع سنوات. الشخصيات رُسمت بدقة، ذلك أنّ المخرجة لم تستطع أن تفهم طوال فترة وجودها في باريس تلك الرومنطيقية المحاطة بالإرهابيين الإيطاليين المقيمين في العاصمة الفرنسية. من الغضب هذا، ولد فيلمها الذي يُظهر أن هؤلاء دمروا حياتهم وحياة الآخرين، انطلاقاً من المنطق السياسي البائد المتغلغل في عقل ماركو. أفكاره في تناقض مع النتائج التي خلصت إليها أفعاله. كأنه يعيش في ما لا يريد انكاره، إلا أن تعاقب الأحداث يتيح له المجال للتعليق عليها. الفيلم في جزء كبير منه يقوم على تعرية «فلسفته» وكشف مضامين عقله، من خلال نصّ يقفز بنا بين الحيزين العام والخاص.

هوفيك حبشيان

أناريتا زامبرانو.. مخرجة وكاتبة سيناريو إيطالية. عاشت وعملت في فرنسا وأخرجت فيها أفلاماً قصيرة عدة نالت جوائز، سواء في برلين أو البندقية أو كان. فيلمها القصير «أوفيليا» (2013) عُرض في «اسبوع النقاد» حيث نالت جائزة. تيمة المراهقة تتكرر في نصوصها. «ما بعد الحرب» هو باكورتها الروائية الطويلة الأولى، وقد صورتها بين إيطاليا ومنطقة ليه لاند الفرنسية. بالنسبة إليها هذا فيلم «استعارة لإيطاليا». لا تخفي زامبرانو إعجابها بسينما المخرج الإيطالي الكبير اليو بترتي (-1929 1982).



**المنتج**  
توم ديركوت، ستيفاني دويت، ماريو مازاروتو

**شركة الإنتاج**  
سنسيو فيلمز، سينما ديفاكوتو، موفمينتو فيلم، نكسس فاكوتوري

**السيناريو**  
أناريتا زامبرانو، ديلفين أغوت

**التصوير**  
لوران برون

**المونتاج**  
موريل برتون

**الموسيقى**  
غريغوري هوزيل

**تصميم الصوت**  
إيفان دوما، فردريك هايترك

**تمثيل**  
جوسيب باتيستون، باربورا بوبولوا، تشارلوت تشيتاري، فابريزيو فيرتشاني، مارلين كانتو

## مسابقة الأفلام الروائية الطويلة



### إخراج: إخراج: نيكولا سيلول Nicolas Silhol

فرنسا | 2017 | 95 د  
الفرنسية، مترجم للعربية

### المؤسسة Corporate

أن تكون موهوباً في عملك لتستيقظ يوماً لتكتشف أنك لست سوى قاتل مأجور لحساب المؤسسة التي تعمل فيها خلف أحد المكاتب.. هو فيلم عن توحش الرأسمالية المعاصرة ولكننا فقط في تلك المرة نرى الرواية لا من عيون الضحية كالعادة وإنما من عيون الوحش.

« إيميلي » لا تنقصها القسوة أو البرود وهي من أسلحة عملها الأولى كمديرة للموارد البشرية في إحدى المؤسسات الاقتصادية الكبرى والتي تعمل فيها تحت رئاسة مثلها الأعلى ومعلمها الأول. النجاح في تحقيق هدف المؤسسة هو كل ما يشغل ذهن إيميلي التي تركض من نقطة إلى أخرى دون أن تجد حتى وقتاً لتغيير ملابسها إلا في السيارة ما بين ميادين. حتى في منزلها وحياتها الشخصية نراها تنشغل بإعداد زوجها الإنجليزي للقاء البحث عن العمل الخاص به أكثر من علاقتهم ذاتها.. ربما كان عمل إيميلي المفترض أنه يعنى بالبشر أقرب لرحلة صيد الثعالب التي نراها في بداية الأحداث.

تقلب حياة «إيميلي» رأساً على عقب بعد إنتحار أحد موظفي الشركة والمحول من خلالها لحالة «الحراك» لفترة زمنية طويلة مما يعني إبعاده عن منصبه حتى إعادة نقله لمكان آخر. جثة أدمية تسقط من أعلى في باحة الشركة الخلفية كحجر في بركة راقدة يحرك أمواجها لتغرق من يجلسون حولها. هذا الحدث الذي نراه على الشاشة بارداً كما لو كان حدثاً يومياً يضع الجميع أمام المرأة.

تبدأ تحقيقات مكتب العمل في القضية ومع محاولات «إيميلي» إنقاذ نفسها والشركة من التبعات، تمر بمواجهة مع الذات في أخلاقيات حياتها وعملها وخاصة حين تكتشف أنها هي كذلك حلقة قابلة للإستغناء عنها من قبل تلك المنظومة الرأسمالية الأكبر التي لا تعنى إلا بالأرباح وتحجيم الخسائر، ككبش فداء للمؤسسة.

أمير رمسيس



نيكولا سيلول من مواليد 1976 قام بتصوير فيلمه القصير الأول « في الجنة » عام 2004 بينما كان يدرس السيناريو في معهد الفيميس بباريس . فيلمه الروائي القصير الثاني « كل الأطفال إسمهم دومينيك » نال الجائزة الكبرى لمهرجان تورنتو 2008 و فيلمه الروائي القصير الثالث « الحب الخالص » 2010 تم عرضه في اسبوع النقاد في مهرجان كان .. مما أنه ابن لمستشار موارد بشرية و مُدرس للإدارة في معهد لإدارة الأعمال فلم يكن مستغرباً أن يكون عالم الأعمال و الإدارة موضوعاً لفيلمه الروائي الطويل الأول « المؤسسة ».

## مسابقة الأفلام الروائية الطويلة



### إخراج: فوزي بنسعيد Faouzi Bensaïdi

المغرب-فرنسا | 2017 | 106 د  
العربية والفرنسية

### وليلي Volubilis

«وليلي» رابع فيلم روائي طويل للمخرج المغربي فوزي بن السعيد، صاحب «ألف شهر». الفيلم ينطلق من مسألة الفروق الطبقيّة في المجتمع المغربي المعاصر، وتفاعلها مع الرأسمالية. يروي بن السعيد مصائر الناس الأقل حظاً الذين لم يفيدوا شيئاً من تبعات العولمة الاقتصادية، لا بل اقتحم الفقر يومياتهم إلى درجة أنه أثر في حياتهم الحميمة. حتى علاقة بين زوجين باتت في مهيب الرياح. يحاول الفيلم الدخول في الحياة اليومية للسطاء من الناس، خصوصاً أولئك الذين يعملون بالسخرّة مقابل فتافيت لا تكفيهم لربط أول الشهر بآخره ولا تضمن الحفاظ على كرامتهم. لا يوجد أمام هؤلاء إلا قبول فكرة الموت البطيء.

يأتي بن السعيد بنظرة قائمة وسوداوية لا تترك أي مكان للأمل. هذه ميلودراما تذهب إلى الهدف مباشرة، بلا موارد. فالأمن والاستقرار النسبان اللذان يحظى بهما المغرب يأتي دائماً على حساب الطبقات الاجتماعية الأدنى، فيما المجتمعات الميسورة تنظر إلى الأدنى منها من برحها العاجي بلا أي اعتبار لمعاناتهم. الشخصيات التي يتعامل معها الفيلم، وفي مقدمها الشخصية الرئيسية، لا توجد طريقة لإنقاذها وجعلها تنخرط من جديد في المجتمع. الأفق مسدود في وجوه هؤلاء، وأحياناً على نحو لا يُطاق..

المركز التجاري الذي يمثّل معقل الاستهلاكية الحديثة هو الديكور الذي يزرع فيه بن السعيد شخصوه. عبدالقادر (محسن مالزي) يعمل حارس أمن في هذه البقعة الجغرافية. زوجته مليكة (نادية كوندا) مدبرة منزل عند سيدة ثرية. حياتهما لا تختلف عن حياة ملايين المغاربة الذين يقامون باللحم الحي للبقاء على قيد الحياة. إلا أنّ الأشياء هنا تقفز بضع خطوات إضافية نحو المهانة الاجتماعية. فعبد القادر يمنع خلال عمله إحدى السيدات النافذات من تجاوز صفّ الانتظار، الأمر الذي سيوقعه في مشكلات ويفتح أمامه أبواب جهنم.

هوفيك حبشيان

#### المنتج

سعيد حميش، فوزي بنسعيد

#### شركة الإنتاج

مونتفلوري برودكشن، بارني برودكشن

#### السيناريو

فوزي بنسعيد

#### التصوير

مارك-أندرية باتين

#### المونتاج

ماكسيم جارو

#### الموسيقى

مايك كورتزر، فايان كورتزر

#### تصميم الصوت

باتريس منديز، اليكسيس مينة، صموئيل ايشون

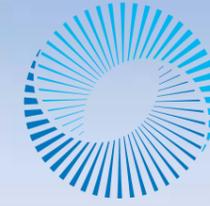
#### تمثيل

محسن مالزي، نادية كوندا، عبدالهادي

طالب، نيزها رحيل، فوزي بنسعيد



فوزي بنسعيد مخرج مغربي وُلد في مكناس في العام 1967. درس التمثيل في الرباط وباريس. فيلمه القصير الأول «الصخرة» (1997) حصد 23 جائزة في المهرجانات. كتب سيناريو «بعيداً» مع المخرج الفرنسي الكبير اندره تيشينه. فيلمه الطويل الأول «ألف شهر» (2003) اختير في مهرجان كان السينمائي حيث فاز بجائزتين. «يا له من عالم رائع» في العام 2006 وضعه في ملعب السينمائيين المغاربة المكرسين. «موت للبيع» انطلق من تورونتو، أما أحدث أفلامه، «وليلي»، فشارك في مهرجان البندقية السينمائي ضمن برنامج «أيام فينيسيا».



AYIA NAPA MARINA

Life is about  
finding your luxuries.

Sail on.

## مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة

في مديح الا شى  
بوريس ميتتش  
صربيا

القطعة 35  
إيريك كارافاكا  
فرنسا

كباش ورجال  
كريم صياد  
سويسرا

لست عبدًا لك  
راوول بيك  
بلجيكا-فرنسا-سويسرا-الولايات المتحدة

نهج النصر  
فريدريك كورنوييه ليسار  
كندا

17  
وداد شفاقوح  
الأردن

بارود ومجد  
فيكتور جاكوفليسكي  
الولايات المتحدة

الحدود المتوحشة  
نيكولا كلوتز-إيزابيت بيرسفال  
فرنسا

سفرة  
توماس مورجان  
الولايات المتحدة-لبنان-سنغافورة

السيدة فأنج  
وانج بينج  
فرنسا-ألمانيا-الصين

عجائب البحر  
جان ميشال كوستو وجان-جاك مانتيللو  
فرنسا

عندي صورة «الفيلم رقم 1001 في حياة  
أقدم كومبارس في العالم»  
محمد زيدان  
مصر

MARINAAYIANAPA.COM



## بارود ومجد Brimstone and glory

فيلم آخاد، مبهر، صاخب، الصورة فيه تثير في نفس مشاهده مشاعر مختلطة من الخوف والفرح، تماماً كالتي يشعر بها سكان مدينة تولتبيك المكسيكية حين يدخلون في لجة نيران ألعابهم النارية، التي يصنعونها بأيادهم كل عام للاحتفال بمناسبة دينية مع الوقت صارت تقليداً واكتسبت بعداً مثبولوجياً يُعبر عنه بإطلاق العنان للنار والأضواء لتسطح في سماء ليل مدينة مجنونة وفخورة بمجد ما يصنعه أهلها. الاحساس بلذة الاقتراب من «الخطر» وعبوره اختلط بدمائهم ولم يعد ممكناً فصله عن تكوينهم النفسي والثقافي. فالمدينة ولمدة عشرة أيام تعيش «هيسترية» الاستعداد للدخول في الجحيم الأرضي تطهيراً لأرواحهم من آثامها وخطاياها. الحدث صُور تلفزيونياً عشرات، بل مئات المرات لكن من الخارج. ميزة «بارود ومجد» تكمن في دخوله فيها وتعرض مصوره (توبياس فون ديم بورن) لاحتمال الاحتراق بنيرانها. صورها من قرب وتم مزجها بموسيقى رائعة لاطهار ابهارها جلياً. التقاط أنوار «القذائف» بكاميرات عالية الدقة جعلت منه تحفة بصرية، شاعرية قلّ مثيلها في الشغل الوثائقي. الصورة فيه ليس مفصولة عن بناءه الدرامي ولا عن متنه الحكائي، الذي كُنف في شخصيتين منتميتين للمكان. الأولى تمثلت بطفل صاحب والده يوم الاحتفال ورأى بأمر عينيه جلال البارود ومخاطره والثانية: نحات الثيران، الشريرة، المجرورة الى الشوارع ل«ذبحها» بنارها النافثة من أحشائها كما تقول الحكاية القديمة. للاحتفال ب«يوم الألعاب النارية» تبنى قلاع عملاقة وفي لحظات تنهاوي، ومن أحشاء الثيران المنحوتة كتماثيل فنية من ورق وخشب، يخرج اللهب مندفعاً يؤذي المقربين منه ويهبرهم. يُسجل الوثائقي يتمثل مثير مشاهد انغمار الناس في النيران وشرارتها بحثاً عن السعادة ونسيان - ولو للحظات - آلام الحياة ومشاعرها!.

قيس قاسم

## إخراج فيكتور جاكوفليسيكي Viktor Jakovleski

الولايات المتحدة | 2017 | 67 د  
الإسبانية، مترجم للعربية

**المنتج**  
دان جانفي، اليزابيث لودج ستيب،  
كيلين كوين  
**شركة الإنتاج**  
ديبارتمنت أوف موشين بيكتشرز  
**التصوير**  
توبياس فون ديم بورن  
**المونتاج**  
أفونسو جونكالفيس  
**الموسيقى**  
دان رومر، بين زيتلين  
**تصميم الصوت**  
داميان فوله



ولد المخرج فيكتور جاكوفليسيكي عام 1983 في برلين الشرقية من أب مقدوني وأم صربية. درس في أكاديمية «الفيلم والتلفزيون» الألمانية وبعدها أكمل دراسة الانتاج السينمائي في هوليوود. خلالها عمل كمساعد منتج في عدد من الأفلام وأخرج أكثر من فيديو كليب أغاني. في ألمانيا شارك مع أخته انتاج فيلم «حب لنا» عام 2016 ووثائقي بعنوان 11/4/08. آخر عمل أخرجه «بارود ومجد» 2017.



## «17» «17»

## إخراج وداد شفاقوج Widad Shafakoj

الأردن | 2017 | 73 د  
العربية

**المنتج**  
منى فتياي  
**التصوير**  
علي السعدي  
**المونتاج**  
يحيى العبدالله  
**تصميم الصوت**  
وسام طيلة

في لقطات افتتاحية ساحرة نشاهد حدثاً تقليدياً في شوارع المدن العربية، مجموعة من الأطفال يلعبون الكرة في الشارع، غير أن أمراً ما غير مألوف يحدث على الشاشة، هناك فتاة تلعب بينهم. هذا الأمر يحدث أمام أبصارنا قبل أن يقدمنا الفيلم لشخص رحلته.

17 هو فيلم يحكي عن رحلة منتخب الأردن للفتيات تحت سن 17 لكرة القدم، بعبارة أبسط منتخب فتيات في لعبة ذكورية ووسط مجتمع ما زالت تناضل نساؤه من أجل قضايا بديهية تخص حقوق المرأة ولكن الفيلم يتجاوز تلك القضايا لينظر لتلك الحقوق من منظار آخر جديد وطازج يتعد عن محاولات الإبتزاز العاطفي.

يبدأ سرد فيلم 17 بشكل تقليدي، فصل تمهيدي يقدمنا فيه لشخصياته، ثم ينتقل إلى مرحلة تكوين المنتخب متعرضاً عبر مواقف قصيرة إلى رحلته للتجهيز والاستعداد لكأس العالم، قبل أن يختم هذه الرحلة بفصل هو الأقصر بين فصول الفيلم. غير أن هذا السرد التقليدي يخرج أحياناً من طريقه مشيراً بطرف خفي إلى الأزمات المكتومة تحت الصورة البراقة المتوقعة لمنتخب من الفتيات، تشير إحدى الفتيات إلى محاولات استبعادها من المنتخب على خلفية إصابتها بمرض، لم يؤثر على قرار المدرب الأجنبي بضمها في النهاية. أخرى تشير إلى مشكلات التواصل مع فتيات المنتخب كونهن من طبقات مختلفة، المدرب الأجنبي يتعرض لطبيعة علاقات العمل في الأردن والتي يتداخل فيها الشخصي والاجتماعي بالاحترافي عند حديثه عن قرار استبعاد إحدى اللاعبات، تلك المشاهد التي تخرج بالفيلم من كونه مجرد توثيق لرحلة هذا المنتخب ليتحول بذلك لناذة على هوية المجتمع المحلي ومشاكله. 17 هو الفيلم الوثائقي الطويل الأول لمخرجته ووداد شفاقوج ويعرض ضمن مسابقة الأفلام الوثائقية في مهرجان الجونة.

محمد الحاج



تعمل ووداد شفاقوج، وهي مخرجة أردنية - إسبانية وناشطة إنسانية، شهادة بكالوريوس في الفنون بإختصاص التصميم الداخلي. بدأت حياتها المهنية كمصممة مناظر سينمائية قبل قبولها في منحة دراسية من SAE في الأردن لدراسة صناعة الأفلام. قارب فيلمها الوثائقي القصير الأول والحائز على جوائز عديدة «ID:000»، موضوع الإيتام في الأردن والآثار الملموسة التي حرضت على تغيير القوانين الأردنية حول وضعيتهم الإجتماعية. فيما تصدى شريطها الوثائقي الطويل «إذا كنت تقصد قتلي» (2014) الى موضوع مثير للجدل حول نساء يعمدن الى تسليم أنفسهن طواعية الى السلطات ويطلبن بسجنهن حماية من تهديدات القتل ضمن ما يُعرف بجرائم الشرف. «17» هو فيلمها الوثائقي الثاني والأحدث.



## سفرة Soufra

إخراج  
توماس مورجان  
Thomas Morgan

الولايات المتحدة-لبنان-سنغافورة | 2017 | 68 د  
العربية والإنجليزية

### المنتج

توماس مورجان، تريفور هال، كاثلين

### جلين

شركة الإنتاج

بيلجريم ميديا ستوديو

### السيناريو

توماس مورجان

### التصوير

جون كرم

### المونتاج

محمد المناستري

يكفي أن ينظر السينمائي لشخصياته بالحب الكافي حتى يستخرج البهجة من واقع كتيب. من قلب مخيم «برج الراجحة» في لبنان والذي مر على وجوده أكثر من ستة عقود، حتى أصبح واحداً من أحياء المدينة أكثر منه مخيماً بالمعنى المفهوم. يتابع فيلم «سفرة» رحلة «مريم» وصديقاتها اللاتي يرغبن في إقتناء حافلة لعمل مشروع مطعم متنقل.. يتابع الفيلم رحلة تحقيق هذا الحلم، الملممة والإستثنائية ومن خلالها ننفذ الى عالم «مريم» وعالم حياتها وحياة صديقاتها، وما بين اللقطات، التي تنقل جو المطبخ وإعداد الطعام بولع وبهجة الى حوار وازقة المخيم المصورة بنظرة جديدة تبتعد عن الرؤية النمطية. نتابع مريم وهي تحاول جمع رأس المال اللازم لقيام المشروع، نعيش معها لحظات التوتر الأولى والنجاحات التي تليها.. إخفاقات مؤقتة وحتى الوصول الى الحلم.

قد يحتوي الفيلم على الكثير من الحوار لشخصياته وهي تتحدث عن نفسها ولكن البناء الدرامي يتطور بتلك اللقطات المقربة الحميمة لوجوههم وأيديهم وهم يمارسون عملهم المفضل راسماً الخط الواضح بين أن تتعامل مع الشخصية في الفيلم التسجيلي كمجرد حالة أو أن تقدمها لنا كإنسان من لحم و دم نشاركه رحلته بدلاً من أن نشاهدها من مسافة عبر عدسة مقربة.

ربما تلك الضحكات والمُمازحات وبساطة تعامل مريم وصديقاتها مع الواقع هي التي أخرجت «سفرة» من عالم مخيمات اللاجئين الكئيب وليكون واحداً من أكثر الأفلام التسجيلية إثارة للبهجة هذا العام.

أمير رمسيس



توماس مورجان هو منتج ومخرج سينمائي. من أعماله الحائزة على جوائز «شوارع متعددة» و«في إنتظار مامو». عمل منتجاً تنفيذياً لفيلم «إبنة الهند» الذي حصل على جائزة Peabody للصحافة، و«أخرس» الذي رُشح لجائزة أيمي. تحدث مورجان أمام الكونغرس الأمريكي، وأمام منتدى PPL ” في المؤتمر الوطني للحزب الديموقراطي (2012)، وأمام الأمم المتحدة حول الابتكارات غير المصنفة، كما شارك في العديد من محادثات TED. شارك في تأسيس شركة «Rebel house» للإنتاج السينمائي ومقرها لوس أنجلوس. حصل على درجة الدكتوراه الفخرية من جامعة ألما ماطر في جامعة ميشيغان الوسطى، ويدرس صناعة الأفلام الوثائقية للسينمائيين الشباب.



## الحدود المتوحشة Wild frontiers

إخراج  
نيكولا كلوتز-إليزابيت بيرسفال  
Nicolas Klotz, Elisabeth Perceval

فرنسا | 2017 | 225 د  
الفرنسية، مترجم للعربية

### المنتج

توماس أردونو

### التصوير

نيكولا كلوتز

### المونتاج

نيكولا كلوتز، إليزابيت بيرسفال

### الموسيقى

أوليس كلوتز

### تصميم الصوت

اليزبيت بيرسفال

أوديسا سينمائية مفعمة بالأسى والعذابات الإنسانية والعمر المهذور، تحمل عنواناً مشتركاً بالفرنسية ذا مغزى مثيولوجي - طوبوغرافي هو «الأرض البطولية، الحدود الملتهبة». فيلم لا يخشى طول مدة عرضه الـ 225 دقيقة، فما يسرده هو عار أوروبي رسمي طال مئات المهاجرين ممن تحصنوا في مخيم عشوائي أصطلح عليه بـ«الغابة»، أقيم عند مشارف باريس، أملين العبور نحو الرفاهية البريطانية، قبل أن تهاجمهم الشرطة الفرنسية في شتاء العام 2016، وتجبرهم على إخلائه وتشريدهم ومن ثم تدميره. هذا العمل أكثر من شريط وثائقي، وأقرب الى ما يمكن وصفه بـ«معايشة سينمائية» تضع الجميع/ الغرباء أمام كاميراها ليسردوا بوجع وبلغات متداخلة وعواطف جياشة وإعترافات مريرة حكايات عاشوها في بلدانهم، تجمعوا تحت سماء كالحة وعيون شرطة متمرة. إنهم سجناء غيتو حدائي لا يمكن مهادنة حراسه المدججين بالعنف والإزدراء. تشاركوا المخرجان الفرنسيان (وهما زوجان سابقان) في رؤية واحدة ذات تعاطف شجاع وصلف حول معاني كلمات يقولوها الغرباء كأوصاف لحالاتهم مثل: «مشوارنا الطويل» و«العمر الجديد» و«تحطيم الأحلام»، ليفرغا دققها الحسي والمعنوي عند حدود متوحشة وهمية مشتتة، تقود شباب «الغابة» من مخيم الى آخر، ومن مهانة الى ثانية.

صور كلاوتز العمل المشترك بنفسه، متيحاً لنفسه حرية واسعة في جيلاناته السينمائية بين مواقع لا حصر لها. تحولت كاميراه الى شريك ديناميكي، تخترق الأماكن وترافق الشلل الأجنبية وترافق رجال الأمن ومصفحاتهم، مثلما تسجل الإحتياجات والإعتصامات المضادة. إن «الحدود المتوحشة» ليست وجهة نظر بل بياناً سياسياً من أجل الكرامات وصرخة ضد الإحتواءات العنصرية.

زيد الخزاعي

ولد السينمائي والمسرحي والفنان التجهيزي نيكولا كلوتز في باريس عام 1954. فيما ولدت الممثلة وكاتبة المسرح والسيناريسست إليزابيت بيرسفال في نانتر، وهاجرت مع أسرتها الى كندا في سن الثانية عشرة حيث درست الدراما في مونتريال. تعاونت بعد عودتها الى فرنسا مع الدراماتولوجي برونو بايان، قبل إقترانها بكلوتز، الذي أنجز أول وثائقياته عام 1987 عن الموسيقار الهندي رافي شانكار. تبعه بسيرتين حول أعمال العازف الأمريكي جيمس كارتر (1998) ومواطنه الموسيقي براد مالديو. وأسس مؤسسته الخيرية للاجئين عام 1995. تعاون كلوتز وبيرسفال في شراكة سينمائية مديدة وخصبة. بعد ثلاثة أشهر رواية لهما هي «الليلة البنغالية» (1988) و«ليلة القدر» (1992) عن رواية المغربي الطاهر بن جلون و«المسألة البشرية» (2007)، قدما نصّها الإشكالي «باريا» (2001) حول أحوال المتشردين.





## عجائب البحر Wonders of the sea

إخراج  
جان-ميشال كوستو وجان-جاك مانتيلو  
Jean-Michel Cousteau, Jean-  
Jacques Mantello

فرنسا | 2017 | 82 د  
الإنجليزية

مدهش ومشهدياته الطافحة بالألوان والعجائب. خاطف بمعلوماته المتنوعة حول العالم المكنون في أعماق المحيطات. شجاع بحضه على الوقوف ضد الخراب والتهديد المتعمدين الذين يطلان توازناً طبيعياً هشاً على كوكبنا. فيلم «عجائب البحر» تنمة رؤيوية وتعليمية لسابقتها صنعها رواد معاصرون أمثال: ديفيد أنتبوره وجيرالد داريل وجف كورين وغيرهم. تصافت جهود خلافة متعددة من تقنيات تصوير بالأبعاد الثلاثة أبدعها مانتيلو وزميله كفن ماك كني، وتأليف موسيقى سمفوني ملحمي من كريستوف جاكلان، إضافة إلى إختيارات مواقع لم يسبق تصويرها، تكفل بها نجل المستكشف وعالم البيئة وصانع الأفلام الوثائقية الفرنسي الراحل جاك أيف كوستو وأحفاده، لتجعل من مشاهدتها والتعمن في «وليمتها البصرية» متعة لا تُضاهى.

يبدأ الشريط، الذي أستغرقت مدة تصويره ثلاث سنوات، إستكشافاته الباهرة من جزر فيجي وأعماقها، قبل أن ينتهي بشواطئ جزر البهاما، مروراً بكاليفورنيا وخليج المكسيك، مستعرضاً تنوعاً ثرياً من المخلوقات والمستعمرات والدويبات والخلائق البحرية العجيبة، مركزاً إهتمام مشاهد على الشُعَب المرجانية تحديداً بإعتبارها رئات المحيطات وبارومتر التغيرات والخطوب التي تتعرض لها بسبب التغير المناخي، مع تعليق حماسي من أحد منتجي الفيلم النجم الهوليوودي أرنولد شوارزنيغر. لن يقع آل كوستو في قراءتهم ملاحظاتهم في فخ «الطابع الإرشادي» بل يبدلونها إلى مناكفات ولكنة إنكليزية متضاربة أضفت بشاشة وخفة دم في موضوع علمي جاف، ولعل الغمزة الذكية للإبنة سيلين وتهكمها بأن «بشر كثر ساروا على القمر، لكن قلة قليلة غطست إلى أعماق البحار» كقيلة بدعنا إلى إعادة النظر بشأن التهاون الدولي لما يواجهه فردوس محيطاتنا المحجوب.

زياد الخراعي

ولد المستكشف وعالم البيئة البحرية الفرنسي جان-ميشال كوستو وجان في طولون عام 1938. رافق والده في الغوص وهو في سن السابعة. أطلق في العام 1973 شركته المعمارية «ليفينغ ديزاين» المختصة بالهندسة البحرية، وبعد أربعة أعوام أسس «معهد جان - ميشال كوستو»، ولاحقاً «معهد مستقبل المحيطات». أنجز أكثر من 70 فيلماً وثائقياً ونشر مؤلفات عديدة تتعلق بعلوم الأوقيانوغرافيا.



أما جان-جاك مانتيلو فتعود إهتماماته في التصوير البحري إلى سن مبكرة. في العام 1986 أسس مع شقيقه جان - فرانسوا شركة للفيديو، وتخصصا لاحقا بتقنيات الـ«الإمكس». حققا باكورتهم الوثائقية «أوندين» في العام 1991. من أعمالهما «أرض العجائب البحرية» (2003) و«رحلة سلحفاة».



## السيدة فانج Mrs Fang

إخراج  
وانج بينج  
Wang Bing

فرنسا-ألمانيا-الصين | 2017 | 86 د  
الماندرينية، مترجم للعربية

السيدة فانج، مزارعة صينية المولودة في إقليم فوجيان عام 1948. أصيبت بالزهايمر وتدهورت حالتها على مدار ثماني سنوات، حتى قرر الأطباء أن علاجها غير مُجدي، وأمرُوا بإخراجها من المستشفى كي تنهي حياتها في منزلها. السينمائي الخبير وانج بينج أخذ الكاميرا ليُصد الأيام العشر الأخيرة في عمر السيدة فانج، ويمزج بينها وبين لقطات لحياتها قبل سنة من تدهور حالتها.

الفيلم يراقب الأيام الأخيرة والتفاف الأهل والمعارف حول السيدة المحترمة، بينما كل منهم لديه مشاغله الخاصة، التي تجعل كل ما يُقال حولها، ومنه ما يتعلق بالتحضيرات الضرورية لما بعد موتها الوشيك، أقل بكثير مما تستحقه اللحظة، أقل من الحضور على بعد سنتيمترات من إنسان يلفظ أنفاسه الأخيرة. لا سيما والكاميرا تظل دقائق كاملة أمام وجه السيدة فانج بأسنانها التي برزت كما تبرز أسنان الجمجم. ولا نعرف إذا ما كانت واعية بما يُقال حولها أم غائبة عن الوعي، هل ماتت مشاعرها بالفعل، أم لا تزال تشعر بما يُقال حولها وتحلم بمعجزة تقودها للشفاء.

«السيدة فانج» فيلم صادم ومثير لتساؤلات عديدة فنية وأخلاقية. تساؤلات عن موضع صانع الفيلم من الحدث والشخصية، وعن مكاننا كمشاهدين ونحن نسمح لأنفسنا بمشاهدة إنسان يحتضر حرفياً، دون أن نتورط عاطفياً فيما أمامنا، وهذا ما حرص عليه المخرج طوال فيلمه: أن يجرده من العاطفية أو استدرار المشاعر. هو مجرد رصد لموت، لا أكثر ولا أقل. رصد لموت رأته لجنة تحكيم مهرجان لوكارنو السينمائي أن تمنحه الفهد الذهبي، أكبر جوائز المهرجان العريق.

أحمد شوقي

المنتج

بير- أوليفر بارديت، وانج وانج، كونج ليهونج

شركة الإنتاج

إيديال أودينس، ويل برودكشنز

التصوير

وانج بينج، شان جياوهوي، بيهان دينج

المونتاج

وانج بينج، دومنيك أوفراي

تصميم الصوت

وانج بينج، زياوهوي شان، إمانويل

سولاند، بيهان دينج

وُلد وانج بينج في مقاطعة شانزي الصينية عام 1967. درس التصوير الفوتوغرافي في أكاديمية لو زون للفنون الجميلة، ثم التصوير السينمائي في مدرسة بكين للفيلم. بدأ مسيرته كصانع أفلام مستقل عام 1999، قبل أن يكتشفه العالم عام 2003 بفيلم «غرب المسارات»، العمل التسجيلي البديع الذي يمتد لأكثر من تسع ساعات وفاز بالجائزة الكبرى لمهرجان مارسيليا للأفلام التسجيلية. قدم بينج بعدها عدداً من الأفلام التسجيلية منها «ثلاث أخوات» - 2012 و«كو كيان» - 2016، وكلاهما نال جائزة قسم آفاق مهرجان فينيسيا. أخرج فيلماً روائياً وحيداً هو «الخدق» - 2010، بالإضافة لعدد كبير من أعمال الفيديو آرت والصور الفوتوغرافية.





إخراج  
محمد زيدان  
Mohamed Zedan

مصر | 2017 | 75 د  
العربية

## عندي صورة: «الفيلم رقم 1001 في حياة أقدم كومبارس في العالم»

I Have a Picture «Film No. 1001 In The Life Of The Oldest Extra In The World»

رحلة في ذاكرة الصناعة أم رحلة في ذكريات شخصياته أم رحلة في عقل صانعه؟ مزيج من كل ما سبق على الأرجح. في فيلمه التسجيلي «أنا عندي صورة: الفيلم 1001 في حياة أقدم كومبارس في العالم» ينجح المخرج محمد زيدان في سبك هواجسه الشخصية وقصة صنع فيلمه مع الحياة الفاتنة لبطله: الممثل الثانوي المخضرم مطاوع عويس ومساعد المخرج كمال الحمصاني.

يبدأ الفيلم بتعليق صوتي ذاتي مصحوب بلقطات أرشيفية، يحكي فيه المخرج عن تاريخه الشخصي مع السينما كوسيط، وبداية شغفه بالممثل الثانوي مطاوع عويس. ينجح زيدان في الوصول إلى عويس بمساعدة صديقه كمال الحمصاني لتبدأ رحلة صنع الفيلم.

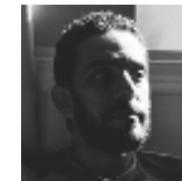
بالإضافة للذكريات الهائلة والمستفيضة المتوافرة لدى بطلينا عويس والحمصاني عن تاريخ صناعة السينما في مصر، ومخزون حكاياتهما ومهمتهما، التي لا تنضب، يطمح الفيلم إلى الغوص أبعد من ذلك، إلى التساؤل عن ماهية الحياة على أطراف ضوء صناعة السينما الباهر. بداية الفيلم التي تبدو انها التقاط لحياة شخص يعتبره كثر هامشي في صناعة السينما، تتحول بذلك شديد لصراع قوى بين الحمصاني وبين مساعد المخرج العجوز، الذي يجد فرصة لدخول عالم السينما من جديد مع هؤلاء الشباب الهواة من وجهة نظره، ويجد فيهم فرصة لممارسة شئ من الأستاذية عليهم، وبين سينمائي مستقل يدخل في ذلك الصراع الهادئ ليجد أن فيه مادة غنية للولوج في عالم فيلمه فيجعل منه خطأ رئيسياً بجانب حياة الكومبارس موضوع الفيلم. يعرض «أنا عندي صورة: الفيلم 1001 في حياة أقدم كومبارس في العالم» ضمن «مسابقة الأفلام الوثائقية» في مهرجان الجونة.

محمد الحاج

المنتج  
مارك لطفى  
شركة الإنتاج  
فيج ليف ستوديوز، روفيز فيلمز  
السيناريو  
محمد زيدان  
التصوير  
محمد الحديدي  
المونتاج  
مي زايد  
تصميم الصوت  
مايكل فوزي  
تشخيص  
مطاوع عويس، كمال الحمصاني، محمد زيدان

محمد زيدان مخرج مستقل من مواليد مايو 1983. درس الإخراج السينمائي في مدرسة مركز الجيزويت الثقافي بالإسكندرية، يقوم زيدان بعقد ورش عن تاريخ السينما في مختلف الأماكن الثقافية وعمل كذلك مساعد مخرج في عدد من الأفلام القصيرة والطويلة. أحد مؤسسي شركة روفيز للانتاج في الإسكندرية قام بالمشاركة في اخراج الفيلم الروائي الطويل «أودة الفران».

فيلمه التسجيلي الطويل الأول «عندي صورة» تم إختياره في ورشة دوك ميد عام 2013 وورشة فاينال كات في مهرجان فينيسيا عام 2014.



## في مديح اللا شئ In praise of nothing

إخراج  
بوريس ميتتش  
Boris Mitic

صربيا | 2017 | 78 د  
الإنجليزية، مترجم للعربية

يصل السيد نثنج (وتعني بالعربية لا شيء) محاطا بسلسلة من صور تمثل صحارى تمتد على مدى البصر وبحارا شاسعة وسفانات أفريقية. يشرع في إلقاء كلمة يبدأها مدافعا عن نفسه بشيء من المناشدة، وأحيانا بإدعاء حقه في الوجود. وبما انه لا شيء، فلن يتمكن من تبرير كينونته عبر النظريات، لأن السيد نثنج لا يريد أن يكون نتاج بلاغة فارغة .

يصوغ حججه بأساليب مختلفة منها عبر التوضيح، أو على شكل أغنية، أو كعلامة على تضاد عنفي لا يمكن التوفيق بين أطرافه، أو مقاربات لتجليات ذاتية متواصلة وغير متوقعة، كما ترى عبر عرض فسيفسائي لصور تنهال من دون انقطاع .

سأل المخرج بوريس ميتتش العشرات من المصورين السينمائيين من أنحاء العالم مشاركته في تصوير رؤيتهم حول موضوع ال«لا شيء» وقام شخصياً بتصوير أكثر من نصف الفيلم، باحثاً عن شيء ما ، يمكن أن يتجاوز فعل التصوير الذي من شأنه أن يثير المشاعر الناتجة عن لقطاته. لا إعتراض على أي رؤية ذاتية، ولكن يسمح فقط بشذرات من إحياءاتها التي تكشف عن نفسها فقط لمن لديهم ما يكفي من الحساسية لإدراكها .

وقد كتب ميتتش بنفسه مونولوجات «السيد نثنج»، وهي مزيج جذاب من الفلسفة العالية (من أودونو إلى هايدجر، وكل التخمينات متاحة!) والنكات والرؤى المتكلمة. هذا عمل فني له إيقاعات تشبه تدفق المياه في نهر، مرة سريعة وفي بعض الأحيان بطيئة، وفي أخرى مشرعة على الأمل، وفي أوقات تدخل الى وديان مرعبة ومظلمة، لكنها دائما ما تنبعث مرفوقة بطاقة لا تقاوم. فوق هذا كله، يقود الصوت المميز لنجم موسيقى الروك إيجي بوب المشاهدين عبر هذه الرحلة المدهشة .

تيريزا كافينا

ولد بوريس ميتتش في عام 1977 في جنوب صربيا. بعد ان تعاون مع مؤسسات ووسائل إعلامية مشهورة، قرر تكريس حياته لعائلته وكرة القدم والأفلام الوثائقية. له ثلاثة أفلام وثائقية متوسطة الطول هي «وداعا، كيف حالك؟» (2009) و«ديانا الجميلة» (2003)، و«في مديح السيد نثنج» (2017) التي ألفه وأخرجه وصوره ومنتجه بنفسه، وعرض في أكثر من 150 مهرجاناً سينمائياً، وبث عبر 20 من الشبكات التلفزيونية (RAI، MDR، SVT، YLE، الجزيرة ...). وحصل على 18 جائزة (سرايفو، مدريد، روما، المكسيك، مونتيفيديو، نوفوسيبيرسك ...). إلى ذلك، يمارس ميتتش بويريس لعبة الشطرنج، يكتب أعمدة ساخرة ويلقي محاضرات في جميع أنحاء العالم حول الأفلام الوثائقية اللافتة.





## كباش ورجال Of sheep and men

بتأني حصيد، يوئق الجزائري كريم صياد يوميات سينمائية لسكان حي «باب الواد» في العاصمة الصاخبة صيف عام 2016 حيث الحياة أشبه بمعركة ضروس ودايمة. وبينما تحتشد الشوارع بالفوضى والحيوية والنكد اليومي، يكشف المخرج الشاب عن نزالات أخرى أبطالها أكباش ورهانات وحماسات تنافس وشباب متزاحم على ملاء فراغ حياتي ثقيل وإستكفاء رغبات مقطوعة وتحقيق أمنيات بـ«الحرق» (الهجرة إلى أوروبا)، فيما تكون آخر همومهم ما يتعلق بتحصيل علمي أو نيل شهادات مهارة أو التخطيط لعمل ثابت.. وغيرها.

أنه عالم ذكوري وصدامي، يعيش لحظاته ويناكف خياراته بحدة، فالفرص شبه معدومة، ولا سبيل آخر سوى «خطف» الحظوظ، وتحرير صفقات سريعة بريح ما. هكذا نقابل الفتى حبيب حلفايا البالغ من العمر ستة عشر ربيعاً الحالم بأن يصبح يوماً ما طبيباً بيطرياً، لكن طالعته يعانده في القبول بمعهد دراسي متخصص. بدلا من ذلك، يشتري كبشاً يطلق عليه إسم «البوق»، ويعده للمشاركة في منافسات نطح. أما سمير مفلح (42 عاما) فلم يعد لديه أي أحلام باستثناء كسب ما يكفي من المال للتغلب على مصاعب حياة يومية متقشفة عن طريق بيع الخراف.

هذان مساران منفصلان يتعقبهما المخرج صياد بالتوازي، مستعرضاً حيوات بشرهما من دون أحكام مفتعلة. ذلك أن ضغوط الحياة لا تُرسم هنا وكأنها قدر مأساوي بل يُشار إليها كإشارات لمخاطر سياسية حقيقية، إذ نسمع عبر الراديو ساسة البلاد وهم يشيرون إلى أزمة إقتصادية بسبب تهاوي أسعار النفط، أو يعلقون بسخرية حول ما يسمى بالربيع العربي. إن الموارد السياسي يتجسد عند المخرج صياد برجولة جماعية خائبة لا تنتج ولا مغيث لها. عليه، تكون خسارة حبيب لرهانته على كبشه «الجان» تورية فاضحة وصادمة.

زياد الخزاعي

## إخراج كريم صياد Karim Sayad

سويسرا | 2017 | 78 د  
لغة عربية وفرنسية

المنتج  
جويل بروتوسا  
شركة الإنتاج  
كلوس، اب فيلمز ، نورت برودكشنز  
السيناريو  
كريم صياد  
التصوير  
باتريك تريسيك  
المونتاج  
نعيمه بشري  
تصميم الصوت  
حافظ مولفي



وُلد كريم صياد في لوزان عام 1984 من أب جزائري وأم سويسرية. قرّر صياد العمل في صناعة الأفلام الوثائقية بعد نيله درجة الماجستير في العلاقات الدولية من المعهد العالي للدراسات الدولية والتنمية في جنيف. شارك أول أفلامه «قطار كازانوف» (2015) في العديد من المهرجانات السينمائية الدولية، منها مهرجان كليرمون فيران الدولي للأفلام القصيرة، وحاز الفيلم على جوائز من مهرجان لشبونة للأفلام الوثائقية (دوك ليسبوا)، ومهرجان الشعوب الدولي للأفلام الوثائقية (فيستيفال دي بوبل) في فلورنسا، إيطاليا.



## القطعة 35 35 Plot

## إخراج إيريك كارافاكا Eric Caravaca

فرنسا | 2017 | 67 د  
الفرنسية والعربية، مترجم للعربية

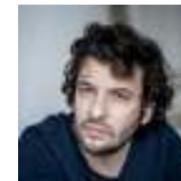
«قطعة الأرض 35» هي البقعة التي لم تذكرها عائلتي قط حيث دفنت فيها شقيقتي الكبرى التي توفيت عندما كانت في الثالثة من عمرها، ولم يقل لي أحد شيئاً عنها، ومن الغريب جداً أن والداي لم تكن لديهما صورة فوتوغرافية واحدة لها، ولكي أملء غياب الصور حققت هذا الفيلم «إيريك كارافاكا» هكذا يبدأ كارافاكا تحقيقاً معمقاً، يبحث عبره عن قرائن وتواريخ هامة ووثائق رسمية وإدارية وحتى أفلام عائلية من قياس «سوبر 8»، مستفسراً من والديه عنها، بيد أن كل جملة منهما تضيف المزيد من الغموض، إذ تدعي والدته أن كريستين عاشت حتى سن الثالثة من عمرها، في حين يزعم والده، الذي يتوفى خلال الإستعدادات لإتمام الشريط، أن سنّها حين وقع المحتوم كان أربعة أشهر فقط، إلا إن وثائق السفر تدلّ ضمناً على أن أبا من والديها لم يكن حاضراً حينما توفيت الفتاة.

كمن السبب في إمتلاك الفيلم قدراً معتبراً من الفتنة بمساعي المخرج للوصول إلى أدلة حول وجود شقيقتة، وأيضاً الوقوف عند لغز قرار والديه محو ذكراها، مستجوباً «تاريخ كبير» حول آليات محو الذكريات وإعادة كتابتها.

تصبح معركته من أجل إستعادة ذكرياته الخاصة، عبر لقطات الأخبار الصادمة والفظائع التي ارتكبت خلال حرب الاستقلال الجزائرية، وكفاحه من أجل إحياء حقائق التاريخ، هي في معانيها الأخرى إنقاذ كل الأشخاص الذين صُوروا وهم في لهيب التاريخ. ويتم، من خلال تقديم هذه الصور المهمة، حسم قرار من ينبغي ومن لا ينبغي أن نتذكر.

تيريزا كافينا

المنتج  
يائيل فوجييل، لاتييا جونزالس  
شركة الإنتاج  
ليه فيلم دو بواسون، نيكو فيلم  
السيناريو  
إيريك كارافاكا، أرنو كاترين  
التصوير  
جيرزي بالاسز  
المونتاج  
سيمون جاكيه  
الموسيقى  
فلوران مارشييه  
تصميم الصوت  
جيوم سكياما، أنطوان-باسيل مرسير، فرديريك مسا



إيريك كارافاكا ممثل ومخرج أفلام وكاتب سيناريو فرنسي من أصول إسبانية، ولد عام 1966. بدأ إيريك كارافاكا حياته المهنية كممثل مسرحي. بدأ نشاطه السينمائي عام 1996، وقدم أدواراً صغيرة منها في فيلم «يوم السبت على الأرض» لديان برتراند الذي عرض في خانة «نظرة ما» في مهرجان كان 1996، قبل أن يحصل على جائزة سيزار لأفضل ممثل واعد عن دوره في شريط المخرج فرانسوا دوبيرون «ما هي الحياة» (2000). تعاون مع الكثير من مخرجي المسرح الطبيعي في فرنسا، ومثل في أكثر من 70 فيلماً.

في عام 2006 أخرج باكورته الطويلة «الراكب» التي عرضت في قسم «أسبوع النقاد» في مهرجان البندقية السينمائي.



### إخراج راوول بيك Raoul Peck

## لست عبداً لك I am not your negro

بلجيكا-فرنسا-سويسرا-الولايات المتحدة | 2016 | 93 د  
الإنجليزية والفرنسية، مترجم للعربية

بعد كتابته ثلاثين صفحة من مشروع كتاب عن حياة ثلاثة من أبرز قادة نضال السود الأمريكيين ضد التمييز العنصري؛ «ميدجر إيفرز» «مارتن لوثر كنج» و«مالكوم إكس»، توقف الشاعر والمسرحي الأمريكي جيمس بولدوين عن العمل بها. على نصها المحفوظ من الضياع في كتاب «تذكروا هذا البيت» وعجزه عن الاستمرار بالكتابة بنى المخرج الألبي الهائيتي راوول بيك معمار نصه السينمائي الرائع ومزج فيه حلاوة الكلمات بالصورة، بأسلوب مبهر اختصر فيه تاريخ طويل من العنصرية الأمريكية ضد السود وقدم رؤية شاعر ومثقف حذر من انهيار قيم بلاده وخذلان حريتها الواعدة. يندهش من يشاهد؛ «أنا لست عبداً لك» زخم التسجيلات والخامات الفيلمية فيه ومن قدرة صانعه على الإمساك بخيوط وحدتها الداخلية، وخلقه منها نصاً ملحمياً هو أبعد من سيرة ذاتية لكاتب أمريكي أسود (1924 - 1987) وأوسع من تناول تاريخي مكرر لمعضلة أخلاقية لم تُحل بعداً. ميزة اشتغال راوول بيك الأبرز تتمثل في قدرته على عرض كل تفاصيل المشهد المركب وتعرجاته دون اضعافه الاتجاه الرئيس. في فيلمه المرشح لنيل الأوسكار، مر على النهايات التراجيدية للقادة الثلاثة وثبت افتتاح الشاعر على مكونات مجتمعه وشعوره بقوة الانتماء اليه إنسانياً، لهذا كان منطق السينمائي قوياً متماسكاً، مس نواحي الحياة وفنونها؛ الموسيقى الغناء والسينما، التي أثرت في حياة «بطله» كثيراً وعرف بعد سنوات النضج كيف يفككها ويستخرج منها قبح العنصرية الكريه. فيلم يقترح إعادة التفكير بالسينما الوثائقية وقدرتها على تكتيف الأحداث والمناورة على زمنها بحيث يغدو النص آتياً، جماله وفير وقيمه عالية مثل قيمة أسماء شكلت علامات في الثقافة الأمريكية وعاندت العبودية.

قيس قاسم



نشأة راوول بيك متفرعة، عاش في زائير والولايات المتحدة الأمريكية فيما ولادته كانت في بورت أو برنس عام 1953. رغم دراسته في أكاديمية السينما والتلفزيون في برلين عُيّن ما بين السنوات 1996 - 1997 وزيراً للثقافة في بلاده، لكنه قبلها أثار انتباه النقاد بفيلمه المشارك في مهرجان برلين «أحياناً في نيسان». موهبته الواعدة بشر بها «رجل على الرصيف» 1993، تبعها «لومومبا» 2000، «مستقبل باهر» 2009، المساعدة المهلكة» 2012.



### نهج النصر Rue de la victoire

### إخراج فريدريك كورنوييه ليسار Frédérique Cournoyer Lessard

كندا | 2017 | 65 د  
العربية والفرنسية، مترجم للعربية

في افتتاحية مصممة بعناية نتعرف إلى محمد ضيا غربي، فنان السيرك التونسي البالغ من العمر 26 عاماً، في سياقها الأصلي حيث تنقسم هوية شخصيتنا الأساسية بين محمد، الاسم الذي تعرفه به عائلته، ويعرورة، الاسم الساخر الذي يعرفه به الحي. هذه الطبيعة المزدوجة للشخصية هي إحدى الصراعات الهامة، التي يقدمها لنا وثائقي المخرجة الكندية فريدريك كورنوييه ليسار «نهج النصر»، اسم الشارع الذي تقطن فيه الشخصية وإيماءة إلى الطريق الذي اتخذته في الصراع مع العالم. تدور أحداث «نهج النصر» على مدار عدة أعوام عارضة حياة «غربي» في سنوات ما بعد الثورة التونسية. نتعرف على البيئة الأسرية والاجتماعية المحيطة ببطل الفيلم، بيئة محافظة في مجملها، تحتوي شخصية بطلنا بالعاطفة وتستنكرها بالعقل والتقاليد. ننقل معه في رحلته باتجاه مدرسة السيرك المغلقة في المدينة. ستعود كورنوييه فيما بعد إلى لغز هذه المدرسة ودلالاتها في حياة بطلها في تقنية درامية واضحة تميز عملها الوثائقي بأكملها، ينتهي مشهد «غربي» أمام المدرسة طارحاً رغبته في مغادرة تونس. في فرنسا يجد «غربي» ما يسعى إليه؛ النجاح والتحقق الفني لكنه يفترق - في مفارقة ميكية- الشيء الذي تغرب هرباً منه، الأهل والرفقة. يختم الفيلم قصته ونحن نشاهد جسد «غربي» متحرراً من قيود المدينة فوق أحد أسطحها برفقة حلقة التدريب خاصته، في لقطة تعكس أحد نقاط قوة الفيلم الأساسية وهي جماليات الحركة البدنية في علاقتها بالشخصية ومحيطها.

محمد الحاج

المنتج  
كاثرين شانبون  
شركة الإنتاج  
ميكركليمات فيلمز  
السيناريو  
فريدريك كورنوييه ليسار  
التصوير  
شارل - إيتين باسكال  
المونتاج  
صوفي بي سيلفيستر  
الموسيقى  
بيتر فين  
تصميم الصوت  
سيلفان بيلمار، ستيفان بيرجورون،  
دانال كاببي، فريدريك كورنوييه ليسار



فريدريك كورنوييه ليسار بعد دراستها في إنتاج الأفلام في جامعة كونكورديا وكذلك في المدرسة الوطنية للسيرك في مونتريال، عملت المخرجة الناشئة فريدريك كورنوييه ليسار على مشروعها «دمج الكون السيركوي» و«الشعرية في السينما». فازت وهو في سن الرابعة عشرة بجائزة «Vidéastes recherchées». عُرض فيلمها الأخير «خطوة قصيرة» (2015) في العديد من المهرجانات العالمية في الولايات المتحدة وفرنسا وألمانيا واليابان والمكسيك وإسبانيا والمملكة المتحدة والبرازيل. وهي تقطن وتعمل في مونتريال، كيبك. «نهج النصر» هو أول فيلم وثائقي لها.

## مسابقة الأفلام القصيرة

مصور بغداد  
مجد حميد  
العراق

مهرجاني  
جيلان عوف  
مصر

نحدي  
عادل يحيى  
مصر

هيو  
جاكلين لينتزو  
اليونان

فلتتخلي عن الشبح  
ماريان ماتياس  
الولايات المتحدة

قانون نيوتن الثالث  
نور السليمان  
الأردن-سوريا-مصر

القفشة  
كريستوف م. صابر  
سويسرا

لالاي بالالاي  
رسلان براتوف  
روسيا

ليلة هادئة  
كيو يانج  
الصين

ليو  
جوليان ألكسندر  
بريطانيا

ماما بوبو  
روبان أندلفنجر وإبراهيم سايدي  
فرنسا-بلجيكا-سغال

إنطباع  
جوزيف سيمونس  
بريطانيا

تحية للعروسين  
فيوليتا مونسير لاركه  
المكسيك

الخدمة  
جينيفيف سوفيه  
كندا

داخل خزانة الملابس  
سيباستيان كارفورا  
فرنسا

شمع أحمر  
شارلوت سي كارول  
بريطانيا

عساكر صغار  
جوليان مانيان  
فرنسا

عنب الذئب  
شادي الحاموس  
هولندا



# Carrier Main Sponsor

Gouna Film Festival  
Cinema for Humanity



## إنتباع Impression

رضا، رجل يحاول أن يؤسس شركته الخاصة. لكن ظروفه لا تسمح. رغم حصوله على دكتوراه فهو يعمل في محطة غسل سيارات. يقرر بمساعدة أصدقائه أن يبني لنفسه صورة رجل الأعمال الناجح ليحصل على تمويل

بريطانيا | 2017 | 11 د  
الإنجليزية

المنتج ربيكا كارين هايسوم  
شركة الإنتاج شركة الإنتاج  
نورثون فيلم سكول  
السيناريو شين برون  
التصوير شين برون  
المونتاج بنج كين  
مؤلف الموسيقى ماثيو جراس

إخراج

جوزيف سيمونس  
Joseph Simmons



جوزيف سيمونس هو مخرج من مقاطعة يوركشاير يعمل خارج هاروغيت. أنهى شهادة البكالوريوس في الفلسفة في جامعة مانشستر في عام 2015. تعاون مع مخرجين مستقلين في مانشستر خلال إقامته فيها. حصل على شهادة الماجستير في صناعة الأفلام من معهد نورثون السينمائي في ليدز، حيث قام بإخراج فيلمه القصير "إنتباع". أسس شركته الخاصة لإنتاج الأفلام تدعى "ويل- أو - ويسب".



## الخدمة The favor

الخدمة

صوفي تعيد فستان استعارته من والدتها وأثناء ذلك تستعيد وتفكك آخر محادثة جرت بينهما.

كندا | 2017 | 9 د  
الفرنسية

المنتج آن - رينيه دوهام  
شركة الإنتاج شركة الإنتاج  
ليه برودوكسيون زيماتيكا  
السيناريو آن - رينيه دوهام، كريستين لوييس يورتال، آن - رينيه دوهام  
التصوير أرزو دوما  
المونتاج جينيفيف سوفيه، ليساندر سوكرات

إخراج

جينيفيف سوفيه  
Geneviève Sauvé



تملك جينيفيف سوفيه خبرة في العمل السينمائي تمتد على مدى عشرين عاماً. أخرجت أكثر من عشرة أفلام قصيرة عرضت في مهرجانات دولية مثل كان و ميريديا و SFC وغيرها. وفي الآونة الأخيرة، أضافت الى مهاراتها إستكمال برامج توجيهية تلفزيونية لصالح المعهد الوطني للصوت والصورة (INIS)، وتعمل حالياً على إعداد سلسلة أفلام خيالية، منها فيلمها الروائي الأول. ليلة هانئة

## عرض عالمي أول

فرنسا | 2017 | 28 د  
الفرنسية

المنتج سيباستيان هوسنو  
شركة الإنتاج لا لونا بروكشن  
السيناريو سيباستيان كارفورا، لوريلا فاندريدين  
التصوير سيلفان رودريجز  
المونتاج الكسندر بيرمان  
موسيقى

إخراج

سيباستيان كارفورا  
Sébastien Carfora



ولد سيباستيان كارفورا في إيطاليا في عام 1978. بعد نيله شهادة البكالوريوس مع مرتبة الشرف في الدراسات السينمائية، وخوض تجربة قصيرة كمصور سينمائي للشبكة التلفزيونية الإيطالية "RAI"، قررت ترك إيطاليا والتوجه إلى فرنسا ليصبح مخرجاً. نال فيلمه القصير "أول مرة" العديد من الجوائز. في عام 2009 أنجز عملين قصيرين "بالاك بانر"، و"عواء الأسماك" فازا بجوائز من مهرجانات سينمائية عالمية.

المكسيك | 2017 | 13 د  
الإسبانية

المنتج إلسا رابيس  
شركة الإنتاج ميكسيكان فيلم إنستيتوت  
السيناريو مونسيرا لاركة  
التصوير رامون أوروذكو ستولتينبيرج  
المونتاج أوسكار فيجورا  
مؤلف الموسيقى تونالي ماجانيا-جوزمان

إخراج

فيوليتا مونسيرا لاركيه  
Violeta Monserrat Larqué



فيوليتا مونسيرا لاركيه تهتم بخبرة التواصل الإعلامي المكسيكية مونسيرا لاركيه في إستكشاف الحكايات اليومية. تأهلت في مجال معالجة النصوص وتطويرها. شاركت في لجان تحكيم، وعُرفت ككاتبة سيناريو. وفيما تعد لباكورتها الروائية، إهتمت بشؤون وسائل الإعلام الرقمية والرسوم المتحركة والمواقع الإلكترونية ودرست أغراضها الثقافية والتجارية. أفلامها هي: "أصل مدرستك" (2014)، و"مضيق بيرينغ" (2013)، و"تغيير الحكاية" (2012)، و"فينينو" (2002).



## تحية للعروسين Cheers to the newlyweds

تقوم امرأة مسنة يدفعها حماس غامر بالتحضير لحفلة عيد ميلاد، وإذا بها تصطدم بزوجها وتتخاصم معه وتهب في الوقت نفسه لإنقاذ حفل زواج ينذر بالإنهيار.

## داخل خزانة الملابس inside the wardrobe

في عالم تحكمه المظاهر يفقد فرانك كل شيء ويجد نفسه في الشارع لا يجد من يأويه سوى خزانة ملابس. يتعلم كيف يتأقلم مع وضعه الجديد بحكمة معتمداً على خياله وسترته في خزانته.



## شمع أحمر

Red crayon

طفلة بريئة تهرب من القتل والدمار في سوريا وما تتركه خلفها لا يمكن في الحقيقة تركه أبداً.

### عرض عالمي أول

بريطانيا | 2017 | 7 د  
العربية

**المنتج**  
جوي غارو- أكوجوتور، شارلوت كارول، جيسون ماكناب  
**الموسيقى**  
جوني روند  
**تصميم الصوت**  
ميجيل رودريجز  
**تمثيل**  
البحاندرو ديلجادو، إيثان خان  
**التصوير**  
آدم سوتشيزكي

### إخراج

**شارلوت سي كارول**  
Charlotte C Carroll



شارلوت سي كارول نشطت شارلوت على جبهات العمل السينمائي على مدى السنوات السبع الماضية. اعتبرت أصغر مديرة فنية سناً ضمن الطواقم العاملة في شركة وينشتاين. عملت مع العديد من أهم مواهب السينما في العالم. فنانة تحرص على الكمال، ولها شغف مستمر في التمثيل، دفعها للانضمام إلى معهد LAMDA، ومختبر لي ستراسبرغ للمسرح وأيضا معهد السينما.

### عرض دولي أول

فرنسا | 2017 | 18 د  
الفرنسية

**شركة الإنتاج**  
ميرويه فيلمز  
**السيناريو**  
جوليان مانيان، جوليان بريفوست  
**التصوير**  
فيكتور سيجوين  
**المونتاج**  
جوين هوبير  
**الموسيقى**  
جوليان مانيان  
**تصميم الصوت**

### إخراج

**جوليان مانيان**  
Julien Magnan



ولد جوليان مانيان في عام 1981 في بلدة فيكو بنورماندي الفرنسية. وكما شخصية لويس في "عساكر صغار"، إنظم إلى الكشافة كمتدرب شاب وكلف بالعمل داخل مطعم المخيم حيث صور الفيلم. عاشق للموسيقى. غادر مسقط رأسه وتوجه إلى باريس ثم إلى ألمانيا ولبنان حيث مارس التصوير والمونتاج وكتابة السيناريو. "عساكر صغار" هو أول فيلم له، ويعمل حاليا على إنجاز فيلم قصير جديد، إضافة إلى كتابة نص فيلمه الروائي الطويل.

### عرض عالمي أول

هولندا | 2017 | 13 د  
الهولندية

**المنتج**  
غوسي فان ديورن، ريان بوت، هارمين كريولن  
**شركة الإنتاج**  
ذا روجز  
**السيناريو**  
جرون شولتين فان أشات  
**التصوير**  
تون بيتز  
**المونتاج**  
باتريك شونوبيل  
**موسيقى**



## عنب الذئب

Nightshade

طارق طفل في الحادية عشر من العمر يساعد والده الذي يعمل في شبكة مهاجرين إلى هولندا. يقع حادث يجعل الطفل مفخرة الأب لكنه في نفس الوقت يفقده براءته.

### إخراج

**شادي الحاموص**  
Shady El-Hamou



شادي الحاموص بعد تخرجه من أكاديمية السينما الهولندية في عام 2012 كمخرج وسيناريست. كتب الحاموص نص فيلم "مجنيسيوم" الذي أخرجه سام دي يونغ، كما كتب وأخرج شريطه "عن الأبناء". حصد "مجنيسيوم" جائزة أفضل فيلم للطلاب في مهرجان هولندا السينمائي (2012)، كما كرم بجائزة الموهبة الأكثر تمايزاً. وأختير للعرض في مهرجان سندانس السينمائي (2013)، ورُشح بأسم هولندا لمنافسات "أوسكار الطلاب" في العام نفسه.

الولايات المتحدة | 2017 | 13 د  
الإنجليزية

**المنتج**  
ماريا التاميرانو  
**شركة الإنتاج**  
فيلم فاكوري (MADE WITH THE SUPPORT OF NOT (PRODUCER  
**التصوير**  
جومو فراي  
**المونتاج**  
بليز مكلندن  
**الموسيقى**

### إخراج

**ماريان ماثياس**  
Marian Mathias



تقطن المخرجة ماريان ماثياس في بروكلين، نيويورك، كان هذا الفيلم أطروحة تخرجها، صورته على شريط خام 35 ملم بدعم من شركة "كوداك" ومؤسسة "فيلم فاكوري" الفرنسية. سبق لها العمل في مهرجان سندانس السينمائي ضمن الفريق المشرف على قسم الأفلام الروائية العالمية. نالت جائزة هوليوود للصحافة الأجنبية، وجائزة سارة درايفر للإنتاج، وجائزتين في الفنون الجميلة، وعُرضت أعمالها في مهرجانات في مختلف أنحاء الولايات المتحدة.

## فلتظني عن الشبح

Give up the ghost

عمل فلويد طوال حياته. يوماً ما في وظيفته الجديدة يكتشف شيئاً يغير طريقة تفكيره.



## عساكر صغار

Little soldiers

لويس وبولو أصدقاء طفولة، يعملان كطباخين في أوبرج في نورماندي. لدهيما شغف مشترك بلعبة البانت بول. لكن لويس يحلم بالرحيل إلى باريس وبولو يحاول منعه.



## قانون نيوتن الثالث Newton's third law

لكل فعل رد مماثل ومضاد. أحمد مثل غيره من الشباب ليس لديه ما يقوله عن حياته المتسرّبة الى أن يتخذ قراره بوقف هذه الحتمية. لكنه لا يعرف سوى نبض الموت.

## عرض عالمي أول

الأردن-سوريا-مصر | 2017 | 11 د

العربية

المنتج  
شراز شحود  
شركة الانتاج  
دا روجز  
السيناريو  
نورالسلیمان  
التصوير  
غسان نظمي  
المونتاج  
كمال الملاح  
الموسيقى  
أحمد الصاوي

تصميم الصوت  
أحمد الصاوي  
تمثيل  
إسحاق إلياس، د.أهن  
السلیمان، أهن السلیمان  
الأبن



## إخراج نور السلیمان Nour Alsoliman

نور السُلیمان مخرج سينمائي ومنتج ومصور سوري مستقل. بعد حصوله على شهادة من الجامعة الأميركية في الشارقة بدولة الامارات العربية، قرر مواصلة تحصيله في المجال السينمائي، فإلتحق الى معهد البحر الأحمر للفنون السينمائية في تخصصي الأخراج والتصوير. في عام 2015، انتقل نور إلى العاصمة النمساوية فيينا مع زوجته وإبنته. يعكف حالياً على دراسته لنيل شهادة الدكتوراه في الدراسات السينمائية، إضافة الى نشاطاته في المشاريع الإنسانية.



## لالاي بالالاي Merry-Go-Round

كوميديا سوداء تأخذنا في رحلة مع رجل يعيش أحداثاً غريبة.

روسيا | 2017 | 13 د

الروسية

المنتج  
جريجوري دوبريجين، بافل  
كاريمالين، سيرجي يانوتوف  
شركة الانتاج  
ستريو تاكنيك  
السيناريو  
رسالن براتوف، جريجوري  
دوبريجين، إيليا  
نوسوتشنيكو  
التصوير  
فلاديمير أوشاكوف

المونتاج  
رومان جيغيرت  
الموسيقى  
الكسندر توركونوف  
تمثيل  
أفجني سيني، الكسي  
فرتكوف، بافل فوروتسوف،  
سيرجي أبروسكين،  
الكسندر باشيروف، سيرجي  
لجوستايف



## إخراج رسالن براتوف Ruslan Bratov

رسالن براتوف مخرج وممثل. ولد في عام 1986 في مدينة تشيركيسك في جمهورية قرانداشي- تشيركيسيا. تخرج من قسم الإخراج في الجامعة الروسية للمسرح(2012). عمل في معهد الفنون المسرحية وفرقة مسرح الشباب في موسكو، وإنضم الى فرقة موسكو للفنون المسرحية تحت إدارة أو بي تاباكوف منذ العام 2014. "لالاي بالالاي" هو فيلمه الأول كمخرج.



## القفتشة Punchline

إثنان من أفراد عصابة لا يستطيعان تحديد من يملك القول الفصل لإنهاء دعابة قبل قتل مايكل.

سويسرا | 2017 | 8 د

الفرنسية

المنتج  
إيلينا تاتي، أودي برونر  
السيناريو  
كريستوف م. صابر  
التصوير  
دنيو فرانكو بروجوليا  
المونتاج  
كريستوف م. صابر  
الموسيقى  
سبب باش  
تصميم صوت  
بيورن كونيولوس

تمثيل  
مهدي جادي، ألان بورك،  
لوران باير



## إخراج كريستوف م. صابر Christophe M. Saber

كريستوف م. صابر ولد في القاهرة عام 1991. يحمل الجنسيين المصرية والسويسرية. "تربية" فيلم تخرجه، وعرض للمرة الأولى في مهرجان تورونتو السينمائي الدولي(2014). فاز هذا الفيلم القصير بجائزة الأكاديمية السويسرية إضافة الى أكثر من 90 جائزة دولية، حصل عليها من مشاركاته في أكثر من 200 مهرجان سينمائي دولي. في عام 2016، أخرج أول فيلم وثائقي له "وادي الملح" الذي عرض في مهرجاني تسالونيك و"Hot Docs" في تورونتو.

الصين | 2017 | 15 د

الصينية

المنتج  
كيو يانج، لي بي  
شركة الانتاج  
وايلد جراس فيلمز  
السيناريو  
كيو يانج  
التصوير  
كونستانز شميت  
المونتاج  
كارلو فرانسيسكو ماناتاد  
تصميم الصوت  
ممي زو، ليفيا روزيك، ميكو

كيزون  
تمثيل  
لي شوكسيان



## إخراج كيو يانج Qiu Yang

ولد كيو يانج ونشأ في تشانغتشو، الصين. درس الإخراج السينمائي في كلية فيكتورين للفنون بأستراليا. عُرض آخر فيلم قصير له "ليلة هادئة" ضمن فعاليات قسم الأفلام القصيرة في الدورة السبعين لمهرجان كان السينمائي (2017). في عام 2015، تم اختيار فيلمه القصير "تحت الشمس" ضمن المسابقة الرسمية للدورة 62 للمهرجان ذاته، وشارك به لاحقاً في 80 مهرجاناً دولياً.

## ليلة هادئة A gentle night

في مدينة صينية لا نعرف إسمها تحاول امرأة عادية العثور على إبنها المفقودة في ليلة هادئة.



## ليو Leo

يقبل ليو، الذي يأتي من مجتمع دون مرجعيات أخلاقية، عملاً يمر فيه بعض المهاجرين عبر فرنسا. أثناء الرحلة تصطدم رؤى الطرفين. فماذا سيفعل ليو الذي لم يكن في نيته مساعدتهم؟

## عرض دولبي أول

بريطانيا | 2017 | 12 د  
الإنجليزية والفرنسية

**المنتج**  
بيلا كارتر، دينا فيدز  
**شركة الإنتاج**  
جامعة ليدز بيكيت  
**السيناريو**  
جوليان الكسندر  
**التصوير**  
لويس سارسو اسكالياس  
**المونتاج**  
لويس سارسو اسكالياس  
**الموسيقى**  
كوما



## جوليان ألكسندر Julian Alexander

ولد جوليان الكسندر وترعرع في نورفولك بفرجينيا قبل أن ينتقل إلى لاس كروسيس في نيو مكسيكو في عام 2007. أكمل دراسته في معهد نورثرن السينمائي في ليدز بالمملكة المتحدة. تم تصوير فيلمه "ليو" بين بريطانيا وفرنسا، وشريطه الجديد "Beat Blue" أعاده إلى نيو مكسيكو لإخراج حكاية مؤثرة حول أوضاع رجال الشرطة في الجنوب الغربي من البلاد.

## عرض دولبي أول

العراق | 2017 | 3 د  
العربية

**المنتج**  
مناضل داوود  
**السيناريو**  
مجد حميد  
**التصوير**  
بيان نبيل  
**المونتاج**  
مجد حميد  
**الموسيقى**  
زيدان حسين  
**تقني**  
علاء نجم، إيزاب التي، لوبه



## مصور بغداد Baghdad photographer

مصور بغداد

فيلم يتتبع صور عائلية في زمن الحرب، تنقص شخصاً في كل مرة تُلتقط.



## إخراج مجد حميد Majd Hameed

مجد حميد، ولد في بغداد عام 1981، حاصل على شهادة بكالوريوس الفنون الجميلة من جامعة بغداد. عضو إتحاد المسرحيين العراقيين، شارك ككاتب ومخرج وممثل في العديد من الأفلام مثل "أحرار"، "مصور بغداد"، و"إبتسم ثانية"، و"وداعاً نينوى"، "الساعة الصفراء"، و"بلاد ما بين النهرين".

## عرض عالمي أول

فرنسا-بلجيكا-السنگال | 2017 | 17 د  
الفرنسية والولوفية

**المنتج**  
بيير-إيف لو كونف،  
كويتين دانييل  
**شركة الإنتاج**  
وومبات فيلمز  
**السيناريو**  
روين لوك أندلفنجر،  
إبراهيم سايدي  
**التصوير**  
بنجامين موريل  
**المونتاج**  
دوفي لوبورن



## روبان أندلفنجر وإبراهيم سايدي Robin Andelfinger, Ibrahim Seydi

ولد روبان أندلفنجر في عام 1985 في بلدة سلسا ويعيش في بروكسل. أسس شركة "ريبليكا فيلمز" في أكتوبر 2012، وأنتج العديد من الأفلام القصيرة. أخرج فيلمه "لورا" وعرضه للمرة الأولى في مهرجان Le Court en Dit Long الدولي عام 2014.

إبراهيم سايدي مؤلف ومخرج فرنسي من أصل سنغالي، ولد في عام 1981 في قرية صغيرة وسط المحمية الوطنية نيوكولو-كوبا التي تقع على بعد 650 كيلومتراً من داكار. حصل على جائزة في مهرجان Regard Jeune sur la Cité. وعمل كمساعد مخرج في مشروع لإنتاج الأفلام القصيرة والمتوسطة.

## عرض عالمي أول

مصر | 2017 | 8 د  
العربية

**المنتج**  
يحيى الشاذلي، جيلان عوف،  
مصطفى الكاشف، شادي  
اسحق  
**الموسيقى**  
عبدولي هان  
**تصميم الصوت**  
جيو مارتن  
**تقني**  
ماجيت ضياخته، سيناو  
ندياي فاي، اميتا مياي،  
عبدولي هان، تيانار دية،  
الصح دينج، محمدو قال،  
مما دو ججال



## إخراج جيلان عوف Jaylan Auf

جيلان عوف هي سينمائية مستقلة ومنتجة ميدانية ومساعدة مخرج. أكملت دراستها الثانوية بالألمانية في القاهرة (2005)، وانضمت إلى الجامعة الأميركية في العاصمة المصرية لنيل شهادة البكالوريوس في العلوم السياسية مع تخصص موازي في السينما والمسرح. حصلت على دبلوم في كتابة السيناريو والإنتاج من جامعة جنوب كاليفورنيا (USC). عملت كمساعد مخرج في عدد من الأفلام الروائية المصرية منها "لا مؤخدة"، و"ديكور"، و"قدرات غير عادية"، و"القط ماوس".

## مهرجاني My festival

في سينما وسط البلد بالقاهرة يواجه فتحي، مخاوف أول يوم عمل بالسينما كمرشد تذاكر وتسيطر عليه لهفة حضور أحد أهم الأفلام، لكنه ينشغل بمراقبة ثنائي عاشق داخل القاعة ويأخذه ذلك في رحلة غير متوقعة.



## ندى Nada

تدور أحداث الفيلم حول ندى الفتاة الصماء التي تعمل كراقصة في إحدى الفرق الاستعراضية. مشكلتها تزداد لأن عازف العزف كفيف.

## عرض عالمي أول

مصر | 2017 | 27 د  
العربية والإشارة

شركة الإنتاج  
المعهد العالي للسينما  
السيناريو  
كريم فهمي، عادل أحمد  
يحيى  
التصوير  
إبراهيم النجاري  
المونتاج  
رنذا محمود سالم  
الموسيقى  
مهتاب رمضان

## عادل يحيى Adel Yehia



عادل يحيى هو مخرج سينمائي مصري شاب، تخرج من معهد السينما العالي في القاهرة. بدأ عادل مسيرته السينمائية كمساعد مخرج عام 2009. أول فيلم وثائقي له هو "الإصلاحية" فاز عنه بجائزة. أخيراً، أنجز فيلمه القصير "ندى" في عام 2017.

# الإختيار الرسمي (خارج المسابقة)

اليونان | 2017 | 11 د  
الفلبينية

المنتج  
جاكلين لينتزو  
شركة الإنتاج  
جريك فيلم ستر  
السيناريو  
جاكلين لينتزو  
التصوير  
كوستانتينوس كوكولوس  
المونتاج  
سمارو بابافانجيلو  
تصميم الصوت  
ليناردوز نتونيس

## جاكلين لينتزو Jacqueline Lentzou



ولدت جاكلين لينتزو في أثينا، اليونان في عام 1989. نشأت في تسالونكي. بعد مشاهدتها فيلم المخرج الأمريكي جاس فان سانت "الفيل" قررت ان تصبح مخرجة سينمائية. تخرجت بامتياز من كلية لندن للسينما في عام 2013، وشاركت في "مواهب البرلينال" (2014).. بدورعملها حول إستحقاقات البلوغ، والشعور بالوحدة، والبنية الأسمرية غير التقليدية، والألفة والأحلام. أخرجت العديد من الأفلام القصيرة والإشرطة الموسيقية والفيديو. تعكف حالياً على تطوير فيلمها الروائي الأول.

## هيوا Hiwa

إنه حلم "جاي"، فيه ضوء شمس "أثينا" الضعيف للغاية حيث يمكنك النظر إليه دون الإصابة بالعمي.

52 / 78

ألكسندر أو. فيليب  
الولايات المتحدة

تأديو 2

ديفيد ألونزو  
إسبانيا

تكملة مزعجة: الحقيقة للسلطة  
بونب كوهين وجون شينك  
الولايات المتحدة

ثلاث قمم

جان زايل  
إيطاليا - ألمانيا

جريس جونز: بلادلايت وبامي  
صوفي فينس  
إيرلاندا - بريطانيا

حب فينست

هيوج فيلشمان ودوروتا كوبييلا  
بريطانيا-بولندا

دبكة

برايان بوكلي  
الولايات المتحدة

ضيق

كانتيمير بالاجوف  
روسيا

غرق

فيم فيندرز  
فرنسا- إسبانيا- ألمانيا

في البدء قتلوا أبي: ابنة من كمبوديا تتذكر  
أنجلينا جولي  
الولايات المتحدة

فيلبيستيه

آلان جومي  
فرنسا- ألمانيا- سنغال- بلجيكا- لبنان

كائن رقيق

سيرجي لوزنيتسا  
فرنسا - إيطاليا - ليتوانيا- هولندا

لاكي

جون كارول لينش  
الولايات المتحدة

مارك فيلت: الرجل الذي أسقط البيت الأبيض  
بيتر لاندسمان  
الولايات المتحدة

مانيفستو

جوليان روز فيلد  
ألمانيا

المربع

روبين أوستلوند  
السويد- ألمانيا- فرنسا- الدنمارك

المربع

ميشال هازنانفسوس  
فرنسا

مشروع فلوريدا

شين بيكر  
بريطانيا

مطاردة المرجان

جيف أورلوفسكي  
الولايات المتحدة

الملاكم

أنورا كاشياب  
الهند



## إخراج ديفيد ألونزو وإنريكي جاتو بوريجان Tadeo 2 David Alonso, Enrique Gato Borregán

إسبانيا | 2017 | 87 د  
الإنجليزية والإسبانية

يسافر تاديو إلى لاس فيجاس لرؤية اكتشاف صديقه سارة الأخير: بردية تثبت وجود الملك الأسطوري ميداس الذي يتحول كل ما يلمسه إلى ذهب بفضل قوة قلادته السحرية. لكن الصدفة السعيدة التي تجمع تاد وسارة تتعكر حينما يسرق الشرير جاك ريكام البردية ويختطف سارة ليجرها على إيجاد القلادة، مصدر الثروة اللامتناهية. يعرض الفيلم في يوم العائلة في عرض مخصص للأطفال يوم السبت 23 سبتمبر في قاعة سي سينما 2.

**المنتج**  
جابريل آرياس سالجادو، آلبارو أوجوستين، نيكولاس ماتجي  
**شركة الإنتاج**  
فور كاتس بيكتشرز، جري بروداكتس، ميدياست إسبانيا، موفي ستار بلاس  
**السيناريو**  
جوردي جاسول، نيل لاندو، غافير لوبيز باريرا  
**المونتاج**  
ألكساندر أدامز  
**الموسيقى**  
زاكارياس أم. دو لا ريبا  
**تصميم الصوت**  
أوريول تاراجو  
**تمثيل**  
أوسكار بربريان، ميشيل جينر، آدرينا أوجارتي، لويس بوسادا

إنريكي جاتو بوريجان صانع أفلام إسباني ومصمم تحريك ثنائي وثلاثي الأبعاد ولد في 26 إبريل في بلد الوليد، قشتالة وليون. معروف أساساً بكونه خالق شخصية تاديو جونز، شخصية في أكثر أفلام التحريك الأوروبية نجاحاً. بسبب الفيلم فاز بوريجان بجائزتي جويا. أنشأ بوريجان ستوديو لايتبوكس للتحريك والذي ركز على صنع أفلام تحريك ثلاثية الأبعاد ذات جودة عالية، وهو متخصص في إيجاد التوازن المثالي بين الجودة والتكلفة.



## 52 / 78 78/52

## إخراج الكسندر أو. فيليب Alexandre O. Philippe

الولايات المتحدة | 2017 | 91 د  
الإنجليزية، مترجم للعربية

إنه فقط المشهد الأشهر في تاريخ السينما للمخرج الأشهر في العالم و كل هؤلاء المبدعون يحاولون تفسير السر وراء ذلك...  
المشهد هو مشهد الحمام الشهير من فيلم «سايكو» والمخرج هو «ألفريد هيتشكوك». الجميع يعرف المشهد، من شاهد الفيلم و من لم يشاهده، تلك اللقطات السريعة الخاطفة، الدش، جانبتي لي و نورمان بيتس و موسيقى برنارد هيرمان الصارخة الشهيرة. تسعون دقيقة حول كيفية صناعة هذا المشهد ومحاولة النفاذ إلى داخل عقل صانع الأفلام المثير للجدل وتحليل للقطاته. بداية من اختيار الزوايا والتكوينات المختلفة، إلى الموسيقى وشريط الصوت، هو بالتأكيد ليس درس لصناع الأفلام بقدر ما هو نافذة على روح هيتشكوك، هذا المخرج الباحث عن الكمال في كل التفاصيل حتى أنه يجعل مهندس الصوت يقوم بتجارب على طعن عشرات ثمار الفاكهة ليصل لأكثر طعنة تماثل صوت طعن الجسد البشري..  
عشرات المحترفين من صناع الأفلام و كذلك بعض من شاركوا في صناعة هذا الفيلم مثل «مارلي رينفرو»، التي جسدت بعض اللقطات كبديلة «جانيت لي» والممثلة الشهيرة «جامي لي كيرتس» ابنة جانيت لي نفسها، المخرج الأسطوري «جيلرمو ديل تورو» والنجم الشاب «إيليا وود»، موسيقيون و منتجون يصيغون قصيدة حب في هذا المشهد. نرى من عيونهم تلك اللقطات الثماني والسبعون والتي يستمر أطولها لثواني معدودة على الشاشة كيف صاغت شكلاً جديداً للسرد السينمائي. قد تظن أن الأفلام التي تتحدث عن صناعة الأفلام مملّة أو تفتقد للمتعة ولكن الآلاف ممن شاهدوا الفيلم في عروضه المتتالية في أكبر مهرجانات العالم لهذا العام بداية من عرضه التاج الأول في مهرجان صاندانس، قد يختلفون معك بشدة!

أمير رمسيس

يحمل الكسندر أو. فيليب شهادة الماجستير في الكتابة الدرامية من معهد تيش للفنون التابع لجامعة نيويورك، وهو المدير الإبداعي لمؤسسة «سينما فيرتيج» وشركة «إكزبيت بيكتشرز» اللتين تتخذان من مدينة دنفر مركزاً لنشاطاتها. أخرج العديد من الأفلام الروائية القصيرة والوثائقية منها «يسار» و«النقطة» و«داخل» المعروضة في أكثر من 70 مهرجاناً سينمائياً عالمياً، وحصلت على عدد كبير من الجوائز. وينسب له الفضل ككاتب ومخرج ومنتج لأفلام طويلة مثل «الجمهور ضد جورج لوكاش» (2010)، و«حياة وأزمة الأخطبوط المخبول بولس» (2012) و«وثيقة الموت» (2014). فيليب هو شريك في تأسيس وإدارة شركة «فريد كوميكس».





## ثلاث قمم Three peaks

هناك ثلاث لوعات في فيلم زايل، امرأة تسعى الى حياة أكثر دفئاً مع رجل، يسعى بدوره الى رسم خيط عاطفي يجمعه مع ابنها، الساعي بدوره الى إنانية طفولية لا ترغب في إبتعاد أمه عنه أو ما يظنه «سرقة حسيّة» رغم توكيداتها أنه «ليس لديه والدان، بل واحداً». هكذا سيفسر قول الصبي اللثيم تريستان(أريان مونتغمري) لغريمه وهما يقفان عند سفح القمم الثلاث الشامخة: «أنها تشبه أب وأم وولدهما». ما يحدث لاحقاً بينهم لا يمكن ذكره هنا، لأن زايل يعتمد منذ بداية نضّه الأليف والرصين الى جعل أبطاله أشبه بشخصيات إغريقية حديثة. تسير كحزمة بشريّة نحو قدر لا يمكن كسر نواياه. عليه تصبح البرية الساحرة والوحشية في آن رحماً لن يتخلى عن كائناته. ما يجب عليهم فعله حسب زايل هو ان يفوا بالوعد، وهو الأمر الذي يضر الصبي على تكرار طلبه من الشاب أرون(الكسندر فيلنخ) في أن «تترك أمي لحالها». على الطرف الآخر للتراجيديا، تصبح الأم ليا(بيرينيس بيجو) أشبه بينلوبي تنتظر ذلك الخيط ان يهتز بين أصابعها لكي تعدو الى لقاء الحبيين، وتعلن بما يُشبه الميثاق لوليدها: «ها أنا الى جانبك»، وتجبر الخواطر وتحمي أسرتها من التفكك والموات. يستفيد هذا العمل المحكم الصنع والمفعم بإنسانية لا حدود لوجدانها السينمائي من إشتغال مدير التصوير أكسل شنيبات الذي جعل من كل فصل للشخصيات الثلاث بتوريات بصرية، فالأم تتواجد على الدوام في منتصف لقطاتها، فيما الرجل يُعزل في أغلب مشاهد، أما البطل الصبي فان البياض الذي يغلفه والضباب الذي يلفه يصبحان سمة لغفران يأتي متأخراً للإفلات من الفاجعة.

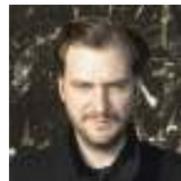
زيد الخزاعي

## إخراج إخراج: جان زايل Jan Zabeil

إيطاليا-ألمانيا | 2017 | 94 د  
الإنجليزية والفرنسية والألمانية

**المنتج**  
بيني دريشل، أندرياس بيتشر، فيليب مورافيتز  
**شركة الإنتاج**  
روهيلم برودكشينز، ايكو فيلم  
**السيناريو**  
جان زايل  
**التصوير**  
أكسل شنيبات  
**المونتاج**  
فلوريان ميوسخ  
**الموسيقى**  
ماغنوس فلوغر  
**تصميم الصوت**  
إويه بوسينز، موريتز هوفمايستر  
**تمثيل**  
أليكساندر فيلينج، بيرينيس بيجو، أريان مونتجمري

جان زايل مخرج وكاتب سيناريو ولد في برلين عام 1981. درس في جامعة السينما والتلفزيون في بوتسدام بابلسبرغ. عرض فيلمه القصيرين «L.H.O.» و«ما البياض سوى قطرة منه» (2007 - 2008) في أكثر من مائة مهرجان سينمائي دولي، وحصل على العديد من الجوائز. شارك فيلمه «النهر إعتاد ان يكون رجلاً» في مهرجان تورونتو (2011)، وفاز بجائزة «أفضل مخرج واعد» في مهرجان سان سيباستيان الإسباني في العام ذاته. حصل «ثلاث قمم» على جائزة «فارايتي بيتازي غراندي» في لوكارنو (2017).



## تكلمة مزعجة: الحقيقة للسلطة An inconvenient sequel

## إخراج بونني كوين وجون شينك Bonni Cohen, Jon Shenk

الولايات المتحدة | 2017 | 98 د  
الإنجليزية والفرنسية

عقد زمني إنصم حتى الآن منذ الإنذار الذي أطلقه فيلم «حقيقة صادمة» بشأن التغيّر المناخي، ونجاحه في وضع مخاطره وتداعياته البيئة أمام الرأي العام، حيث دمرت الأعاصير العملاقة جزر الكاريبي وولاية تكساس في الولايات المتحدة، فيما قتلت الأمطار الموسمية الكاسحة في الهند الآلاف من البشر وأجرت ملايين آخرين على الهروب من منازلهم. ضمن هذا الإطار البيئي أنجز الشريط الوثائقي «تكلمة مزعجة: الحقيقة للسلطة» من إخراج بوني كوين وجون شينك (لهما «أودري وديزي»). وهو عمل لا يمكن النظر اليه كإستكمال لسابقه الحائز على جائزة الأوسكار وأخرجه ديفيس غوجنهايم عام 2006، إذ ان حجة «تكلمة مزعجة» تتمحور حول أن إنكار التغيّر المناخي لا يمكن أن يستمر مع التصاعد المتزايد للطقس الجامح. أما الآن، فأن آل غور بشعر رأسه الرمادي لا يخفي حنقه المتواتر، وبدا في «تكلمة..» وكأنه شخصية شكسبيرية. رجل خارج دائرة النفوذ بسبب ما يسميه عرضاً «قرار المحكمة العليا» (معنى بوش ضد غور)، مكرراً حججه ذاتها التي طبعت حياته المهنية، كما كان يردد أن «من النادر وضع نقاط صلة مع وسائل الإعلام»، بيد ان هذه النقاط تتحقق حينما يتعلق الأمر بمظاهر الإحتباس الحراري العالمي». في الوقت الذي أعلنت فيه الولايات المتحدة إنسحابها من إتفاقات باريس ما يجعل المستقبل أقل يقيناً، يشير الشريط وطاقمه الى تطورات بعضها إيجابي كبير على شاكلة إطلاق المرصد البيئي «ديب سببس» في عام 2015، وبعضها الآخر صغير مثل الزيارة التي قاموا بها الى مكاتب المحافظ الجمهوري لمدينة تكساس وتكللت بالإتفاق على أن الطاقة المتجددة تساعد الأسواق بشكل جلي.

نيكول جيميه

**المنتج**  
ريتشارد بيرج، ديان ويرمان  
**شركة الإنتاج**  
بارتيسيينت ميديا  
**التصوير**  
جون شينك  
**المونتاج**  
دون برنر، كولين نوسباوم  
**الموسيقى**  
جيف بيل  
**تصميم الصوت**  
جايريل مونتس  
**تمثيل**  
ال جور

أنتجت بوني كوين وأخرجت العديد من الأفلام التي حازت على جوائز عالمية منها «رئيس الجزيرة» (جائزة الجمهور لأفضل فيلم وثائقي في مهرجان تورنتو السينمائي 2011)، وإيضاً «إغتصاب أوروبا» (ترشح لجائزتي WGA وPGA). شاركت في إخراج شريط «أودري وديزي» الذي عرض في مهرجان صانداس (2016)، وعملت كمنتجة منفذة لفيلم «ثلاثة دقائق ونصف الدقيقة» و«عشر طلقات» اللذين عرضا في المهرجان ذاته عام 2015.

أما جون شينك فأخرج وصور العديد من الأفلام الحائزة على جوائز، بما في ذلك «رئيس الجزيرة»، و«فتيان السودان المفقودون» (جائزة سيرت للفيلم المستقل 2004). شارك في إخراج وتصوير «أودري وديزي». عمل كمدير تصوير لشريط «بينكي المبتسمة» الحائز على جائزة الأوسكار، وفاز شينك بجائزة إيمي عن فيلم «إلى اللوم على الآخرين».





## حب فينستنت Loving vincent

يعتبر فينستنت فان غوخ أحد أكثر رسامي العالم شهرة. فقد نمت أعماله من "ليلة ذات نجوم" و"باحة القهوة ليلاً" و"زهرة عباد الشمس" و"حقل القمح والغربان" إلى وجهه هو، ذاته كما يظهر في البورتريهات الشخصية التي رسمها لتصبح من أكثر الصور شهرة في العالم. لكن فان غوخ ليس معروفاً بلوحاته فقط، وإنما بحياته المعقدة أيضاً، وتحديدًا واقعة قطعه لأذنه وإطلاقه النار على نفسه بينما كان يرسم على حامل اللوحات، متجهًا إلى نهاية حياته المريرة والمساء فهمها. فان غوخ هو النموذج العالمي للفنان المعذب. يستكشف "حب فينستنت" حياة وأعمال فان غوخ عن طريق بعث أكثر لوحاته إلهاماً لتحكي قصته، ويحاول إلقاء الضوء على ظروف وفاته عن طريق حكايات أولئك الذين تقاطعت طرقهم معه. تم رسم كل مقطع من مقاطع الفيلم التي بلغ عددها قرابة 65 ألف مقطع رسمت باليد، بالاستعانة بأكثر من محترف في الرسم بالزيت جاؤوا من جميع أنحاء العالم إلى أوروبا للمشاركة في هذا العمل المميز. تم تمويل الفيلم جزئياً عن طريق حملة على منصة كيكستارتر، وقد صور في البداية كفيلم عادي مع ممثلين قبل أن يؤخذ كل إطار خام ليتم الرسم فوقه باليد.

### إخراج

هيوغ فيلشمان ودوروتا كوبييلا  
Hugh Welchman, Dorota  
Kobiela

بريطانيا-بولندا | 2017 | 95 د  
الإنجليزية، مترجم للعربية

### المنتج

هيو ولكام، ايفان ماكتاجارت، شين بوبيت

### شركة الإنتاج

بريكثرو فيلمز، تريدمارك فيلمز

### السيناريو

دوروتا كوبييلا، هيو ولكامان، جاسيك دينل

### التصوير

تريستان أوليفر، لوكاش زال

### المونتاج

جوستينا فرسينسكا

### الموسيقى

كلينت مانسيل

### تصميم الصوت

ماركوس ستيملر، فايبان شميت، هانسه فارنس

### تمثيل

دوغلاس بوث، جيروم فلين، روبرت جولاشيك، هيلين مكروري، كريس أودود



تخرج هيو فيلشمان من جامعة أكسفورد متخصصاً في العلوم السياسية والفلسفة والاقتصاد، مع رغبة دافئة في صنع الأفلام. بدأ حياته المهنية كمنتج أفلام قصيرة لفريق «مونت بايوتون» الكوميدي البريطاني الشهير، قبل أن يؤسس بنفسه شركة «BreakThru» للإنتاج السينمائي. في عام 2008، حصلت الشركة على جائزة أوسكار عن فيلم «بيتر والذئب» إضافة إلى جوائز أخرى انضمت لرصيده. تخرجت دوروتا كوبييلا من أكاديمية الفنون الجميلة في وارسو، بولندا. وإخراج الفيلم القصير «قلب فوق راحة يد» (2006)، وخمس أشرطة رسوم متحركة هي «الرسالة» (2004)، و«أحبني» (2004)، و«السيد بير» (2005)، و«رسومات شويان» (2011) و «ساعي البريد الصغير» (2011). «حب فينستنت» هو باكورتها السينمائية الطويلة.



## جريس جونز: بلادلايت وبامي Grace Jones : Bloodlight and Bami

تم تصوير الفيلم خلال عقد من الزمان قامت خلاله المخرجة بمتابعة المغنية الموديل والممثلة المولودة في جامايكا جريس جونز، والتي تحولت لإحدى أيقونات الموسيقى المعاصرة، بالقاء نظرة عليها خارج الإطار التقليدي .

الفيلم يحاول الولوج لأعماق شخصية «جريس جونز» الحقيقية متتبعاً أياها بين عالم العروض على المسرح وحياتها اليومية بعيداً عن الأزياء والبراقة والماكياج، في محاولة للتعريف بهويتها الحقيقية. بلادلايت هي إشارة بدأ التسجيل في الأستديو وبامي هو أحد أنواع الخبز المحلي في جامايكا في إشارة لتقني الفيلم : الفن والحياة ..

الفيلم يتجاوز النمط التقليدي لفيلم السيرة الذاتية؛ الموسيقي القائم على أرشيف الحفلات واللقاءات. الأغاني تم تقديمها على خشبة المسرح في حفلة معدة خصيصاً لكي تصورها المخرجة لخلق جو بصري خاص أرادت أن تنقله بالكاميرا الخاصة بها، إعتد على مصمم أزياء خاص ليقدّم تلك الملابس المبهرة التي ظهرت بها. الجانب الشخصي من حياتها لا يعتمد على اللقاءات بقدر ما يعتمد على تتبعها في أماكن مختلفة: منزل العائلة في جامايكا، الأستديو حيث تعمل مع شركائها، إلى باريس حيث مصورها الفوتوغرافي السابق، والذي ربطتها به علاقة عاطفية سابقة؛ جون بول جود، و حتى تتسلل الكاميرا إلى عالم مفاوضات إبرام العقود الخاصة، حيث تتعرف أكثر على شخصيتها القوية والصارمة وتذكر أنك لا ترغب في أن تكون في مواجهتها على تلك المائدة.

«جريس جونز» ليس من تلك الأفلام التي تمجد فنان بقدر ما يتسلل تحت جلده ليشرح وينفذ إلى هويته الحقيقية وإلى إنكساراته قبل نجاحاته، احباطاته الشخصية وتلك المسافة الفاصلة بين صورته على المسرح وحياته الخاصة .

أمير رمسيس

صوفي فينس من مواليد سوفوك في إنجلترا، درست في مدرسة شيلسي للفنون والتصميم. عملت كمديرة مواقع تصوير مع المخرج بيتر جريناوي وأخرجت لاحقاً عدداً من الأفلام التسجيلية الطويلة: «دليل المنحرف للسينما» 2006، «سينمو العشب فوق مدينتكم» 2010، «دليل المنحرف للأيدولوجية» 2013، عرضت جميعها في مهرجان تورنتو. «جريس جونز: بلادلايت وبامي» 2017 آخر فيلم تسجيلي قامت بإخراجه.



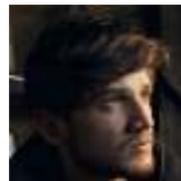


## ضيقة Closeness

ناكفت هذه الباكورة السينمائية الجارحة والصادمة، التي أشرف على إنتاجها صاحب «الفلك الروسي» (2002) و«فاوست» (2011) المعلم ألكسندر سوكوروف، موضوعاً عصبياً وجسيمياً دار حول التعايش الديني والعرق في منطقة نالت منها حروب الطوائف تدميراً وقتلاً وتشهيتاً. ولا بد من تحذير مشاهد شريط الشاب كانتمير بالاجوف؛ أن ما سيتابعه هو أكثر من قصة حب وأقرب الى فاجعة إغريقية جعلت من الشابة اليهودية إيلانا (تمثيل لاف من داريا زهوفنر) ذبيحة علنية لتطرفات متداخلة، تحولها الى فدية بشرية من أجل إطلاق سراح شقيق وحيد خطفته عصابة إجرامية محلية طالبت برشوة مالية. نلتقي إيلانا العاملة مع والدها في مشغل تصليح السيارات في حي هامشي بمدينة ناتشيك شمال القوقاز، لتشي لنا طلتها الذكورية بخصوصية شخصيتها وصلابتها إنها امرأة مصنوعة من شراسة مضرة لن تتفجر حتى يضيء وقت الخناق حولها وعائلتها وهويتها، وحينما تتهدد لاحقا علاقتها غير المتكافئة بحبيبها المسلم سليم، تعي أن الأمر قضي نحو إقصاء قهري تقوده نزعة تدميرية ودموية جامحة، تتجسد بمشهد صاعق للفتية السكارى وهم يتابعون شريط فيديو يعرض نحر رقاب جنود روس أسرى على يد متشددين إسلاميين خلال حرب الشيشان.

يعكس عنوان الشريط «ضيق»، وكذلك حجم عرضه الأكاديمي الضيق (الفورمات) بسعة 4:3 الذي أشتهر خلال الحقبة الذهبية لهوليوود، وعاد اليوم ليصبح موضة، تورية درامية لعسر (أو حشر) عام ونكبات متوالية ووبال سياسي تتعاطف قسوتها في غياب رمز سلطوي حاسم. تخسر البطلة حريتها لأن ثمن البغض لا حدود له، صور أرتيم اميليانوف ذلك البغض بلقطات مقربة إستفزازية، وكاميرا محمولة عصبية، وأجواء قطبية كالحة، عكست بتراثها التشكيلي الخاطف صفات وملامح بشر مهزومين بلاهواة.

زياد الخزاعي



كانتمير بالاجوف ولد في مدينة ناتشيك عاصمة جمهورية قيردينو - بلقاريا في القفقاس عام 1991. درس الاقتصاد في جامعة ستافروبول، ولاحقاً القانون بالممارسة. بدأ اهتماماته بالسينما بعد ان اشترى له والده كاميرا، قاده حماسه الإبداعي الى «إخراج» مسلسلات بما يصوره، قبل أن يعممها على شبكة الإنترنت. في خريف عام 2011، وإثر نصيحة صديق، انضم الى معهد سينمائي تابع لجامعة قيردينو - بلقاريا الحكومية الذي أسسه وأشرف عليه المخرج الروسي ألكسندر سوكوروف، منهيًا الدراسة فيه عام 2015، نتيجتها إخراجها باكورته الطويلة «ضيق» (2017).

## إخراج كانتمير بالاجوف Kantemir Balagov

روسيا | 2017 | 118 د  
القرديّة والروسية

**المنتج**  
نيكولاي يانكين، ادوارد بيتشوجين ،  
الكسندر سوكوروف  
**شركة الإنتاج**  
أكزامبيل أوف أنتونيشن،  
الكسندرسوكوروف فوند  
**السيناريو**  
أنتون ياروش، كانتامير بالاجوف  
**التصوير**  
أرتيم اميليانوف  
**المونتاج**  
كانتامير بالاجوف  
**تصميم الصوت**  
أندريه نيكييتين  
**تمثيل**  
داريا زهوفنر، أولجا دارغونوفا، فنيامين  
كانس، أرتيم سيبين، ناظر زوكوف



## دبكة Dabka (into the fire)

## إخراج برايان بوكلي Brian Buckley

الولايات المتحدة | 2017 | 117 د  
الإنجليزية والصومالية، مترجم للعربية

حينما يقابل الكاتب الكندي المبتدئ والفخور جاي بهادور (إيفان بيتيز) بالصدفة مثله الصحفي الأعلى (آل باتشينو) يقرر أن يقلب حياته رأساً على عقب باسم إجراء بحث من أجل كتابه الأول. يهجر بهادور حياته المريحة وينتقل إلى الصومال ليراقب الموقف المتفاهم للقراصنة على سواحل البلاد. إنه العام 2008 وقد تم اختطاف ناقلة البضائع إم في فينا.

مقتبس عن قصة حقيقية عن كتاب النيويورك تايمز الأكثر مبيعاً «القصة الحقيقية لجاي بهادور»، يتبع «دبكة» انغماس الصحفي في بلد لا شأن له بها. صحفي حر بلا دعم حكومي أو اتفاق لبيع الكتاب، يتجاهل جاي التقاليد ليجري تحقيقاً خاماً وعلى الأرض ويكشف الأناص الحقيقية والسياسة الكامنة وراء عصابات القراصنة في الصومال.

يتطلع برايان بوكلي سينمائياً إلى مغامرة بهادور غير المخطط لها بحيث تصح قصة عن الشرف والقدرة على البقاء والصدقة فيصبح «دبكة» محاولته لمراجعة التصورات الغربية.

يوضح الفيلم أن الصحفيين من الممكن أن يكونوا من أشجع الأفراد خلف خطوط العدو حيث يغامرون بحياتهم ويضعون أنفسهم في طريق الأذى من أجل نشر المعلومات. هذا النوع من الصحافة الذي يدعوه الصوماليون باسم «دبكة»، والذي يعني لغويًا: «قفزت في النار».

رامان شاولا

**المنتج**  
مينو جرجورة، مات ليفيفر، كلود دال  
فارا، عرفان فريدريكز  
**شركة الإنتاج**  
هنجري مان برزيتيشن  
**السيناريو**  
برايان بوكلي  
**التصوير**  
سكوت هنريكسن  
**المونتاج**  
جاي نيلسون  
**الموسيقى**  
أندرو فلتينشتاين  
**تصميم الصوت**  
مايكل بوثا  
**تمثيل**  
آل باتشينو، إيفان بيتيز، بارخاد عبيد،  
ميلاني جريفيث

أخرج برايان بوكلي أكثر من خمسين إعلاناً لنهاي دوري كرة القدم الأمريكي الشهير (ال-سوبر بول). انضمت أعمال باكلي إلى المجموعة الدائمة لمنحف الفن الحديث في نيويورك (موما)، كما تلقى جائزة نقابة المخرجين الأمريكيين لأفضل إنجاز في إخراج الإعلانات عام 2000 وترشح لها في عامين آخرين إلى جانب ترشحه لأوسكار أحسن فيلم قصير عام 2013 وجائزة لجنة التحكيم في مهرجان ساندانس عام 2012 وأكثر من خمسين جائزة في مهرجان كان ليونز للإعلانات. في استفتاء عقده مجلة «أدويك» عام 2010 منح قراء المجلة باكلي لقب «مخرج إعلانات العقد»، كما تم اختياره ليكون من ضمن أكثر 50 عقل مبدع في آخر 25 سنة من قبل مجلة «كريتيقيتي».





## في البدء قتلوا أبي: ابنة من كمبوديا تتذكر

First they killed my father: A daughter of Cambodia remembers

أحدث أفلام الممثلة والمخرجة والمنتجة أنجلينا جولي مبني على مذكرات الكاتبة الكمبودية والناجية من نظام بول بوت القمعي لونغ أونج والمنشورة لأول مرة عام 2000 باسم «في البدء قتلوا أبي: ابنة من كمبوديا تتذكر». يتتبع الكتاب، والفيلم المقتبس عنه، شهادة أونج الشخصية عن العهد العنيف لحكم الخمير الحمر. كانت لونغ أونج واحدة من سبعة أبناء لمسؤول حكومي رفيع، عاشت حياة آمنة في بنوم بنه أثناء طفولتها المبكرة. ولكن حين اقتحم جيش الخمير الحمر بنوم بنه في إبريل 1975، اضطرت عائلة لونغ إلى الهروب، متنقلين من قرية إلى أخرى في محاولات مستمرة لإخفاء هويتهم الحقيقية وحياتهم السابقة. بحساسية بالغة، يتتبع الفيلم رحلة لونغ الشجاعة كي تصبح مقاتلة طفلة وتجتمع مجدداً مع عائلتها بعد أن أجبروا على التفرق في محاولاتهم للنجاة. عبر عيون لونغ الصغيرة، ينقل «في البدء قتلوا أبي» صورة قائمة وبالغة المساواة لسنوات الخمير الحمر بأسلوب مؤثر للغاية. جولي واضحة تماماً في إبراز واقع أن الفوضى في كمبوديا بدأت خارج حدودها، تحديداً في الولايات المتحدة، كما تتجنب بذكاء الوقوع في فخ «المنقذ الأبيض» المتوقَّع في فيلم كهذا. «في البدء قتلوا أبي» هو الفيلم الروائي الرابع لجولي كمخرجة.

إخراج  
أنجلينا جولي  
Angelina Jolie

أمريكي | 2017 | 135 د  
لغة إنجليزية

المنتج  
ريثي بان، أنجلينا جولي، تيد سراندرس،  
مايكل فييرا  
شركة الإنتاج  
تنفلكس  
السيناريو  
أنجلينا جولي، لونغ انج  
التصوير  
نتوني دود مانتل  
المونتاج  
اكسافير بوكس، باتريسيا رومل  
الموسيقى  
ماركو بالتزامي  
تمثيل  
صرموش سريوم، كومفيك فوونج،  
سوشيت سفنج، دارة هنج



## غرق

Submergence

إخراج  
فيم فيندرز  
Wim Wenders

فرنسا- إسبانيا -ألمانيا | 2017 | 112 د  
الإنجليزية

الطريق والرحلة والاغتراب هي من الثيمات المفضلة للمخرج الألماني فيم فيندرز، الذي صار علامة فاصلة في رسم ملامح أفلام الرحلة/ الطريق مثل: «باريس - تكساس» و«قصة لشبونة»، فالرحلة تتجاوز فكرة الطريق، لتطرقها عادةً أبعاداً وجودية في أفلامه و«غرق» لا يبتعد عن مسيرة أعماله السابقة كثيراً. تتجول كاميرا فيم فيندرز ومدير تصويره الشهير «بنوا ديببي» صاحب الأسلوب البصري المبدع في «Enter the void» ما بين شمال فرنسا في منطقة نورماندي الى رمال الصومال؛ الى قاع المحيط في رحلة أخرى من رحلات فيندرز بين المدن ودواخل الشخصيات. عن رواية للمراسل الحربي السابق «جاي. إم ليدجار» يني فيم فيندرز سيناريو فيلمه الرومانسي الجديد الذي يبدأ بعلاقة عاطفية عنيفة تنشأ بين جامس مهندس الري ودانييل عالمة البيولوجيا والرياضيات، العاملة على مشروع يتطلب الغوص الى أعماق البحر. تبدأ تلك العلاقة المحكوم عليها سلفاً بالإنتهاء لاختلاف مساراتهما بشكل سريع جداً دون أن يفكر أي منهم فيما سيلي. يفترق الإثنين؛ جامس الى دولة أفريقية أخرى ويتورط في الوضع السياسي الملتهب هناك حيث يقع في أسر إحدى الجماعات المتشددة، بينما دانييل تغوص في مهمتها في قاع المحيط ليقع كل منهم في حالة من الإنعزال الإجباري في حالة جامس والاختباري في حالة دانييل. يتخذ الفيلم بعداً جديداً يتجاوز قصة الحب مع رغبة كل منهم الشديدة في معرفة مصير الآخر وحين يخوض كل منهم رحلة وجودية في حالة الإنعزال التي يعيشونها.

أمير رمسيس

المنتج  
كاميرون لام  
السيناريو  
ارن ديجنم  
التصوير  
بنوا ديببي  
الموسيقى  
فرناندو بيلازكيكز

تمثيل  
جيمس مكافوي، أليسيا فيكندر،  
اليكساندر صديق، سلين جونسن، رضا  
كاتب، محمد حكيم

فيم فيندرز مخرج ألماني من مواليد دوسلدورف 1945، بدأ دراسته الجامعية في الفيزياء ثم حول إهتمامه بعد ذلك لدراسة الفلسفة وقام بالانتقال الى باريس عام 1965 بنية أن يصبح رساماً ثم وقع في حب فن السينما ومع ذلك لم ينتج في الالتحاق بالمدرسة القومية للسينما في باريس وعاد الى ألمانيا في عام 1967 حيث أخرج أول أفلامه الطويلة «صيف في المدينة» كمشروع للدراسة عام 1971. نال بعدها اهتماما عالميا كبيراً على أفلامه؛ «أليس في المدن»، «باريس - تكساس» الذي نال عليه سبعة كان الذهبية ضمن جوائز أخرى و«أجنحة الرغبة». تم ترشيحه لجائزة الأوسكار مرتين عن فيلمي «نادي بوينا فيستا الإجتماعي» و«بيناه».



ولدت أنجلينا جولي في عام 1975 في لوس أنجلوس، كاليفورنيا. في السنوات الأولى لها، بدأت أنجلينا في استيعاب حرفة التمثيل من والديها الممثل جون فواغ، الفائز بجائزة الأوسكار، ومارشيلن برتراند.

في سن الحادية عشرة، بدأت أنجلينا الدراسة في معهد مسرح لي ستراسرغ. حيث قامت ببطولة لعبة فيديو لارا كرافت (2001) التي اسست لها بدايات نجوميتها على مستوى هوليوود والعالم.

وبالإضافة إلى مسيرتها الفنية ونجاحات افلامها، تجد ان جولي عرفت بجهودها الإنسانية، التي دأبت على ممارستها لسنوات والتي استحقت عنها الفوز بجائزة جين هيرشولت الانسانية.





## كائن رقيق A gentle creature

ما الذي يجنيه مواطن عادي حينما يواجه بعناد قهره وقاهره؟ أيفوز بكرامته أم يحوز شجاعته أم يؤكد إيمانه؟ حسب رؤية المخرج لوزنيتسا وبطلته الشابة يصبح النصر الشخصي ضد الحيف بمثابة إعلان حاسم لأمجاد الشهامة ضد التسلط وفظائعه والضميم ومهاناته. هذه هي ثيمة مؤولة بثها الكاتب فيودور دوستويفسكي في قصة قصيرة نشرها عام 1876، أفلمها صاحب «الميدان» بروح حدائثة وحرّة، لمح فيها الى كل حقبة توتاليتارية، وبالذات الستالينية، بظلاميتها وشياطينها. هذا هو الإقتباس السابع عالميا لهذه الحكاية، أشهرها ما أنجزه المعلم الفرنسي روبرت بريسون عام 1969. بيد ان فرادة لوزنيتسا هنا كمننت في جعل الضحية قوة إحتجاج صامت، مؤلم وفاجع لكنه إستفزازي ومعارض في آن.

الزوجة الشابة أشبه بجنّة حية. كتومة ومطبعة. رقيقة وهشة. لن نشاهد إنتسامة على شفاهها أو تعبير سعادة ما على محياها. حينما نصادفها في مشهد إفتتاحي ملحمي وصاعق لمجموعة الهامشين السكارى، يغنون مآسيهم ويلعنون حظوظهم، نعرف أن ما سنتابعه في جيلاناتها اللاحقة هو جحيم متراكب من القسوة، قبل أن تصبح طرود رسائل وهدايا دأبت على إرسالها الى زوجها المعتقل، وعادت اليها بشكل مفاجيء، تبريراً درامياً لرحلة وحشية تطول، تلتقي فيها ببشر مخذولين، وعساكر نظام معقد ومخيف وفساد، وتشهد وقائع تنتهك حقوق، قبل أن تصبح هي نفسها ضحية، تختزل إستعارة إيدولوجية لعسف سياسي - قانوني جحيمي وحيواني النزعة.

إرتهنت كفاءة فيلم «كائن رقيق» بالكامل الى خبرة لوزنيتسا في الفيلم الوثائقي التي شغّت بمشاهدات تعبيرية وتفصيلية باهرة، صورها أوليغ موتو بسيل لا يتوقف على مدى 143 دقيقة من «موتيفات» عدمية تتشبه برسوم أبوكالبتية، تسجل الخراب في كل زاوية من «بلاد القهر المخيف».

زيد الخراعي

## إخراج سيرجي لوزنيتسا Sergei Loznitsa

فرنسا-إيطاليا-ليتوانيا-هولندا | 2017 | 143 د  
الروسية

المنتج  
ماريانا سلوت  
شركة الانتاج  
سلوت ماشين، آر تي فرانس، جي بي سينما  
كومبيني  
السيناريو  
سيرجي لوزنيتسا  
التصوير  
أوليغ موتو  
المونتاج  
دانييلوس كوسانوسكيس  
تصميم الصوت  
فلاديمير جولوفنيتسك  
تمثيل  
فازيلينا ماكوفتسغا، مارينا كليتشيفا،  
ليا أخيچاكوفا، فاليريو أندريوتا، بورييس  
كاموزين، سيرجي كوليسوف



## فيليسيتيه Felicity

## إخراج ألان جومي Alain Gomis

فرنسا-ألمانيا-السنغال-بلجيكا-لبنان | 2017 | 123 د  
اللبنجلا، مترجم للعربية

بين شقاء يوميّ وعنف مجتمعي يحاصر الكلّ في الأحياء القصديرية لمدينة كينشاسا، تواجه البطلة «فيليسيتيه» يومياتها. مغنية في بار بائس، تتعرض لجميع صنوف المهانات والتحرش والمقايضات. تُفجع بمصاب جلل يجعل من إنهما الصبي شبه جثة مرمية على سرير مستشفى مكنت، تشرف على إدارتها شخصيات بلا ذمّ. ترى، أي مقدار من أمل يحتشد في قلبها، ويجعل من امرأة وحيدة لا تساوم وشديدة البأس، موفورة الطاقة وتمسكة بفيض إيمانيّ يؤكد لها أن هناك حيزاً إنسانياً ما زال حياً في ضمائر البعض.

الفيلم الروائي الرابع لجومي هو دورة حياة درامية قصيرة حول الإستقامة الشخصية، كما تجلّت بقوة عاطفية في نصّ الأخوين البلجيكين جان بيار ولوك داردن «يومان وليلة» (2014). فحينما يهدد الفصل التعسفي العاملة الشابة ساندرنا ويفقدها عملها، تجول بلا هواده بين الرفاق والجيران والأقرباء ليضمنوا لها عزّتها ووحدة عائلتها. في حالة فيليسيتيه يتحول الحادث الخطير، الذي قد يخطف روح كائن بريء، الى محك شخصي مرير يقودها الى خوض حروب متتابعة تخترق العداوات والمحسوبيات والفساد والسطوات. إن مال الرعاية الطبية اللازمة لإنقاذ وحيدها يصبح وجهاً لدناءات إجتماعية تستمرىء إهانتها، والتشكيك بأموستها، والإشتباه بعواطفها، وتسعى الى كسر إرادتها. من تقابلهم فيليسيتيه، مستعطفية نخوتهم، هم في نصّ جومي وجوه مقابلة لإندحار شخصي، تعي البطلة في نهاية مطافه سؤالها المرير: إن تنازلت وهزمت، هل تستحق الحياة جولة أخرى من المواجهة؟

حفاظاً على ألق سينمائي، وتخفيفاً من وطأة المصائب، اختار جومي بحصافة حشد الميلودراما حول بطلته بوفرة موسيقية وغنائية خصوصاً إبداعات فريق «كاساي أولستارز» التي إختزلت في بعدها التوثيقي واقعاً ثقافياً وإبداعياً مدهشاً لقطاعات شعبية مهمّشة في عاصمة الكونغو، صورت وقائعها الفرنسية سيلين بوزون بحرارة ألوان أفريقية وحركية مسرحية وإستعراضية.

زيد الخراعي

المنتج  
آرنو دوميرك، ألان جومي، عمرسال  
شركة الانتاج  
أوندولفي، جرانيت فيلمز، سينكاب  
السيناريو  
ألان جومي، أوليفيه لوستو، دلفين زنج  
التصوير  
سيلين بوزون  
المونتاج  
فابريس روا  
الموسيقى  
ذا كاساي الستارس  
تصميم الصوت  
جان-بيير لافورس، فريد ميرت  
تمثيل  
فيرو تشاندا بيا، باي مباكا، فيرونك بيا  
مبوتو، مباكا لونجي، جيتان كلوديا

ألان جومي ولد في باريس لعائلة من أصول فرانكفونية سنغالية عام 1972. عُرض شريطه القصيران «الدوامات» و«الضوء الصغير» في مهرجانات دولية، قبل ان ينجز باكورته الروائية «لا فرانس» (جائزة العهد الفضي في مهرجان لوكارنو السينمائي عام 2001).

عُرض فيلمه اللاحقان «الأندلس» (2007) و«تي» (2013) ضمن المسابقة الرسمية لمهرجان برلين السينمائي، قبل ان ينال الأخير جائزة «الفرس الذهبية» مهرجان «فيسباكو» بمدينة غودودو في بوركينافاسو. يشرف جومي حالياً في السنغال، وبرفقة فريق من السينمائيين الأفريقيين المتطوعين، على دورات تدريبية لرعاية مخرجين ناشئين لإنجاز أفلام قصيرة.



سيرجي لوزنيتسا ولد عام 1964 في مدينة بارانوفيتش بأوكرانيا. درس الرياضيات والهندسة بكيفيف. في العام 1991، دخل المعهد الوطني للسينما وتخرج منه عام 1997. بدأ نشاطه السينمائي بإنجاز أشرطة وثائقية لحساب أشهر إستوديوهات مدينة سانت بطرسبرغ، بلغ عددها 18 فيلماً. إستقر مع عائلته في ألمانيا منذ العام 2001.

عرض باكورته الروائية «يا مهجتي» (2010) و«في الضباب» (2012) في مهرجان كان السينمائي، وحصل الأخير على جائزة الـ«فريسي» الدولية. أسس عام 2013 شركته للإنتاج والتوزيع ليضمن إستقلاليته. أشهر أعماله الوثائقية الطويلة «ميدان» (2014)، و«أوستيرليتز» (2016) حول معسكرات النازية.





## مارك فيلت: الرجل الذي أسقط البيت الأبيض

### Mark Felt: the man who brought down the white house

ينتمي الفيلم الأمريكي «مارك فيلت: الرجل الذي هز عرش البيت الأبيض» إلى سينما السيرة الذاتية التاريخية؛ ويتتبع سيرة مارك فيلت (-1913 2008) العميل الخاص بمكتب التحقيقات الفيدرالية FBI الذي شغل منصب نائب مدير المكتب إحدى عشر شهراً قبل استقالته عام 1973 بعد أشهر من كشف فضيحة ووترجيت الشهيرة.

تدور أحداث الفيلم حول الدور الذي لعبه مارك فيلت «ليام نيسون» في تسريب المعلومات التي تسببت في الكشف عن واحدة من أكبر الفضائح السياسية في تاريخ الولايات المتحدة إلى الصحف تحت اسم مستعار «ديب ثروت» وأطاحت آخر الأمر بالرئيس ريتشارد نيكسون الذي اضطر لتقديم استقالته بعد سلسلة من الاستقالات داخل البيت الأبيض.

يركز الفيلم الذي تدور أحداثه بين أروقة مكتب التحقيقات الفيدرالية والبيت الأبيض وكالة الاستخبارات على الشخصية النافذة لرجل عمل لأكثر من ثلاثة عقود داخل أروقة مكتب التحقيقات الفيدرالية متنقلاً بين فروع في أنحاء البلاد وبين المناصب وصولاً إلى مركز نائب المدير بينما يدرك الجميع أنه المدير الحقيقي خلف الكواليس أو «حارس الحلم الأمريكي» حسبما يوصف في بداية الفيلم. يجسد ليام نيسون ببراعة الكاريزما الطاغية التي تمتع بها مارك فيلت، فيما يبرز الحوار على لسان البطل مزيجاً من الاعتداد بالذات والولاء للمؤسسة والرغبة في الدفاع عن ثوابت العمل بها حتى لو أدى ذلك إلى هدم المعبد على رؤوس الجميع «طالما وضعت الإيف بي أي أولاً يمكنك الاعتماد علي» هكذا يخاطب فيلت مديره الجديد الذي يسعى للحصول على دعم نائبه المخضرم.

الفيلم من إخراج وكتابة المخرج والكاتب الصحفي الأمريكي بيتر لاندسمان، وهو فيلمه الثالث بعد باركلاند parkland وارتجاج Concussion وينتمي أيضاً لسينما السيرة الذاتية. كتب لاندسمان الفيلم اعتماداً على سيرة ذاتية كتبها مارك فيلت نفسه بمشاركة جون اوكونور وصدرت عام 2006 وتتناول الفترة ذاتها.

ناهد نصر

بيتر لاندسمان بدأ حياته كفنان تشكيلي حاصل على جوائز و كرواني ، و صحفي إستقصائي و مراسل حربي لجريدة النيويورك تايمز ، النيويورك و إصدارات أخرى ، كصحفي غطى لاندسمان أحداث ملتية في رواندا ، كوسوفو ، أفغانستان و باكستان بعد سبتمبر 2011 و قام بعمل تحقيقات ناجحة عن تجارة السلاح و تجارة الرقيق الأبيض ، فاز بجائزتين صحفيتين من نادي صحافة ما وراء البحار لافضل تحقيق دولي متعلق بحقوق الإنسان ، كتب و أخرج عدة أفلام منها باركلاند عن أحداث ما بعد اغتيال كينيدي في دالاس و ارتجاج من بطولة ويل سميث.



## إخراج بيتر لاندسمان Peter Landesman

الولايات المتحدة | 2017 | 100 د  
الإنجليزية

**المنتج**  
ريدلي سكوت، جيانينا سكوت، مارك بوتان  
**شركة الإنتاج**  
سيرافيني  
**السيناريو**  
بيتر لاندسمان  
**التصوير**  
آدم كيميل  
**المونتاج**  
طارق أنور  
**الموسيقى**  
دانييل باجرتون  
**تمثيل**  
ليام نيسون، دايان لين، مارتون تشوكاس، إيكه بارينهولز، توني جولدوين، بروس جرينوود



## لاكي Lucky

## إخراج جون كارول لينش John Carroll Lynch

الولايات المتحدة | 2017 | 88 د  
الإنجليزية مترجم للعربية

**المنتج**  
جريج جيلريث، آدم هندريكس، جون لانج، دانيال رينفرو بهرنس، إيرا ستيفن بهر، ريتشارد كاهان، دراجو صومنجي، لوجان سباركس  
**شركة الإنتاج**  
سوبرلاتيف فيلمز، ذا لاجرالين جروب  
**السيناريو**  
دراجو سومونيا، لوجان سباركس  
**التصوير**  
تيم شورستيد  
**المونتاج**  
روبرت جاجيك  
**الموسيقى**  
إلفيس كوين  
**تصميم الصوت**  
مايكل بيرد  
**تمثيل**  
هاري دين ستانتون، ديفيد لينش، رون ليفينجستون، أد بيجلي، توم سكربت، بيث جرانت، جيمس دارين

نوعان من البشر يمكنهما التصالح مع الموت كخطوة في مسيرة أطول من الحياة: المؤمنون بحياة أبدية تأتي بعده، ومن لديهم من يهتموا بشأنه بعد رحيلهم، أسرة أو حبيبة أو صديق يفكرون في أثر الفراق عليه. أما من يفتقد الأملين، فعلاقته بالموت ستكون بالتأكيد أكثر تعقيداً ورعباً.

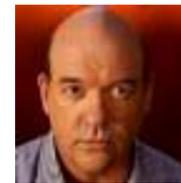
لاكي (هاري دين ستانتون في آخر أدوار حياته بأداء بليق بخبرته) عجوز في التسعين، غير مؤمن بالحياة بعد الموت، وحيد وإن كان يزعم عدم الشعور بالوحدة، في حالة صحية جيدة رغم عمره المتقدم وإصراره على تدخين علبة من السجائر يومياً. باختصار هو يعيش أزمة وجودية ما كان ليغنيها ما لم تمتد حياته إلى هذه النقطة المتأخرة.

يوقن لاكي أن جسده سيأتي يوم قريب ويتخلى عن تماسكه فينهار، لكنه لا يلمس فيه عجزاً يُبشر بهذه النهاية باستثناء متاعب بسيطة تحدث لمن يصغرونه بنصف قرن كامل. لذا فكل ما يُقال للعجائز من نصائح لا يعني له أي شيء. ويعرف لاكي أن رحيل أي شخص لا يؤثر فيه وبالتالي فرحيله هو الآخر لن يُشكل فارقاً. لا أحد سيتألم لرحيله لكن هل يزيد أو ينقص ألم الآخرين من ظلمة الفناء؟

حياة لاكي إذن صارت أزمة وجودية دائمة ستستمر حتى يأتيه الموت. أزمة يعرضها سيناريو لوجان سباركس ودراجو سومونيا، في متواليات من اللقاءات العابرة والأحداث الصغيرة، ويترجمها جون كارول لينش - في تجربته الإخراجية الأولى - إلى سلسلة من اللحظات المشحونة بدراما هادئة على تعقدها. لحظات لا يمكن الإمساك بزخمتها إلا لمن تفهم أزمة لاكي وشاطره بحث عن الاستنارة قد يبدو بلا قيمة لمن هو في منتصف العمر، بينما يحمل كل القيمة بالنسبة لمن كان شاباً وقت الحرب العالمية الثانية.

أحمد شوقي

جون كارول لينش ممثل أمريكي من مواليد ولاية كولورادو عام 1961. في منتصف الثمانينيات نال درجته العلمية في المسرح من الجامعة الأمريكية الكاثوليكية (برنامج مسرح هاردي لتدريب الممثل). وعمل باستمرار بعدها كممثل مسرحي في مينيابوليس مؤدياً أدواراً في مسرحيات لشكسبير وبرنارد شو وتشيكوف. بدأ التمثيل للسينما في التسعينيات لكن أول نجاح حقيقي كان دوره في فيلم الأخوين كوين الشهير «فارجو» عام 1996. ليصير بعدها من أشهر الممثلين المسرحيين في عالم السينما، ويشارك في أفلام لمخرجين من بينهم كلينت إيستوود ودافيد فينشر ومارتن سكورسيزي. «لاكي» هو تجربته الإخراجية الأولى.





## إخراج جوليان روزفيلد Julian Rosefeldt

ألمانيا | 2017 | 95 د  
الإنجليزية، مترجم للعربية

## مانيفستو Manifesto

في تجربة فريدة تجمع بين السينما والفلسفة، يقدم لنا المخرج الألماني جوليان روزفيلد في باكورة اعماله السينمائية، فيلماً مفعماً بالجدية والخصوصية، سواء على مستوى الموضوع أم مستوى الشكل الذي تم طرحه فيه.

قبل إنجاز الفيلم، خاض روزفيلد هذه التجربة على المسرح حيث قدم العمل لمدة عامين متتاليين بنجاح كبير مما دفع شركات الإنتاج لتبني العمل سينمائياً.

جمالية هذا العمل تعتمد بدرجة كبيرة على الموهبة التمثيلية الرفيعة التي تمتلئها النجمة المميزة كيت بلانشيت حيث قدمت بقدره إستثنائية 14 شخصية مركبة، بعضها متنافر ومتناقض مما يصعب في بعض الأحيان التعرف على بلانشيت نفسها، لم تضيف بلانشيت بهذا الدور قدرتها المشهودة على تمثيل الادوار المعقدة فقط، وانما شغفها ودكانها السينمائي في الاقدام على هكذا تجربة معروف مصيرها في السوق التجاري.

كل الفن الحالي هو وهمي. لا شيء أصلي. هذه هي بعض من تصريحات الفنان المذهل جوليان روزفيلد ضمنها في فيلمه ويعطي كيت بلانشيت أداء جولة في القوة لأنها تتجاوز الجنس والطبقة والجنسية والمهنة في سلسلة من المقاطع القصيرة التي تعتمد على بيان يشكك في الطبيعة الحقيقية للفن، مستعينة بمقولات لشخصيات عديدة مثل كارل ماركس، إيفون رونر، و «دوغما 95» روزفيلد يأخذنا من خلال سلسلة من المواقع الغرائبية على الشاشة بتصوير رائع، في حين بلانشيت تتحول بسلاسة بين الشخصيات، من فاسق ناهيلستيك إلى رجل بلا مأوى دون مأزق. فيلم بكل معنى الكلمة، البيان في نهاية المطاف يطمس خطوط القصة التقليدية، واستكشاف نية وراء التعبير الفني، وفي نهاية المطاف الأهمية لسرد القصص نفسها.

هذا الفيلم سوف يلقى مستويات مختلفة من التلقي، الجميع سوف يخرج مبهوراً، لا يتحدد هذا الابهار بأداء بلانشيت ولكن في الفكرة الجديدة والمقولات المنتقاة بذكاء وعمق وفي مواقع التصوير الغرائبية وحركة الكاميرا السلسة وماكياج الفيلم الذي لا يضاهي ولكن الفيلم لا يتوقف عند ذلك الحد بل يتعد ليقدّم انتباهات ذكية لمقولات ومواقف فلسفية وإنسانية عمقت رؤية صانعه.

إنتشال التميمي

جوليان روزفيلد مخرج و فنان بصري ألماني يعيش و يعمل في برلين . يعمل منذ 2001 ك معلم للوسائل الإعلامية الزمنية في أكاديمية الفنون الجميلة في ميونخ . تم عرض أعماله كثيرا في متاحف و مهرجانات العالم . أعمال روزفيلد هي الآن جزء من المقتنيات الفنية المحتفى بها في أماكن مثل المتحف الوطني الحديث ببرلين ، معرض ساتشي ببريطانيا و متحف الفن الحديث بنيويورك.



## المربع The square

## إخراج روبين أوستلوند Ruben Ostlund

السويد-ألمانيا-فرنسا-الدنمارك | 2017 | 142 د  
الدنماركية والإنجليزية والسويدية

هذا النصّ الباهر والخلاق بصنعه وفضاءاته التشكيلية، والمفعم بإستفزازية ميسّسة لا ترحم بتحاملاتها على مجتمع أوروبي غارق بفرادانته وأنانيته ونفاق أفراده، يقارب طبائع بشرية وسلوكيات عامة وقيماً أخلاقية بإعتبارها معايير تُشكل خرائط طريق لكنيونات حضارية تتعايش، على حد عال من التعقيد، ضمن فضائل عائلية وتعاقد جماعي وإحتكام الى مؤسسات مدنية عميقة، بيد أنها تركب حماقاتها بصورة غير متوقعة ومخجلة. وبدلاً من الذهاب الى حكاية متباعدة حول السطوة، أختار أوستلوند مضماراً ضميرياً ونخبوياً يدور ضمن عوالم الفن وغايرهااته وعروضه ورموزه المتباهية ببرجوازيته ونفوذها، ليشهدنا على خراب مستتر وحروب مضمره وعداءات متجربة وتشكيك لأخلاقي.

ما هو «المربع»؟ حسب فكرة أوستلوند الأصلية التي أشاد عليها معرضه التجهيزي (بمشاركة كاله بومان) عام 2015 المربع هو «ملاذ الثقة والرعاية حيث نتقاسم فيه جميعاً حقوقاً وواجبات متساوية»، عليه يتحول المربع، إياً كان وفي أي مكان (ساحة، قاعة، غرفة، مجمع تسوق، حديقة، عربة ترام... وغيرها) الى موقع إحتكام تُستجوب وتُمتحن، ضمنها وفيها، كل من الجدارة الجماعية والثقة و«الحاجة الى القيم الإجتماعية ونشر المسؤولية».

هكذا، يتحول مدير متحف الفن المعاصر الشاب كريستيان الى نبي أوروبي مهزوم داخل خطوط «مربعه»، حينما يُسرق هاتفه الجوال، ويظنّ بياض مهاجر، ويتهمه بالوقوف خلف «مصيبته ومهانتة الشخصية». ان الدوافع المبررة في مثل هذه الحالة تغرق مباشرة بما هو عنصري وعدائي وإنتقامي ولا إنساني. ان أعمدة «المربع» لم تعد حامية للأعراف العامة. فيلم «المربع» الحائزة عن جدارة ب«السعفة الذهب» للدورة السبعين (أيار 2017) لمهرجان «كان» السينمائي، في بنائه الدرامي، هو مجموعة من إسكتشات فنية تجهيزية جارحة بسخريتها، وصادمة بوقاحة غضبها الإيديولوجي.

زياد الخزاعي

روبن أوستلوند: فنان تجهيزي ومخرج سينمائي ولد عام 1974. درس التصميم الجرافيكي قبل الالتحاق بجامعة غوتنبرغ. حازت باكورته «الغيتار المغولاني» على جائزة الـ«فريسي» في مهرجان موسكو السينمائي(2005). عرض شريطه الثاني «الإكراه» في قسم «نظرة ما» بـ«كان»(2008)، قبل ان يحوز بعد عامين على الذب الذهب في مهرجان برلين عن فيلمه «حادث عند البنك».

في سابقة مهرجانية، عُرض نصّه السجالي «لعب» في كان و فينيسيا وتورنتو تبعاً، وحاز عمله الرابع «قوة القاهرة» على جائزة لجنة تحكيم قسم «نظرة ما» في «كان»(2014)، وفاز لاحقاً بـ 16 جائزة دولية أخرى، كما ترشح الى جوائز «غولدن غلوب» و«الأوسكار».





## مشروع فلوريدا The Florida Project

إخراج  
شين بيكر  
Sean Baker

بريطانيا | 2017 | 115 د  
الإنجليزية، مترجم للعربية

«مشروع فلوريدا» آخر أعمال المخرج الأمريكي شين بيكر الذي نالت باكورته «تانجرين» مديحاً نقدياً واسعاً، هو نظرة صادقة وشجيرة، وفي الوقت ذاته نصّ شعّ بحيادية وجدية حول أمّ شابة وإبنتها، تعيشان على هامش المجتمع الأمريكي في أورلاندو بولاية فلوريدا، والمعروفة أيضا بكونها عاصمة المؤسسة الذائعة الصبّ «ديزني وورلد».

تكافح هالي (بريا فينايتي) البالغة من العمر 22 عاما، إستحقاقات بلوغ سن رشدها وتقلباته، فيما تكسح الفوضى العارمة وتوالي المحن والمواجهات والإستفزات حياتهما التي تأخذهما من مواجهة الى أخرى، مسرحها فندق متواضع. في حين تعيش الإبنة البالغة من العمر ست سنوات، موني (بروكلين برينس) يومياتها بعفوية وبراءة، حيث تهيم كل صباح برفقة أصدقائها وأبناء الجيران ممن يقطنون في فندق آخر قريب مستكشفين المباني المهجورة، يحظون بعطف متنوع الدوافع من أفراد بالغين يتصدّقون عليهم بمثلجات وعطايا أخرى، فيما لن يكُل هذا الفريق الصياني من مناكفة موظفي الفنادق.

الخاطف أن موني وشلتها لا يعباؤون بحالة الحرمان المحيطة بهم وعائلاتهم. لن يطول الأمر حتى تأخذ الحياة ومساراتها منحاً أكثر قسوة، ورغم موني على الكشف عن حبه لإمها كي تواجهان معا مأزقيهما. إن محصلة الحكمة الدرامية لدى المخرج بيكر والتي تقف على طرف آخر من النهج الهوليوودي هو مقارنتها الصحيفة لحيوات تعيش تحت ظل مؤسسة تُسلع الفانتازيا، من دون الوقوع في التنميط أو الإمتاع العابر أو الوعظ الفارغ حول الحب والعائلات. بدلا من ذلك، يأخذنا بيكر بجسارة إلى محيط بهجات خاطفة، وتغاني أوموي، وفتاة جريئة تُدعى موني حيث يكون ملاذها الآمن.

نيكول جيميه

### المنتج

أليكس ساكس، أندرو دنكان، كريس بيرجوك

### شركة الإنتاج

كري فيلم، فريستابل بيكتشر كومبني، سينيريتش، جون بيكتشر

### السيناريو

كريس بيرجوك، شون بيكر

### التصوير

الكسيس زيب

### المونتاج

شون بيكر

### تصميم الصوت

كول اندرسون

### تمثيل

بريا فينايتي، ويلم دافو، بروكلين برينس، كاليب لاندري جونز، كريستوفر ريفيرا، جيسون بلاكووتر، فاليريا كوتو، بريا فينايتي



## المربع Redoubtable

إخراج  
ميشال هازانافسيوس  
Michel Hazanavicius

فرنسا | 2017 | 107 د  
الفرنسية والإيطالية

جان لوك غودار شخصية إشكالية ترك بصمات دامغة على السينما، وكان يستحق فيلماً. بعد مشاهدة «المربع» لميشال هازانافسيوس، يتبدى جلياً أنّ الأخير هو الأنسب لإنجاز هذا الفيلم التحية، الذي يطرح فصلاً محدوداً من حياة مخرج «بيارو المجنون». كتب هازانافسيوس السيناريو انطلاقاً من مذكرات آن فيازمسيكي التي مثّلت في أفلام عدة لغودار، منها: «الصينية»، قبل أن يتزوّجا في ارتباط دام ثلاث سنوات. يتبنى نصه مقاربة ساخرة إلى حد كبير، طارحاً غودار كشخصية سجالية، جدالاته البيزنطية تتخطى السينما، فارتباطاته السياسية والعقائدية كانت دائماً محل خلاف حتى مع أقرب المقربين له. غودار هنا يعتبر أزمة إبداعية ويمتلئ باليقين. يتأني هذا من كونه يجد نفسه في مرحلة تغيير شامل (أيار 68 إلخ). يبحث ولا يجد السينما التي تليق بهذه الفترة.

غودار من منظور الفيلم شخصية ظريفة، كاريكاتورية في بعض الأحيان. إنّه العبقري الذي قرأنا يفهمه أحد، حتى من تشاركه الفراش ليست دائماً معه على موجة واحدة. ثمة نقاش ضمني هادئ لبعض من أفكار غودار السياسية التي ألهمته وأضحت الأرضية لأفلام شكّلت بداية القطيعة مع العالم واضعاً إياه في عزلة عمّقت صلته مع الناس الذين من حوله. تلك العزلة هي ما يصورها هازانافسيوس، مهيئاً لدخوله مرحلة جديدة ستحوّل فنّه إلى الأبد. هذه الفكرة جُسدت بشكل ذكي من خلال مشهد نظارات غودار التي تقع أرضاً وتُداس غير مرة. فغودار يفقد الكثير من دون نظاراته وبلاغته الكلامية ورايديكاليتيه. عرف لوي غاريل كيف يأتي بكلّ هذه التفاصيل إلى الشخصية التي يجسدها. التمثيل شكّل تحدياً كبيراً وعليه تتوقف صدقية الفيلم. فمن أين يمكن الإتيان بممثل يستطيع اقناعنا وطرده صورة غودار الحاضرة بقوة في الأذهان. إلا أنّ غاريل تولى هذا الجانب وضمن مرور الفيلم إلى ضفة الأمان.

هوفيك حبشيان

### المنتج

ميشيل هازانافسيوس، فلورنس جوستو، رياض ساتوف

### شركة الإنتاج

ليه كومابانيون دو سينما

### السيناريو

ميشيل هازانافسيوس

### التصوير

جيوم شيفمان

### المونتاج

آن صوفي بيون

### تصميم الصوت

جون مينونديو

### تمثيل

لوي جاريل ، ستاسي مارتين، بيرينيس بيجو، ميشال ليسكو

ميشال هازانافسيوس مخرج وكاتب سيناريو ومنتج فرنسي من مواليد 1967. بدأ حياته المهنية مع سلسلة «أو أساس»، وهي باروديا لأفلام التجسس. ذاع صيته العام 2011 عندما أخرج فيلمه الشهير «الفنان» بالأسود والأبيض، فنال عنه جائزة «أوسكار» أفضل فيلم في العام التالي، مخلوا لبطله جان دو جاردان الفوز بـ«أوسكار» أفضل ممثل. مجموع الجوائز التي أسندت إليه عن هذا الشريط الأخاذ وصلت إلى المئة. بعد هذا النجاح الساحق، أخرج فيلمين روائيين طويلين عُرضا في كان، ضمن المسابقة الرسمية. تولى رئاسة مهرجان دوفيل للسينما الأمريكية الذي عُقد من 1 إلى 10 أيلول.



ولد المخرج السينمائي الأمريكي شين بيكر في سميث بنيو جيرسي. درس صناعة الأفلام في معهد تيش للفنون التابع لجامعة نيويورك. كاتب ومؤلف عُرف بأفلامه «رسالة من 4 حروف» (2000) و«إستعادة» (2004) الذي ترشح لجوائز «سبيرت» و«الأمير برودواي» (2008)، «ستارليت» (2012) وأخيرا الكوميديا الفريدة «تانجرين» (2015) التي أنجزها بيكر باستخدام نظام «إيفون-شوت» وكاميرته ذات التقنية العالية. نال أحدث أشْرطته «مشروع فلوريدا» ترحيبا حارا خلال عرضه العالمي الأول ضمن خانة «أسبوعا المخرجين» في الدورة السبعين لمهرجان كان السينمائي.





## الملاكم The brawler

في مدينة بريلي، التابعة لولاية أتر براديش التي تعدّ أكثر مقاطعات الهند إكتظاظاً، يشقّ الملاكم الطموح شرافان طريقه، ويتجاوز العوائق بالعمل ليلاً ونهاراً من أجل تحقيق حلمه كمحترف، لكنه يضطر إلى تنفيذ مهمات يرغمه عليها رئيس اتحاد الملاكمة الحكومي والمسؤول عن إكتشاف المواهب المحلية ومزكّيها على المستويين المحلي والدولي المدعو بهاغون. حينما يأتي الوقت الذي لم يعد فيه شرافان يتقبل المهانات ومعاملته كعبد، وفي لحظة من الإستفزاز المفرط الذي يقوده إلى هياج عارم، يوجّه البطل الشاب لكمة إلى وجه مصدر عذاباته، وهو رد فعل من شأنه أن يكلفه غالياً، ويضع فرص إحترافه بشكل جدي على المحك. تتفاقم الأمور سواء عندما يقع في حب فتاة من طبقة راقية، يحدث إنها ابنة أخ غريمه. ولكي يتزوجها، يحتاج إلى تأمين العمل في وظيفة حكومية مستقرّة، لا تتحقق بالنسبة إليه إلا عبر أفضل شيء يفعله: الملاكمة، بيد أنه يكتشف أنها في الهند تدور حول كل شيء ما عدا الرياضة التي يتحكم بها في ولاية أتر براديش مناخ سياسي متفجّر.

مستنداً إلى قصة حقيقية، لا يقارب شريط كاشياب «الملاكم» قضية الفساد في الألعاب الرياضية في الهند وحسب، بل يبرز كذلك أوجه اللامساواة والظلم الإجتماعي والتعصب الديني، وهي قضايا تتطلب من الحكومة الهندية أن تعالجها وتجد حلولاً على نحو عاجل. ومثل معظم نصوص كاشياب، فإن هذه الإثارة المتصاعدة التي تتخللها قصة حب مؤثرة، تضع في حسابها عناصر ذلك التغيير المنشود.

رامان شاولا

## إخراج أنوراج كاشياب Anurag Kashyap

الهند | 2017 | 159 د  
الهندية والإنجليزية

**المنتج**  
أناناد راو، فيكراماديتيا موتوان

**شركة الإنتاج**  
كلر يلو برودكاشينز، فانتوم فيلمز

**السيناريو**  
أنوراج كاشياب، فينيت كومار سينغ، موكتي سينغ سرينة، ك.د. ستيام، رانجان شاندر، برسون مشرة

**التصوير**  
راجيف راو، شانكر رامان، جاي باتيل، جايش ناير

**المونتاج**  
آرني بجاجي، أنكيت بديدار

**الموسيقى**  
راشيتا ارورا، نوكليا، براشانت بيلاي

**تصميم الصوت**  
كونال شارما

**تمثيل**  
فينيت كومار سينغ، زويا حسين، راقي كيسان، جيمي شرجيل، سادانا سينج



ولد أنوراج كاشياب في مدينة غوركهبور. أكثر صانعي الأفلام نفوذاً في الهند في الأونة الأخيرة. في رصيده، كمخرج ومنتج وممثل، أكثر من 80 فيلماً. حظرت أشرطةه المبكرة مثل «خمس» (2003) و«الجمعة السوداء» (2004)، رغم الإشادات بجرأتها وثألقها السينمائيين. عرضت أعماله «ديف. د.» (2009) و«غولال» (2009) و«تلك الفتاة وحذاؤها الأصفر» (2010) في مهرجان فينيسيا السينمائي، وعرضت ملحمته «عصابات واسيبور» (2012) و«قبح» (2014) و«رامان المخبول» (2016) ضمن خانة «أسبوعا المخرجين» ب«كان». شاركت أفلامه في مهرجانات مرموقة مثل صانداس وتورنتو ولندن ولوكارنو، ونالت جوائز عدة ومديحاً واسعاً. قلده الحكومة الفرنسية عن جدارة وسام الفنون والآداب بدرجة فارس (2013).



## مطاردة المرجان Chasing coral

## إخراج جيف أورلوفسكي Jeff Orlowski

الولايات المتحدة | 2017 | 91 د  
الإنجليزية

عن موت المرجان وشعبه لا عن جمالها الساحر وتكويناتها العجيبة، يأخذنا عاشقها المصور والمخرج جيف أورلوفسكي معه في رحلة مؤلمة وشاقة إلى أعماق البحار والمحيطات بحثاً عن أسباب موتها الغامض. وباستغال سينمي متفرد في تناوله «الظاهرة» واختلاط الشخصاني بالعلمي المجرد في متنها. مرجعية مخرجه صاحب «مطاردة الجليد» علمية وفنية في آن. سبقه إلى أعماق البحار الفرنسي جاك كوستو وصور ربما لأول مرة فصول من حياة الشعب المرجانية، بفارق اختلاف الزمن وتطور التكنولوجيا، فمن خصائص فيلم «مطاردة المرجان» منحه مساحة جيدة لتوثيق مراحل صناعة وتكييف المشاركين فيه كاميرات شديدة الوضوح، مقاومة لحركة المياه القوية، ما يُلْتَم إلى تفرعات الوثائقي وتشعباته. بفضلها سيذهب مصوره إلى الأعماق وبصر نادر سيُسجلون المتغيرات الطارئة على الشعب المرجانية ومن بين أغربها تغيير ألوانها الرائعة إلى الأبيض الشاحب! سيكتشفون بشاعة ذلك التحول المرضي، بوصفه مؤشراً على احتضارها. مرة أخرى سنتواجه مع حقيقة ما يفعله الإنسان بينته وكوكبه. فالشعب المرجانية تضم وتموت لإرتفاع معدلات حرارة المياه وحواضنها، والمسبب هو؛ الانسان! يحيطنا الوثائقي المذهل في عوالمه بفداحة الخسائر وفضاعة الجهل بما عندنا؛ سيهدد موتها مستقبل البشرية على المدى البعيد، لأنه وبين دهاليزها وشعبها المعقدة تعيش ملايين الأسماك، موتها يعني حرمان البشرية من مصدر أساس للعيش ويعني أيضاً انهيار المصدر المائي العظيم لأموال المحيطات العاتية ويعني الكثير من الخسارات، التي حملها الوثائقي وقدمها جاهزة للعالم ليدرك خطورة ما نحن فيه. «مطاردة المرجان» استقصائي مدهش ونادر في صورته والتقاطاته الجديدة، التي أراد بها خلق مقارنة ب«الصورة» بين ما كانت عليه الشعب المرجانية قبل عقود قليلة وبين ما صارت عليه اليوم، ليدرك الجميع حقيقة؛ أن موتها انذار باحتمال موت كوكبنا بأكمله.

قيس قاسم

**المنتج**  
جيف أورلوفسكي، لاريسا رودس

**شركة الإنتاج**  
نتفليكس

**السيناريو**  
دافيس كومبي، فيكي كورتيز، جيف أورلوفسكي

**التصوير**  
أندرو أكرمان، جيف أورلوفسكي

**المونتاج**  
دافيس كومبي

**الموسيقى**  
دان رومر، سول سيمون ماكوليمز

**تصميم الصوت**  
داستن كاوود



جيف أورلوفسكي مخرج ومصور ومنتج، ولد في نيويورك عام 1984 وفي سن الثامنة عشرة من عمره ذهب إلى كاليفورنيا لدراسة «علم الأجناس» خلالها أخرج فيلمه القصير الأول «أورلوفسكي جيوكاتشينغ: من الويب إلى الغابات» تبعه عام 2007 ب«القضية الغربية لسلمان عبد الحق» على المستوى الوثائقي تميزت أعماله بشدة صلتها بالمشاكل البيئية التي تواجه البشرية لهذا السبب اهتمت المؤسسات العلمية ومنظمات الدفاع عن البيئة بها وعرضتها ضمن برامجها. حصل فيلمه «مطاردة الجليد» 2012، المعروف في البيت الأبيض الأمريكي، عدة جوائز.

## البرنامج الخاص

باب الحديد  
يوسف شاهين  
مصر

محاورات بوتين  
أوليفر ستون  
الولايات المتحدة

سنودن  
أوليفر ستون  
الولايات المتحدة-ألمانيا

الهائمون  
ناصر خمير  
تونس-فرنسا



A subsidiary of



إعلام المصريين  
Egyptian Media





## محاورات بوتين The Putin interviews

في سابقة تلفزيونية صاعقة، لم يحسب لها في الوسط الدعائي أو من متسوقي البروباغندا الغربية حساباً عملياً، وأخذت الجميع غفلة، أعلن المخرج الأميركي الحائز على جائزة الأوسكار أوليفر ستون إن السلطات الروسية منحته إمكانية غير مسبوقه للوصول إلى الرئيس فلاديمير بوتين، ليحقق لاحقاً أطول مقابلة معه سُجلت وقائعها خلال أكثر من إثنتي عشرة جلسة، وعلى مدى عامين. جهد هائل وإختراق إعلامي يُحسب لصاحب «بلاتون» (1986) سعى فيهما للكشف عن شخصية سياسي كتوم ومقاربة أفكاره والوقوف عند عناصر حنكته السياسية التي تشرف على الزر النووي لدى ثاني قوة عظمى على الأرض.

لا موضوع محدد أو مسبق بين الرجلين. في لقاءاتهما، يسعى السينمائي المشاكس الى زلّة لسان من قصر الكرملين، فيما يناور الزعيم بدهاء وخبرة كاشفاً عن معرفة بالمناوره وأصول لعبة الكلام وتمرير الزلازل السياسية عبرها. الأمر الذي سيُدهش مشاهد الحلقات حينما تتكشف أمامه حقائق عن رجل غامض تخفى تحت قناع عميل الـ«كي جي بي» لإعوام قبل أن يُكلف قيادة روسيا، ويعمل على إستعادة جبروتها العالمي بعد تفكيك الإتحاد السابق.

تقدم هذه السلسلة الوثائقية المميزة والمكونة من أربعة أجزاء نظرة ثاقبة عن حياة بوتين الشخصية والمهنية، منذ طفولته في ظل الشيوعية، إلى صعوده إلى السلطة، وعلاقاته مع أربعة رؤساء أميركيين، وتستعرض الادعاءات بالتدخل في الانتخابات الأميركية، وتورط روسيا صراعات في سوريا وأوكرانيا وأماكن أخرى. تستكمل «محاورات بوتين» سلسلة المخرج ستون حول رؤساء وسياسيين رحلوا وتركوا بصمات لن تُمحي مثل فيديل كاسترو وهووجو تشافيز

زيد خزاغي



أوليفر ستون من بين أشهر وأهم المخرجين، أُختر بين ألع 100 مخرج في تاريخ السينما العالمية. حصل وأفلامه مرات على الأوسكار، مولع بالكتابة السينمائية، غزير الانتاج، خصوصية أفلامه ظهرت في عمله القصير الأول «العام الماضي في فيتنام» 1971 ومضى بعده في عرض السياسي الاشكالي على الشاشة، فكان «سلفادور» 1986 طليعتها واستمر في «الفصيلة»، «مولود في الرابع من يوليو»، «وول ستريت» وغيرها الكثير. من خصاله الإخراجية ميله لتجسيد شخصيات لعبت دوراً مهماً في الحياة السياسية والاجتماعية وكانت دوماً موضع جدل وسجال. جمع في أفلامه بين الموقف الفكري وجماليات الفن السينمائي ورغم تخرجه من «كلية الفنون» في نيويورك، اشتغل قبلها مهتم مختلفه اكتسب بسببها خبرة حياتية انعكست على مواقفه ورؤيته للعالم سينمائياً.

## إخراج أوليفر ستون Oliver Stone

الولايات المتحدة | 2017 | 240 د  
الانجليزية والروسية مترجم للعربية

**المنتج**  
أوليفر ستون، فرناندو سوليشين، روبرت س. ويلسون  
**شركة الانتاج**  
إيكستلان برودكشنز، نيو إلينمت ميديا، شو تايم دوكيومنتري فيلمز  
**السيناريو**  
أوليفر ستون  
**التصوير**  
أتونتي دود مانتيل، رودريجو بريتيو  
**المونتاج**  
أليكس ماركيز  
**الموسيقى**  
جيف بيل  
**تصميم الصوت**  
دين هورلي، ميلوش زيفكوفيج، فرانك هيدبرينك



## باب الحديد Cairo station

لا يخلو أي استفتاء مصري أو عربي من تواجد فيلم «باب الحديد» ضمن الخمسة الأوائل، هذا إذا لم يحظ بالمكانة الأولى .

تبدأ الاحداث بصوت حسن البارودي الرخيم وهو يروي لنا ما الذي يجري في محطة مصر، التي كان يُطلق عليها في الماضي «باب الحديد» وفي المفهوم الشعبي لكل القادمين إليها من مختلف المحافظات الأخرى، وكان يطلق علي القاهرة «مصر»، وتنتهي الأحداث أيضاً بصوت حسن البارودي، الحياة لا يمكن أن تتوقف، عين المخرج يوسف شاهين ترصد كل شيء داخل المحطة، مشاعر الحب المجهض وغناء الشباب وحتى التيار الديني السلفي الذي ينظر للموسيقى باعتبارها بدعة «وكل بدعة ضلالة وكل ضلالة في النار» لم تغفله عين المخرج، في سيناريو محكم لعبد الحي أديب الذي كتب أيضاً له القصة السينمائية وحوار رائع لمحمد ابو سيف نتابع هذا الفيلم الإستثنائي .

«قناوي» (يوسف شاهين) الذي يقدمه السيناريو باعتباره معاق ذهنياً وليس حركياً فقط، هذا مخالف للحقيقة ، برغم أن مصيره في نهاية الأمر هو مستشفى الأمراض العقلية أو كما يطلقون عليها (الخانكة) إلا أنه يتمتع بقدرة عقلية تتجاوز المتوسط ، كما أن سرعة بديهته تنفي عنه سمة التخلف، التقطه عين حسن البارودي لكي يساعده في توزيع الجرائد والمجلات، وهكذا اتّحت له الفرصة لكي يلتقط صور الجميلات ليضعها على جدران حجرته المتواضعة، فهو يعاني من كبت جنسي، لأنه محروم بحكم فقره ، في الوقت الذي يعشقى فيه «هنومة» هند رستم، هي تحب «أبو سريع» فريد شوقي، الذي يعمل «شغال» في محطة مصر، ويناضل من أجل إقامة نقابة للعمال تحميهم من جشع من يريد اقتسام لقماتهم .

الفيلم يعرض بانوراما للحياة المصرية بكل أطرافها، وموسيقى فؤاد الظاهري تلعب دوراً في استخدام موتيفة (المخطري ياحلوة يازينة) واحدة من أشهر أغاني الأفراح لكي تعبر عن لحظات الشجن، التي تصيب قناوي وهو يرى حبيبته في طريقها للزواج من فريد شوقي، فيلم «باب الحديد» هو أحد أهم علامات السينما المصرية والعربية.

طارق الشناوي



يوسف شاهين أحد أشهر مخرجي مصر على الصعيد العالمي درس فنون المسرح في معهد باسادينا بالولايات المتحدة في نهاية الاربعينات و عاد الى مصر ليخرج أول أفلامه عام 1950 بابا أمين كما نال فيلمه «اسكندرية ليه » جائزة الدب الفضي في مهرجان برلين لعام 1979 و شارك في مهرجانات كان و فينيسيا عدة مرات بأفلام مثل حدوتة مصرية ، وداعاً بونايرت ، اسكندرية كمان و كمان ، المصير ، نالت سلسلة أفلام سيرته الذاتية إهتماماً فنياً خاصاً محلياً و عالمياً و كذلك أفلامه السياسية مثل العصفور و عودة الإبن الضال . حصل علي سعفة خمسينية مهرجان كان عن مجمل أعماله عام 1997 الدورة التي شارك فيها في المسابقة الرسمية للمهرجان بفيلم المصير.

## إخراج يوسف شاهين Youssef Chahine

مصر | 1958 | 80 د  
العربية

**المنتج**  
جيرائيل تلحمي  
**شركة الانتاج**  
جيرائيل تلحمي فيلمز  
**السيناريو**  
عبد الحي أديب، يوسف شاهين  
**التصوير**  
الفيزي أورفانيللي  
**المونتاج**  
كمال أبو العلا  
**الموسيقى**  
فؤاد الظاهري  
**تصميم الصوت**  
عزيز فاضل  
**تمثيل**  
فريد شوقي، هند رستم، يوسف شاهين، حسن البارودي، عبد العزيز خليل، نعيمة وصفي، سعيد خليل، عبد الغني النجدي



## الهائمون El-HAimoune

مدرس شاب يذهب للالتحاق بوظيفة في مدرسة في قرية في وسط الصحراء التونسية. ما يحدث بعد وصوله مزيج من الأسطورة والحقيقة حيث يقع بطلنا في الحب سامحاً لنفسه بالانجراف في عالم من الرمال وأغاني الهائمين في الصحراء، أولئك الذين يظهرون من قلب الرمال ويختفون مجدداً فيها.

أطلق «الهائمون» عام 1984، وهو الفيلم الأول في ثلاثية ناصر خمير التي تتخذ الصحراء التونسية مسرحاً لأحداثها. حاز «الهائمون» تقديراً عالمياً وفاز بالجائزة الكبرى لمهرجان القارات الثلاثة في نانت. تلعب الصحراء دوراً أساسياً في «الهائمون» وفي الجزئين التاليين للثلاثية «طوق الحمامة» من إنتاج 1991 و«بابا عزيز» من إنتاج 2005، بحيث يمكن اعتبارها شخصية في ذاتها.

في إطار الحديث عن أعماله يقتبس المخرج مثل من أمثال الطوارق قائلاً: «هناك أراض مليئة بالمياه لصحة البدن، وهناك أراض مليئة بالرمال لعافية الروح».

يفخر مهرجان الجونة السينمائي بتقديم نسخة مرممة من هذه الرائعة السينمائية في عرضها العالمي الثاني وعرضها العربي الأول.

## إخراج ناصر خمير Nacer Khemi

تونس-فرنسا | 1984 | 95 د  
العربية

**المنتج**  
عبد اللطيف بن عمار، حسن دلدول  
**شركة الإنتاج**  
لطيف بروكشين - ساتيك، تونس - فرنسا ميديا  
**السيناريو**  
ناصر خمير

**التصوير**  
جورج بارسكي

**المونتاج**  
مفيدة تلاتي

**الموسيقى**  
فتحي زغوندة

**تصميم الصوت**  
فوزي ثابت

**تمثيل**

ناصر خمير، هدي داود، سفيان ماكن، حسن الخلصي، عبد العظيم عبد الحق، جميلة عرابي، سونيا ايشتي، نور الدين صباوي، محسن زازا



ولد المخرج والحكاه والكاتب والرسام ناصر خمير في تونس عام 1948. في عام 1966 تلقى منحة من اليونسكو لدراسة السينما في باريس. كمحب ومتذوق للثقافة العربية التقليدية عاد خمير في 1972 ليزور مدينة تونس ملتقياً حكاياتها ليجمع شهاداتهم عن حيواتهم، مما أثر على كافة أعماله التالية. عرض خمير أعماله التشكيلية والنحتية وأعمال فن الخط خاصة في مركز جورج بومبيدو عام 1980 وفي معرض مونري لكتب الأطفال عام 1982 وفي عام 1988 أخرج عروضاً مسرحية لمسرح شايبو القومي في باريس مستوحاة من قصص ألف ليلة وليلة التي لطالما فتنته منذ صغره.



## سنودن Snowden

الذي دفع مخرج كبير مثل أوليفر ستون لاعادة قصة «سنودن» - المُبرمج والمُحلل المعلوماتي في وكالة الأمن القومي الأمريكي، والذي قرر قطع علاقته بماضيه وفضح أكاذيب المؤسسات السياسية والأمنية وذرائعيتها لانتهاك خصوصيات البشر - الى الشاشة، بعد توثيقها على يد مخرجين قبله هو شغفه الدائم بالشخصيات الإشكالية، المؤثرة؛ (كندي، بوش، نيكسون، كاسترو وبوتين). تجسيده سينمائياً لهؤلاء وغيرهم شديد الالتصاق بخياراته ورؤيته، التي لا يمكن أن نفعل شيئاً إزاءها سوى النظر الى المنجز نفسه والمضي معه لتلمس ما يعطيه أكثر من غيره؟! ما فعله أوليفر أنه عرفنا على كائن من لحم ودم، رغم عبقريته فيه من السذاجة والحماسة المنفلتة الكثير، وهي من قادته للدخول في دهاليز عالم المخبرات، الذي سيكتشف بنفسه قذارته ويشعر بحجم الأكاذيب المحميّة من قبل السياسيين. يدخل أوليفر في منطقة الهشاشة البشرية والعواطف الإنسانية فيمنح «سنودن» (الممثل جوزيف جوردون - ليفت) ما لم نراه من قبل في الوثائقيات. صحيح أن مرجعيته تبدو كأنها وثائقية صرفة إلا أن مقابلته الشخصية لسنودن في موسكو أزال تردداً في داخله، فكان خياره عرض ذلك الإنسان المُقدّم على الانتحار بقراره، قربان الحقيقة، التي طالما أخفيت عن العالم وجرى التستر عليها بطرق جهنمية كل مفصل في المؤسسة المخبرية والسياسية ساهم في احكام غلقها ولهذا صُعدت كلها يوم كشف ملفات مراقبتهم الكونية وابتزازهم الدول للحفاظ على وجودها. يُحكّم أوليفر في «سنودن» كما في أغلب أعماله «السياسية»، المؤسسات الخارجة عن قِيَم أمريكا ويطرح أسئلة حول معنى «الوطنية» وهل ستبقى صفة لبيقة مَن يُقدّم بشجاعة على قول الحقيقة ومعارضة انتهاك روح الإنسانية؟.

قيس قاسم

## إخراج أوليفر ستون Oliver Stone

الولايات المتحدة-ألمانيا | 2016 | 134 د  
الانجليزية

**المنتج**  
موريتس بورمان، ايريك كوبلوف، فيليب شولتز - ديلي ، فرناندو صوليشن

**شركة الإنتاج**  
ايندجيم انترتيمنت، فنديان انترتيمنت، كراوت باك انترتيمنت

**السيناريو**  
كيران فيتزجيرالد، أوليفر ستون

**التصوير**  
أنثوني دود مانتيل

**المونتاج**  
أليكس ماركيز، لي بيرسي

**الموسيقى**  
كريج أرمسترونج، آدم بيترز

**تصميم الصوت**  
كريس فينسك

**تمثيل**

جوزيف جوردون - ليفت، شاپلين وودلي، ميليسا ليو، زاكاري كوينتو، توم ولكينسون، نيكولاس كيج

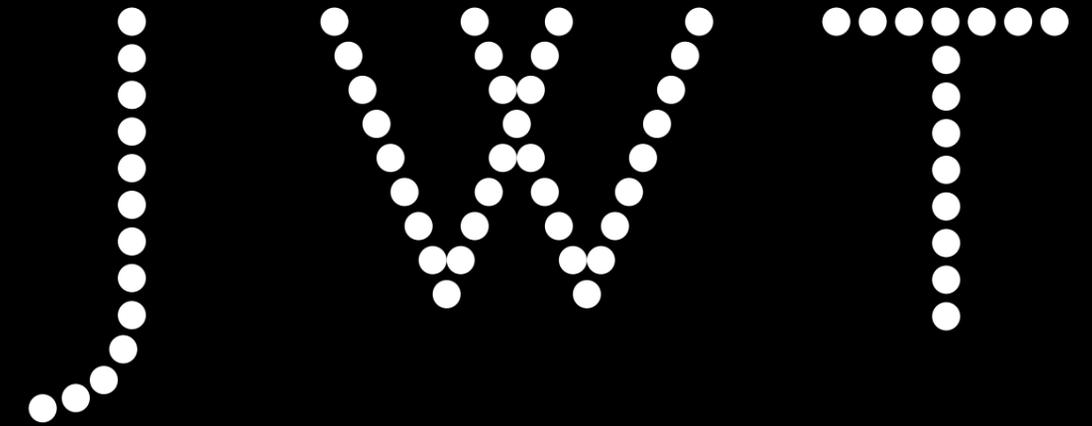


أوليفر ستون من بين أشهر وأهم المخرجين، أُختير بين أروع 100 مخرج في تاريخ السينما العالمية. حصل وأفلامه مرات على الأوسكار، مولع بالكتابة السينمائية، غزير الإنتاج، خصوصية أفلامه ظهرت في عمله القصير الأول «العام الماضي في فيتنام» 1971 ومضى بعده في عرض السياسي الاشكالي على الشاشة، فكان «سلفادور» 1986 طليعتها واستمر في «الفصلية»، «مولود في الرابع من يوليو»، «وول ستريت» وغيرها الكثير. من خصاله الإخراجية ميّله لتجسيد شخصيات لعبت دوراً مهماً في الحياة السياسية والاجتماعية وكانت دوماً موضع جدل وسجال. جمع في أفلامه بين الموقف الفكري وجماليات الفن السينمائي ورغم تخرجه من «كلية الفنون» في نيويورك، اشتغل قبلها بمهن مختلفة اكتسب بسببها خبرة حياتية انعكست على مواقفه ورؤيته للعالم سينمائياً.



# SUMMER WHEN YOU CHOOSE TO

HURGHADA RED SEA RIVIERA



E N T E R T A I N M E N T



THISISEGYPT.COM  
WHERE IT ALL BEGINS

CINEGOUNA  
platform

## جسر الجودة السينمائي

السبت 23	الأحد 24	الاثنين 25	الثلاثاء 26	الأربعاء 27	الخميس 28	الجمعة 29
محاضرة: أندريا إيرفولينو 10:30 صباحاً	ندوة: تطور شاشات العرض: حال التوزيع السينمائي. 10:30 صباحاً		محاضرة: أسامة فوزي و محمود حميده 10:30 صباحاً	محاضرة: جيف ستوكويل و ريتشارد تان 10:30 صباحاً	ندوة: أزمة اللاجئين: التأثير الاجتماعي من خلال الأفلام 10:30 صباحاً	
استراحة	استراحة	استراحة	استراحة	استراحة	استراحة	استراحة
ندوة: كيف تمول فيلمك: ممولين الأفلام في نقاش 12:00 ظهراً	ورشة: طيارة للفيلم القصير 12:00 ظهراً	ندوة: الوضع البيئي: التأثير الاجتماعي من خلال الأفلام 12:30 ظهراً	ندوة: قصص الإنتاج: المنتجون العرب في نقاش 12:30 ظهراً		ندوة: السينما العربية في العالم: تتبع دورة المهرجان 12:00 ظهراً	محاضرة: فوريسيت وبتاكر 12:30 ظهراً
					حفل توزيع جوائز منطلق الجودة السينمائي 3:30 عصراً	

## محاضرة ل أندريا إيرفولينو

الإنتاج السينمائي: من الكفاح حتى النجاح  
يدير المحاضرة : نيك فيفارييلي

السبت 23 أيلول / سبتمبر، الساعة 10:30 صباحاً

حاصل على جائزة أفضل منتج في الدورة الـ 71 من مهرجان فينيسيا السينمائي، جنباً إلى جنب مع آل باتشينو وباري ليفينسون، كان أندريا إيرفولينو قد اختير كأفضل صانع أفلام في السنة لدوره كمنتج فيلم «معركة دوبوس» في مهرجان كابرې هوليوود السينمائي 2016. في كما أختير في عام 2015 كسفير للسينما الإيطالية في العالم و أفضل رجل أعمال إيطالي في العالم .

كما تم اختياره من قبل مجلة فارايتي في 2015 كواحد من أفضل عاقد الصفقات السينمائية . وفي عام 2016 تم اختياره كأفضل منتج في مهرجان الأفلام المعاصرة الإيطالية.

أندريا إيرفولينو و مونيكا باكاردي في مجموعة AMBI حالياً على طريق الصعود القوي، ينتجان ويعرضان سوياً الكثير من هذه الأفلام التي سيتم عرضها في المواسم السينمائية والتليفزيونية المقبلة.

في هذه المحاضرة، سوف يحكي لنا رحلته، وكيف أنتج أفلامه ووجد تمويلًا لها ، وكيف تقدم في حياته المهنية.

## كيف تمول فيلمك: ممولين الأفلام في نقاش

السبت 23 سبتمبر، الساعة 12:00 ظهراً

تأمين التمويل، كان ومازال أهم المسؤوليات وأكثرها صعوبة في دورة حياة الفيلم السينمائي. في هذه الندوة يشرح المتحدثون- الذين يمثلون ثلاثة من أهم ممولي صناعة الأفلام في السينما الدولية- يشرح المتحدثون أنواع التمويل التي تقدمها المؤسسات التي يمثلونها، كما يوضحون المعايير التي يتم على أساسها اختيارهم للأفلام التي يشاركون في دعمها.

يطرح المتحدثون أيضاً رؤيتهم الخاصة بخصوص اقتصاد صناعة الأفلام اليوم عبر تقديم نصائح عملية لصناع الأفلام عن أفضل الاستراتيجيات وأكثرهم فعالية لتمويل أفلامهم .

## تطور شاشات العرض: حال التوزيع السينمائي.

الأحد 24 سبتمبر، الساعة 10:30 صباحاً

في عصر التكنولوجيا الرقمية حيث نشهد زيادة في عدد الأفلام المنتجة في جميع أنحاء العالم، أصبحت مسألة التوزيع أكثر إلحاحاً. تطرح هذه الندوة نظرة شاملة لسوق الأفلام العربية اليوم عبر مناقشة طرق وسبل وأماكن التوزيع المختلفة المتاحة سواء كانت صالات عرض أو تليفزيون أو منصات الفيديو المختلفة ومدى جدواها وفعاليتها وكيف يمكن الاستفادة منها ، بالإضافة إلى شرح الجوانب الأساسية لعملية التوزيع.

يشارك المتحدثون في الندوة الحضور خبراتهم الشخصية حول التحديات والفرص المتاحة لتوزيع الأفلام في المنطقة.

## الورش

## ورشة طيارة للفيلم القصير

الأحد 24 سبتمبر، الساعة 12:00 ظهراً

ورشة مكونة من مجموعة من الخبراء في صناعة السينما و المحتوى الرقمي سيناقشوا و يطوروا الأفكار المقدمة ليجدوا بينهم فكرة فريدة لتطورها كفيلم قصير. اذا كنت تمتلك فكرة مبدعة لفيلم قصير يستطيع أن يسود الكرة الرقمية، فهنا هو المكان لتقدمها.

## سينما من أجل الإنسانية

## الوضع البيئي: التأثير الاجتماعي من خلال الأفلام

الاثنين 25 سبتمبر، الساعة 12:30 ظهراً

للتغير المناخي آثار مدمرة لا يمكن إنكارها على محيطنا، بما في ذلك الشعب المرجانية القريبة. أحد أهم آثار التغير المناخي تحت سطح البحر هو ما يسمى بشحوب الشعاب المرجانية ، الشحوب هو علامة على موت الشعب المرجانية الجماعي الذي يحدث على نطاق واسع وسريع جداً.

إن إنكار تغير المناخ يزداد صعوبة مع استمرار الارتفاع في الأحوال الجوية القاسية. في هذه الندوة، من خلال مناقشة الفيلمين - مطاردة المرحان و تكملة مزعجة - لمناقشة التغير المناخي ومستقبل الشعب المرجانية ، وكيف أصبحت صناعة الأفلام وحيي القصص هما من أهم و أقوى الأدوات لفهم البيئة والحفاظ عليها.

### محاضرة: أسامة فوزي ومحمود حميدة

التعاون الإبداعي: تطوير لغة ورؤية فريدة

**الثلاثاء 26 سبتمبر، الساعة 10:30 صباحاً**

أسامة فوزي مخرج مصري بارز تعاون في أفلامه الثلاث الأولى مع الفنان الكبير محمود حميدة. كان أول تعاون لهما فيلم (عفاريت الأسفلت) إنتاج عام 1995، الذي فاز بجائزة لجنة التحكيم في نفس العام في مهرجان لوكارنو. أما الفيلم الثاني، والذي شارك حميدة أيضا في إنتاجه بالإضافة للقيام ببطولته (جنة الشياطين) إنتاج عام 1999 المشارك في المسابقة الرسمية لمهرجان لوكارنو السينمائي، وفاز بالجائزة الذهبية في مهرجان دمشق السينمائي، وشارك في مهرجان ميلانو السينمائي. كما حاز فيلمهما الثالث معاً (حب السيما) على شهرة محلية وإقليمية ودولية كبيرة..

نستضيف في هذه المحاضرة حوارً بين أسامة فوزي ومحمود حميدة حول كيفية تعاونهما في صناعة هذه الأفلام الثلاثة الرائعة؛ ما هي الأسباب الرئيسية لتعاونهما، وكيف وضعاً معاً رؤية الفيلم، ولغته، وخصائصه المميزة ، وما هي المحطات الرئيسية في هذه الرحلة.

### قصص الإنتاج: المنتجون العرب في نقاش

**الثلاثاء 26 سبتمبر، الساعة 12:30 ظهراً**

تجمع هذه الندوة بعض من أكثر المنتجين الواعدين المعروفين بالجرأة والتفاني من العالم العربي معا في محادثة حول ممارسات إنتاج الأفلام في المنطقة. تغطي مواضيع مثل دور المنتج وعلاقة المنتج والمخرج، تحديات تأمين التمويل والطرق التي يتم من خلالها التغلب على العقبات التي لا حصر لها التي تواجه منتجي الأفلام.

سيشارك أعضاء الفريق في مناقشة حية حول أكبر التحديات التي واجهوها في حياتهم المهنية وكيف تمكّنوا من التغلب عليها واستكمال مشاريعهم.

### محاضرة ل جيف ستوكويل و ريتشارد تان

رحلة كاتب السيناريو

تدير الندوة: غادة شهبندر

**الأربعاء 27 سبتمبر، الساعة 10:30 صباحاً**

جيف ستوكويل وريتشارد تان اثنين من كتاب السيناريو الأمريكيين من أجيال ومسارات وظيفية مختلفة ، داخل وخارج الإنتاج في الاستوديوهات الكبيرة. جيف ستوكويل هو كاتب ومنتج، والمعروف جسر إلى تيرابيثيا (2007)، الحياة الخطرة لاولاد المذبح (2002) والملازم العثماني (2017). كتب جيف العديد من السيناريوهات لمشاريع مستقلة كما كتب سيناريوهات لشركات إنتاج الضخمة، بعض هذه المشاريع حالياً في مراحل الإنتاج منها : (السفر في الزمن) مع ديزني ، (حياتنا البرية ) مع نيو لاين، و رحلة إدوارد تولان العجيبة مع بلاك لايل / والدن. في الآونة الأخيرة، قضى جيف عام 2016 ككاتب بعقد في استوديوهات بيكسار للرسوم المتحركة، وكان مدربا مستمرا / معلما مع مختبر كتابة السيناريو في فيلم إنديبندنت منذ عام 2004. ريتشارد تان هو مخرج وكاتب وممثل، اشتهر بسبب فيلمه الأول ( في الحي الجنوبي..معك) إنتاج 2016، الذي حصل على العديد من الجوائز والترشيحات، بما في ذلك جائزة جوثام لأفضل مخرج جديد للعام، وجائزة الجمعية الوطنية للنهوض بالملونين لأفضل كتابة سينمائية. في عام 2014، تم تعيين تان لكتابة سيناريو أصلي لاستوديوهات بيكسار للرسوم المتحركة. أمضى بعدها عامين في العمل بشكل وثيق مع جون لاسيتر، الرئيس الإبداعي لديزني / بيكسار.

في هذه المحادثة بين كلاهما نناقش الطرق المختلفة لكيف يصبح الشخص كاتب سيناريو في الصناعة السينمائية ، وكيف أن الصناعة نفسها تتطور، وكيف أن هذا ينعكس على طبيعة القص والهيكل نفسه.

هذه المحاضرة مقدمة بالشراكة مع هيئة عرض الأفلام الأمريكية والسفارة الأمريكية في القاهرة، مصر

### منصة الجونة السينمائية

### أزمة اللاجئين: التأثير الاجتماعي من خلال الأفلام

**الخميس 28 سبتمبر، الساعة 10:30 صباحاً**

تجمع الندوة مجموعة من صناع الأفلام جنبا إلى جنب مع خبراء للحديث عن أزمة اللاجئين. وتشمل المناقشة صناع الأفلام الذين عملوا على قضية اللاجئين لمعالجة كيف يمكن للسينمائيين استخدام الشرر الإبداعي لإلهام وتحفيز العمل والتغيير. بالإضافة إلى ذلك فإنه يطرح تساؤل عن ممارسات صناعة الأفلام في مثل هذه الحالات والظروف، ومسؤولية الصانع والوسيلة نفسها نحو خدمة ومساعدة الإنسانية. هذه الندوة مقدمة بالشراكة مع مفوضية الأمم المتحدة لشئون اللاجئين.

### السينما العربية في العالم: تتبع دورة المهرجانات

**الخميس 28 سبتمبر، الساعة 12:00 ظهراً**

المهرجانات السينمائية غالبا ما تكون بوابة لرؤية السينما العربية ضمن المشهد السينمائي العالمي. وفي احتفالاتهم بإنتاج سينمائي متنوع وواسع النطاق، تعد المهرجانات طريقا حيويًا للأفلام التي يجب رؤيتها وشراء حقوق عرضها وتوزيعها وعرضها بالفعل للجماهير في جميع أنحاء العالم.

وفي هذه الندوة، سيبحث عدد من المبرمجين البارزين حجم ومكانة السينما العربية في مهرجاناتهم، مما يتيح للجمهور فرصة الحصول على فهم أعمق لعالم المهرجانات الدولية المثير للتنافسي والفرص العديدة التي يتيحها.

### حفل توزيع جوائز منطلق الجونة السينمائي

**الخميس 28 سبتمبر، الساعة 3:30 عصرًا**

محاضرة: فوريسـت ويتـكر

### التمثيل: فن الحرفة

يدير الندوة: ديفيد دارسي

**الجمعة 29 سبتمبر، الساعة 12:30 ظهراً**

واحد من أهم الممثلين غير العاديين، أصحاب الموهبة الأصيلة في الثلاثين عاماً الأخيرة . يوجد القليل جدا من الممثلين الذين يضيفون لمسة سحرية غامضة على أدوارهم بشكل ثابت ومتواصل على مدار ثلاثة عقود مثل فوريسـت ويتاكر؛ لعب مجموعة واسعة من الشخصيات المختلفة طوال حياته المهنية. تأثرت موهبته الهائلة بشكل كبير بخياراته الانتقائية للغاية التي أسهمت بشكل كبير في أدائه العظيم. هو واحد من القلائل الذين فاز أحد أدوارهم بجوائز: أوسكار، جائزة الأكاديمية البريطانية ، جائزة النقاد، جولدن جلوب، وجائزة ساج . ويتكر.

في هذه المحادثة نود أن نستكشف كيف بدأ مشواره كممثل، ما هي الطريقة أو الممارسة التي يتبعها في حرفته ، ومناقشة بعض أدواره التي لا تنسى، وكيف قام بالاستعداد لها، وكيف يختار أعماله وما يثيره، وأخيرا لماذا يتابع الإنتاج الآن، وما هو نوع الأعمال التي يهدف إلى تعزيزها.

76..... القفشة	28..... شيخ جاكسون
75..... قانون نيوتن الثالث	30..... تدفق بشري
73..... لالاي بالالاي	38..... ابن صوفي
69..... ليلة هادئة	39..... أرغنيا
73..... ماما بوبو	48..... أم مخيفة
72..... ليو	41..... المؤسسة
74..... مهرجاني	40..... تنفس
68..... مصور بغداد	45..... الجانب الآخر للأمل
70..... هيوا	49..... جريمة القتل الثالثة
74..... ندي	51..... زاما
78..... 52 / 78	46..... فوتوكوبي
96..... تاديو 2	42..... قضية رقم 23
88..... تكلمة مزعجة: الحقيقة للسلطة	44..... لا فراش للورود
97..... ثلاثة قمم	38..... ما بعد الحرب
87..... جريس جونز: بلادايت وبامي	43..... موسيقى الصمت
89..... حُب فينست	50..... وليلي
82..... دبكة	54..... «17»
81..... ضيق	55..... بارود ومجد
95..... غرق	64..... الحدود المتوحشة
84..... في البدء قتلوا أبي : إبنة من كمبوديا تتذكر	63..... سُفرة
83..... فيليستيه	59..... السيدة فانج
86..... كائن رقيق	65..... عجائب البحر
90..... لاي	عندي صورة الفيلم رقم 1001 في حياة اقدم
92..... مارك فيلت: الرجل الذي أسقط البيت الأبيض	57..... كومبارس في العالم
91..... مانيفستو	58..... في مديح اللا شيء
94..... المربع	61..... القطعة 35
93..... المربع	60..... كباش ورجال
85..... مشروع فلوريدا	56..... لست عبداً لك
80..... مطاردة المرحان	62..... نهج النصر
97..... الملاكم	68..... تحية للعروسين
100..... باب الحديد	71..... إنطباع
102..... سنودن	69..... الخدمة
103..... الهاهون	71..... داخل خزانة الملابس
101..... محاورات بوتن	72..... عساكر صغار
	76..... شمع أحمر
	70..... فلتتخلي عن الشبح
	75..... عنب الذنب



### كيفية شراء التذاكر

يمكن شراء التذاكر من شبك التذاكر مكان العرض حتي 15 دقيقة علي الأقل قبل العرض.

ستتوفر التذاكر على موقع المهرجان ابتداء من يوم 20 سبتمبر 2017

ستتوفر التذاكر في شبك التذاكر ابتداء من يوم 22 سبتمبر 2017

الأفراد: 40 جنيه مصري للفرد

الطلاب: 20 جنيه مصري للطلاب (بشرط توفير بطاقة تعريف صالحة للإستخدام)

### بطاقات المهرجان:

بطاقة المهرجان: 400 جنيه مصري

• تذكرة واحدة لكل عرض

• لا تتيح حضور حفل الافتتاح، والختام أو حفل توزيع الجوائز.

• لا تمكن من حجز فيلمين في وقت واحد.

• يجب الحصول عليها من شبك التذاكر

### منصة الجونة السينمائية

الندوات: تذاكر مجانية يجب الحصول عليها من شبك التذاكر

المحاضرات: 20 جنيه مصري

### طرق الدفع

(هناك رسوم إضافية للإستخدام الإلكتروني)

- عن طريق الفيزا أو الماستر كارد - إلكترونياً علي الموقع فقط

- نقدياً بشكل شخصي فقط

### مكاتب وأكشاك حجز تذاكر المهرجان وساعات العمل:

مكتب أودهاكس: 9 صباحاً - 10 مساءً

مسرح المارينيا: 5 مساءً - 10:30 مساءً

سي سينما ( ريحانة سابقاً): 10:00 صباحاً - 10:30 مساءً

ملحوظة: يرجى العلم بأن مواعيد العمل قد تتغير طبقاً لتغير مواعيد جدول العروض.

إريك كارافاكا	61	شارلوت كارول	76
اكي كوريسماكي	45	شون بيكر	85
ألان جوميه	83	عادل يحيي	74
ألكسندر أوفيليب	78	عمرو سلامة	28
آنا اوروشادزا	47	فريدريك كورنويير ليسار	62
آناريتا زامبران	38	فوزي بن سعدي	50
آنجيلينا جولي	84	فيكتور جاكوفلسكي	55
اندي سيركيس	40	فيم فينדרز	95
أنوراج كاشياب	79	فيوليتا مونسيلا لاركيه	68
أوليفر ستون	101	كانتاميير بالاجوف	81
أوليفر ستون	102	كريستوف إم. صابر	76
آي واي واي	30	كريم صياد	60
ايلينا سيكو	48	كوري ايدا هيروكازو	49
بريان باكلي	82	كي يانج	69
بوريس كلينيكوف	39	لوكرسيا مارتل	51
بوريس ميتيك	58	ماريان ماتياس	70
بوني كوهين و جون شينك	88	مايكل رادفورد	43
بيتر لاندزمان	92	مايكل هازانافيسيوس	93
تامر عشري	46	مجد حميد	68
توماس مورجان	63	محمد زيدان	57
جاكلين لينتزو	70	مصطفى ساروار فاروكي	44
جان زايل	97	ناصر خمير	103
جوزيف سيمونز	71	نور السليمان	75
جوليان ألكسندر	72	نيكولاس سيلول	41
جوليان روزيفلت	91	نيكولاس كلوتز و إليزابيث بيرسيغال	64
جوليان ماجنان	72	هيو و دوروتا كوبايلالكمان	89
جون جاك ماشيللو	65	وانج بينج	59
جون كارول لينش	90	وداد شاكافوج	54
جون ميشيل كوستو	65	يوسف شاهين	100
جيف أورلوسكي	80		
جيلان عوف	74		
جينيفيف سوفيه	69		
ديفيد ألونسو وإنريك جاتو بوريجان	96		
راؤول بيك	56		
رسلان براتفوف	73		
روين أوستلاند	94		
روين لوك أندلفنجر وإبراهيم سيدي	73		
زيد الدويري	42		
صوفي فيينس	87		
سيباستيان كارفورا	71		
سرجيه لوزنيتسا	86		
شادي الحاموص	75		

تاديو 2	69	إسبانيا
زاما	51	
غرق	95	
أم مخيفة	47	استونيا
زاما	51	الأرجنتين
«17»	54	الأردن
قانون نيوتن الثالث	75	
زاما	51	البرازيل
زاما	51	البرتغال
المربع	94	الدانمارك
فيليبته	83	السنغال
ماما بوبو	73	
المربع	94	السويد
الصين	59	
السيدة فانج	69	
ليلة هادئة	69	العراق
مصور بغداد	68	
السيدة فانج	59	ألمانيا
المربع	94	
تدفق بشري	30	
ثلاثة قمم	97	
ستودن	102	
غرق	95	
فيليبته	83	
كائن رقيق	86	
مانيفستو	91	
المغرب	50	
وليلي	50	
تحية للعروسين	68	المكسيك
زاما	51	
إنطباع	71	المملكة المتحدة
تنفس	40	
جريس جونز: بلادلايت وبامي	87	
حُب فينسن	89	
شمع أحمر	76	
ليو	72	
الهند	79	
الملاك	79	
لا فراش للورود	44	

78 / 52	الولايات المتحدة
بارود ومجد	55
تدفق بشري	30
تكلمة مزعجة: الحقيقة للسلطة	88
دبكة	82
زاما	51
سُفرة	63
سنودن	102
فلتتخلي عن الشبح	70
لاي	90
لست عبداً لك	56
مارك فيلت: الرجل الذي أسقط البيت الأبيض	92
محاورات بوتين	101
مشروع فلوريدا	85
مطاردة المرجان	80
اليابان	49
جريمة القتل الثالثة	49
اليونان	48
إبن صوفيا	70
هيو	70
إيطاليا	97
ثلاثة قمم	38
ما بعد الحرب	43
موسيقى الصمت	43
بلجيكا	83
فيليبته	56
لست عبداً لك	38
ما بعد الحرب	73
ماما بوبو	73
بلغاريا	48
إبن صوفيا	44
بنغلاديش	44
لا فراش للورود	89
بولندا	89
حُب فينسن	103
تونس	47
الهائمون	47
جورجيا	39
أم مخيفة	81
روسيا	73
أرغيا	73
ضيق	73
لالاي بالالاي	73
سنغافورة	63
سُفرة	63
سوريا	75
قانون نيوتن الثالث	76
سويسرا	76
القفشة	60
كباش ورجال	56
لست عبداً لك	38
ما بعد الحرب	38

صربيا	58	في مديح اللا شيء
فرنسا	48	إبن صوفيا
	64	الحدود المتوحشة
	59	السيدة فانج
	61	القطعة 35
	41	المؤسسة
	93	المربع
	94	المربع
	103	الهائمون
	71	داخل خزانة الملابس
	51	زاما
	102	سنودن
	65	عجائب البحر
	72	عساكر صغار
	95	غرق
	83	فيليبته
	42	قضية رقم 23
	86	كائن رقيق
	60	كباش ورجال
	56	لست عبداً لك
	38	ما بعد الحرب
	73	ماما بوبو
	50	وليلي
فنلندا	45	الجانب الآخر للأمل
كمبوديا	84	في البدء قتلوا أبي : ابنة من كمبوديا تتذكر
كندا	69	الخدمة
	62	نوح النصر
لبنان	63	سُفرة
	83	فيليبته
	42	قضية رقم 23
لتوانيا	86	كائن رقيق
مصر	57	«عندي صورة» الفيلم رقم 1001 في حياة اقدم كومبارس في العالم
	100	باب الحديد
	28	شيخ جاكسون
	46	فوتوكوبي
	75	قانون نيوتن الثالث
	74	مهرجاني
	74	ندي
هولندا	51	زاما
	75	عنب الذنب

MOVING PERCEPTIONS

MOVING CULTURE

MOVING LIVES

MOVING WORLDS

MOVING IMAGE

Image Nation Abu Dhabi congratulates

AL GOUNA FILM FESTIVAL

on their inaugural edition

**The Favor**  
Catherine Dumas  
p. 69

**Scary Mother**  
Miguel Govea  
miguel@alief.co.uk  
p. 47

**"17"**  
Egypt  
Moshira Farouk  
moshira.bahar@mad-solutions.com  
p. 54

**Corporate**  
France  
Juliette Louchart  
festival@indiesales.eu  
p. 41

**Arrhythmia**  
France  
Juliette Louchart  
festival@indiesales.eu  
p. 39

**Baghdad Photographer**  
Iraq  
Mejd Hameed  
majd.h.q@gm++ail.com  
p. 68

**In Praise of Nothing**  
Serbia  
www.dribblingpictures.com  
Boris Mitic  
boris@dribblingpictures.com  
p. 58

**Red Crayon**  
United Kingdom  
Charlotte Carroll  
charlottecarroll3@gmail.com  
p. 76

**Brimstone & Glory**  
AEDN FILM  
USA  
Kellen Quinn  
krquinn@gmail.com  
p. 55

**The Music of Silence**  
AMBI Media Group  
9454 Wilshire Blvd, STE M-16  
Beverly Hills, California 90212  
USA  
p. 43

**Wonders of the Sea**  
Eagle Films  
Lebanon  
Jamal Sannan  
jamal.sannan@eaglefilmsme.com  
p. 65

**Chasing Coral**  
Exposure Labs  
415 Arapahoe Ave, Boulder  
USA  
meghan@exposurelabs.com  
p. 80

**Sheikh Jackson**  
Film Clinic  
Egypt  
Mohamed Hefzy  
mohefzy@film-clinic.com  
p. 28

**The Florida Project**  
FrontRow Filmed Entertainment LLC  
Al Garhoud Bldg., 3rd Floor 301,  
Al Garhoud, Dubai P.O.Box 49714  
United Arab Emirates  
FrontRow Filmed Entertainment LLC  
p. 85

**Grace Jones: Bloodlight and Bami**  
FrontRow Filmed Entertainment LLC  
Al Garhoud Bldg., 3rd Floor 301,  
Al Garhoud, Dubai P.O.Box 49714  
United Arab Emirates  
FrontRow Filmed Entertainment LLC  
p. 87

**Zama**  
FrontRow Filmed Entertainment LLC  
Al Garhoud Bldg., 3rd Floor 301,  
Al Garhoud, Dubai P.O.Box 49714  
United Arab Emirates  
FrontRow Filmed Entertainment LLC  
p. 51

**The Insult**  
Italia Film  
Italy  
Carlo Vincenti  
carlo@g-vincenti.com.lb  
p. 42

**Human Flow**  
Italia Film  
Italy  
Carlo Vincenti  
carlo@g-vincenti.com.lb  
p. 30

**Mark Felt: The Man Who Brought Down**  
**The White House**  
Italia Film  
Italy  
Carlo Vincenti  
carlo@g-vincenti.com.lb  
p. 92

**After the War**  
Pyramide International  
France  
Ilaria Gomasasca  
ilaria@pyramidefilms.com  
p. 38

**Plot 35**  
Pyramide International  
France  
Ilaria Gomasasca  
ilaria@pyramidefilms.com  
p. 61

**Redoubtable**  
Televue International  
(none)  
Ziad Cortbawi  
ZiadC@televue-int.tv  
p. 93

**The Wild Frontier**  
Shellac  
Friche La Belle de Mai, 41 rue Jobin  
Marseille  
France  
www.shellac-altern.org

**Félicie Roger**  
felicie@shellac-altern.org  
p. 64

**I Have A Picture " Film No. 1001 in the Life of the Oldest Extra in the World"**  
Rufy's Films  
25 Mina St, off Kafr Abdou St, Roshdy,  
Alexandria  
Egypt  
Mohamed Zedan  
zedan.rufys@gmail.com  
p. 57

**Son of Sofia**  
18, Promitheos str.  
Athens  
Greece  
Heretic Outreach  
p. 48

**Felicity**  
MC Distribution  
Gerges Tueini Str.28 1st floor •  
Beirut  
Lebanon  
Badih Massaad  
festivals@mcidistribution.me  
p. 83

**The Other Side of Hope**  
Moving Turtle  
Achrafieh - Charles Malek Ave - Tohme  
Bldg - 6th Fl  
Beirut  
Lebanon  
Sacha Tohme  
stohme@movingturtle.net  
p. 45

**The Square**  
Moving Turtle  
Achrafieh - Charles Malek Ave - Tohme  
Bldg - 6th Fl  
Beirut  
Lebanon  
Sacha Tohme  
stohme@movingturtle.net  
p. 94

**Punchline**  
88 RUE ARMAND SILVESTRE  
Berlin  
Germany  
François Morisset  
festival@salaudmorisset.com  
p. 76

**Wanderers of the Desert**  
Cinematheque Royale de Belgique  
Brussels  
Belgium  
www.cinemathek.be  
Cinematheque Royale de Belgique  
info@cinemathek.be  
p. 103

**My Festival**  
Collage film Production  
50 Lebanon Street, Mohandesin  
Cairo  
Egypt  
Jaylan Auf  
jaylanauf@gmail.com  
p. 74

**Tadeo Jones 2**  
Four Star Films (Egypt)  
7 Hossein Kamel St., Heliopolis  
Cairo  
Egypt  
Wasim Adel  
wasim\_adel@4starfilms.com  
p. 96

**An Inconvenient Sequel: Truth To Power**  
Four Star Films (Egypt)  
7 Hossein Kamel St., Heliopolis  
Cairo  
Egypt  
Wasim Adel  
wasim\_adel@4starfilms.com  
p. 88

**Cairo Station**  
Misr International Films  
35 Champollion Street  
Cairo  
Egypt  
www.misrinternationalfilms.com  
Gaby Khoury  
gkhoury@mifegypt.com  
p. 100

**Cheers to the Newlyweds!**  
Mexican Film Institute  
Insurgentes Sur 674 Col. Del Valle CP  
03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Ciudad de México  
Mexico  
Cloria Mascorro  
submissions@imcine.gob.mx  
p. 72

**Manifesto**  
Front Row Filmed Entertainment  
AL Garhoud Bldg., 3rd floor, 301. AL  
Garhoud P.O.Box 49714 .  
Dubai  
United Arab Emirates  
Gianluca Chakra  
gianluca@frontrowent.biz  
p. 91

**Dabka (Into the Fire)**  
Front Row Filmed Entertainment  
AL Garhoud Bldg., 3rd floor, 301. AL  
Garhoud P.O.Box 49714 .  
Dubai  
United Arab Emirates  
Gianluca Chakra  
gianluca@frontrowent.biz  
p. 82

**I Am Not Your Negro**  
Front Row Filmed Entertainment  
AL Garhoud Bldg., 3rd floor, 301. AL  
Garhoud P.O.Box 49714 .  
Dubai  
United Arab Emirates  
Gianluca Chakra  
gianluca@frontrowent.biz  
p. 56

**Loving Vincent**  
Front Row Filmed Entertainment  
AL Garhoud Bldg., 3rd floor, 301. AL  
Garhoud P.O.Box 49714 .  
Dubai  
United Arab Emirates  
Gianluca Chakra  
gianluca@frontrowent.biz  
p. 89

**Breathe**  
Front Row Filmed Entertainment  
AL Garhoud Bldg., 3rd floor, 301. AL  
Garhoud P.O.Box 49714 .  
Dubai  
United Arab Emirates  
Gianluca Chakra  
gianluca@frontrowent.biz  
p. 40

**Submergence**  
Front Row Filmed Entertainment  
AL Garhoud Bldg., 3rd floor, 301. AL  
Garhoud P.O.Box 49714 .  
Dubai  
United Arab Emirates  
Gianluca Chakra  
gianluca@frontrowent.biz  
p. 95

**First They Killed My Father, A Daughter of Cambodia Remembers**  
Front Row Filmed Entertainment  
AL Garhoud Bldg., 3rd floor, 301. AL  
Garhoud P.O.Box 49714 .  
Dubai  
United Arab Emirates  
Gianluca Chakra  
gianluca@frontrowent.biz  
p. 84

**Of Sheep and Men**  
Close Up Films  
4, rue des Marbriers  
Geneva  
Switzerland  
www.closeupfilms.ch  
Flavia Zanon  
flavia@closeupfilms.ch  
p. 60

**Impression**  
43 Kent Road  
Harrogate  
United Kingdom  
Joseph Simmons  
joe@will-o-wisp.co.uk  
p. 71

**Mrs. Fang**  
Asian Shadows  
21 Lam Hing St., Kowloon Bay, Kowloon  
Hong Kong  
Ya Li  
lya@chineseshadows.com  
p. 59

**78/52**  
Dogwoof  
London  
United Kingdom  
Luke Brawley  
luke@dogwoof.com  
p. 78

**Léo**  
Northern Film School  
21 Boston Street  
Manchester  
United Kingdom  
Pilar Cartro  
pilarcartro@gmail.com  
p. 72

**Rue de la Victoire**  
Microclimat Films  
5333, avenue Casgrain, bureau 508  
Montreal, Québec, Canada  
http://microclimatfilms.com  
Catherine Chagnon  
catherine@microclimatfilms.com  
p. 62

**A Gentle Night**  
Some Shorts  
st Annastraat 149  
Nijmegen  
Netherlands  
www.someshorts.com  
Wouter Jansen  
info@someshorts.com  
p. 69

**Nightshade**  
Some Shorts  
st Annastraat 149  
Nijmegen  
Netherlands  
www.someshorts.com  
Wouter Jansen  
info@someshorts.com  
p. 75

**Volubilis**  
32 boulevard de Strasbourg  
Paris  
France  
http://barneyproduction.com/  
Barney Production  
contact@barneyproduction.com  
p. 50

**Inside the Wardrobe**  
La Luna Productions  
12, rue d'Enghien  
Paris  
France  
Sébastien Hussonot  
festival@lunaprod.fr  
p. 71

**The Brawler**  
Stray Dogs  
15 rue Chevert  
75007 Paris  
France  
Lison Hervé  
lison@stray-dogs.com  
p. 79

**Closeness**  
Wildbunch  
65 rue de Dunkerque  
Paris  
France  
Alia Belgaroui  
abelgaroui@wildbunch.eu  
p. 81

**The Third Murder**  
GAGA Corporation  
2-22-18 Minami-Aoyama, Minato-ku  
Tokyo 107-0062 Japan  
Tokyo  
Japan  
GAGA Corporation  
p. 49

**Brimstone & Glory**  
Mongrel Media  
1352 Dundas Street West  
Toronto  
Canada  
Caroline Habib  
caroline@mongrelmedia.com  
p. 55

**Newton's Third Law**  
Leonhardgasse 3-5, Top 28  
Vienna  
Austria  
Shiraz Shahoud  
nour.alsoliman@gmail.com  
p. 75

**A Gentle Creature**  
Televue  
Sin El-Fil, Salloumi Roundabout  
Karam Hamouch bldg, 3rd floor  
P.O.Box:55253  
Beirut  
Lebanon  
p. 86

## أشخاص

أحمد حسن سعد  
أحمد عبدالله  
أحمد علي سعد  
إسماعيل عامر حميد  
أمير عزت علي  
إنجي علي عبدالرحمن مهني  
إنجي محمد عطية النادي  
أندرو سامح كمال  
آية الزكروكي  
آية حسام الدين سليم  
آية هشام المنشاوي  
إيناس حسني الخطيب  
باهر  
بريجيد أويشا  
بسمة الحسيني  
بسمة طارق  
بسنت حفني أحمد محمود سليمان  
بيشوي عطية  
تامر كروان  
تيري سليمان  
جلال محمود  
جوليان شميد  
جيهان شوقي  
خالد عبدالجليل  
خديجة مصطفى  
دانيال فارتان ستراك تورسيان  
دعاء منصور  
ربا هشام محمد طاهر  
رشا صلتي  
رشا مجدي  
ريتشارد موان  
ريم إيمان  
ريم محمود حمودة  
سارة حسن أحمد رضا  
سارة طارق  
سالي الشمعي  
ساندي سامي جورج  
سعاد عبدالمجيد  
سلمي شريف عبدالحميد  
سهام السيد  
سيف أحمد عصام الجهمال  
سيلفيا أسامة  
شريف وحيد

شيماء حافظ  
شيماء طارق  
ضياء عبدالمولي  
طارق سليم  
طارق عطية  
عبدالرحمن عادل عبدالوهاب  
عبدالرحمن محمد علي متولي  
عزيزة الفقي  
عصام عماد الدين  
علاء حمدي عبدالحميد غريب  
علي حسن حافظ أمين  
علي نجلا  
عمر صلاح  
عمر مجدي محمد  
عمر مصطفى الشيخ  
عمر ياسر فراج أحمد  
فاطمة عابد  
فاطمة عبدالمنعم محمد منتصر  
فاطمة جرابر هيبه  
فتح الله بدوي  
فرح جودت  
فكري العزبي  
فيرا فارتان  
قمر خالد القاضي  
كريم رشدي  
كيرلس رفعت  
لارا هشام حمدي الفولي  
لمياء مغازي  
لينا حلمي  
ماجد صفوت  
مارينا أسامة موني  
مازن صلاح  
مايكل مجدي عزمي سعيد  
محمد النجار  
محمد تيمور  
محمد جمال الدين حسن علي  
محمد حامد صبحي  
محمد دغش  
محمد سمير جاد  
محمد صبحي  
محمود بدوي  
محمود عبدالحفيظ السيد عفيفي  
مروان عمارة  
مروان يوسف  
مروة عبدالواحد

مصطفى صفوت  
منة محمود المعاييرجي  
مونيكاً مدحت ميلاد  
نجوي بويشير  
ندي أحمد سعد عوف  
ندي حافظ  
ندي حامد محمد  
ندي خالد الميرجاوي  
نيانا نجيب  
نيفين أشرف حامد علي  
نيكول كريم حبيب  
هيثم علي  
ياسمين عادل  
يحيي علام  
يسري الملاح  
سائقون  
راضي  
روماني  
هيثم

## المؤسسات

ألامز جروب  
إيجيشان بروداكاست سيستمز  
برولايت  
بيير 88  
تي يو برلين  
جي سبيس  
دغش جروب  
عيش بلدي  
فالكون جروب  
فندق أرينا إن  
فندق علي باشا  
كورووم  
مالوز  
المركز القومي للسينما  
موري سوشي

## الوزارات و السفارات

سفارة الدفرك  
سفارة الهند  
سفارة الولايات المتحدة الأمريكية  
وزارة الثقافة  
وزارة الداخلية  
وزارة السياحة  
وزارة الشباب

## نشكر المتطوعين

حازم خالد  
نوران سليط  
يحيي سعادة  
آلاء جلال  
فرح أبراهيم  
كريس أبوتار  
وفاء يسري  
هدير شيريبه  
همس خالد  
نادين غريب  
يمني أبو عوف  
رنا أبراهيم  
عمر زايد  
هنا كراوية  
كريستين صليب  
ليلي محمد  
عمر حسن  
دينا مرعي  
نورهان أحمد أبراهيم  
ملك عمرو  
رضوي هاشم  
نسمة أسامة  
نيرمين السيد  
كرمة مصطفى  
محمد سامي  
سلمي شريف  
هانبة وليد  
هند أحمد  
ميريهان غازي  
بيتر سمير  
هيثم عصام  
هبة شكري  
ضحى محمد  
سامية الخضري  
هدير مصطفى  
محمود محمد  
أحمد أيهاب  
طارق أشرف  
ليلي الشيخ  
ريهام المصري  
مي حسين  
نورالدين حسام  
عمرو الجبروني

منة أمين  
مارجريت مجدي  
خلود عمرو  
زينة حاتم  
جورج عياد  
نور سادات  
انجي حسن  
محمد مباي  
أميرة النميس  
هبة فراج  
مونيكاً فايق  
ندي أمين  
ميريهان سليمان  
فادي ناجي  
لميس كمال الدين  
كريم عادل رابعة  
محمد أشرف  
سوسن يوسف  
أيثار حسن  
سمر الشيخ  
هادي بسيوني  
طارق العزازي  
علي حيرازي  
الحسين الروبي  
مصطفى عمر  
خالد أنور  
سيلفانا سامي  
عمر حسنين علي  
لوجين وائل  
أدهم طغيان  
مرام حيدر  
كريم وائل  
فريدة البستاني  
مصطفى سالم  
بتول يسري  
حسام مصطفى  
هند محي  
مي أبراهيم فهمي  
أحمد القسطاوي  
رانيا أيهاب

NEW CENTURY PRODUCTION PRESENTS



BASED ON THE BESTSELLING NOVEL

# DIAMOND تراب الماس DUST

DIRECTED BY  
MARWAN HAMED

WRITTEN BY  
AHMED MOURAD

2018

new century production



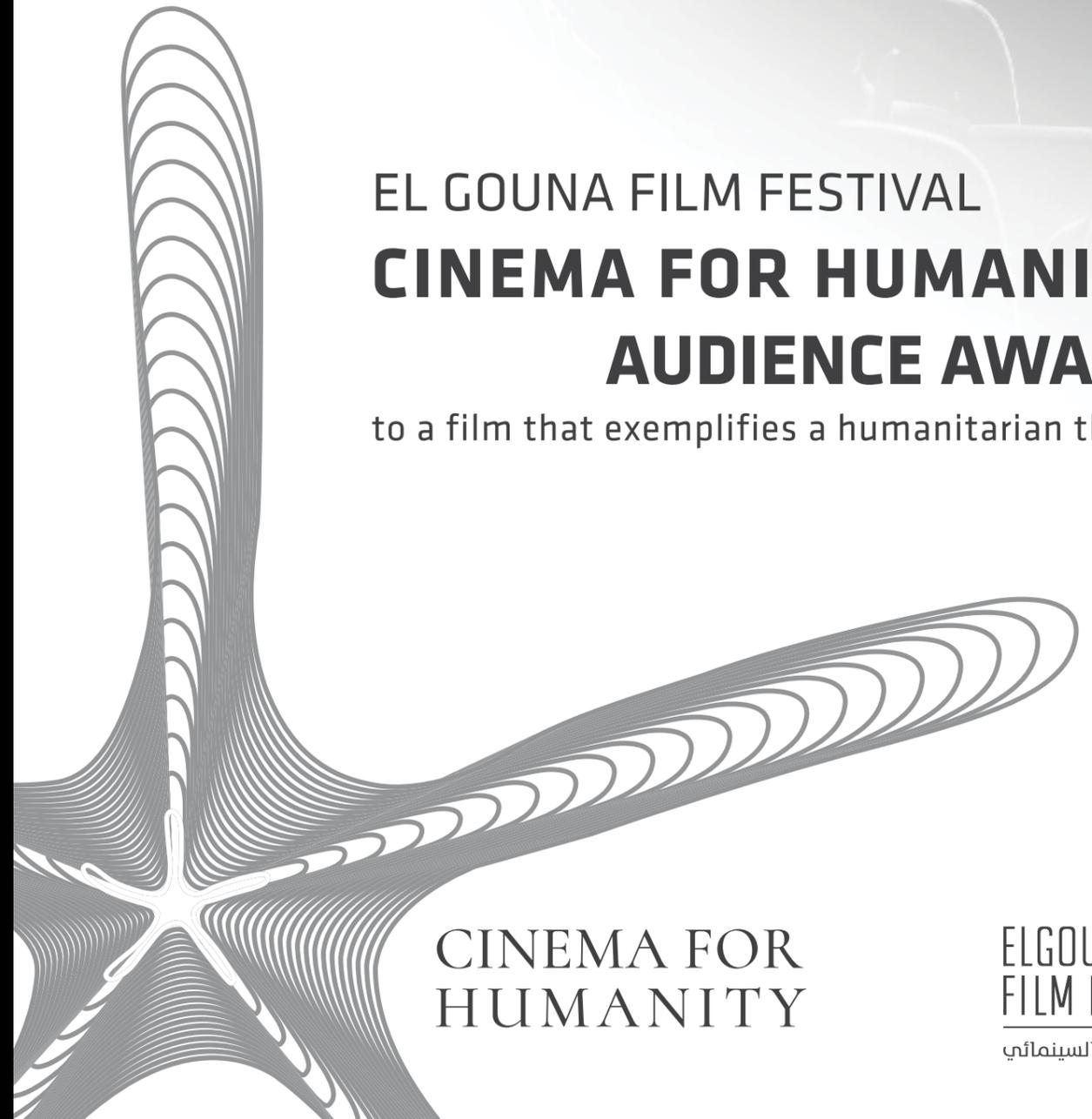
DOLLAR FILM  
Since 1949  
WALID KURDI

22<sup>ND</sup> | SEPTEMBER  
29<sup>TH</sup> | 2017

EL GOUNA FILM FESTIVAL

## CINEMA FOR HUMANITY AUDIENCE AWARD

to a film that exemplifies a humanitarian theme



CINEMA FOR  
HUMANITY

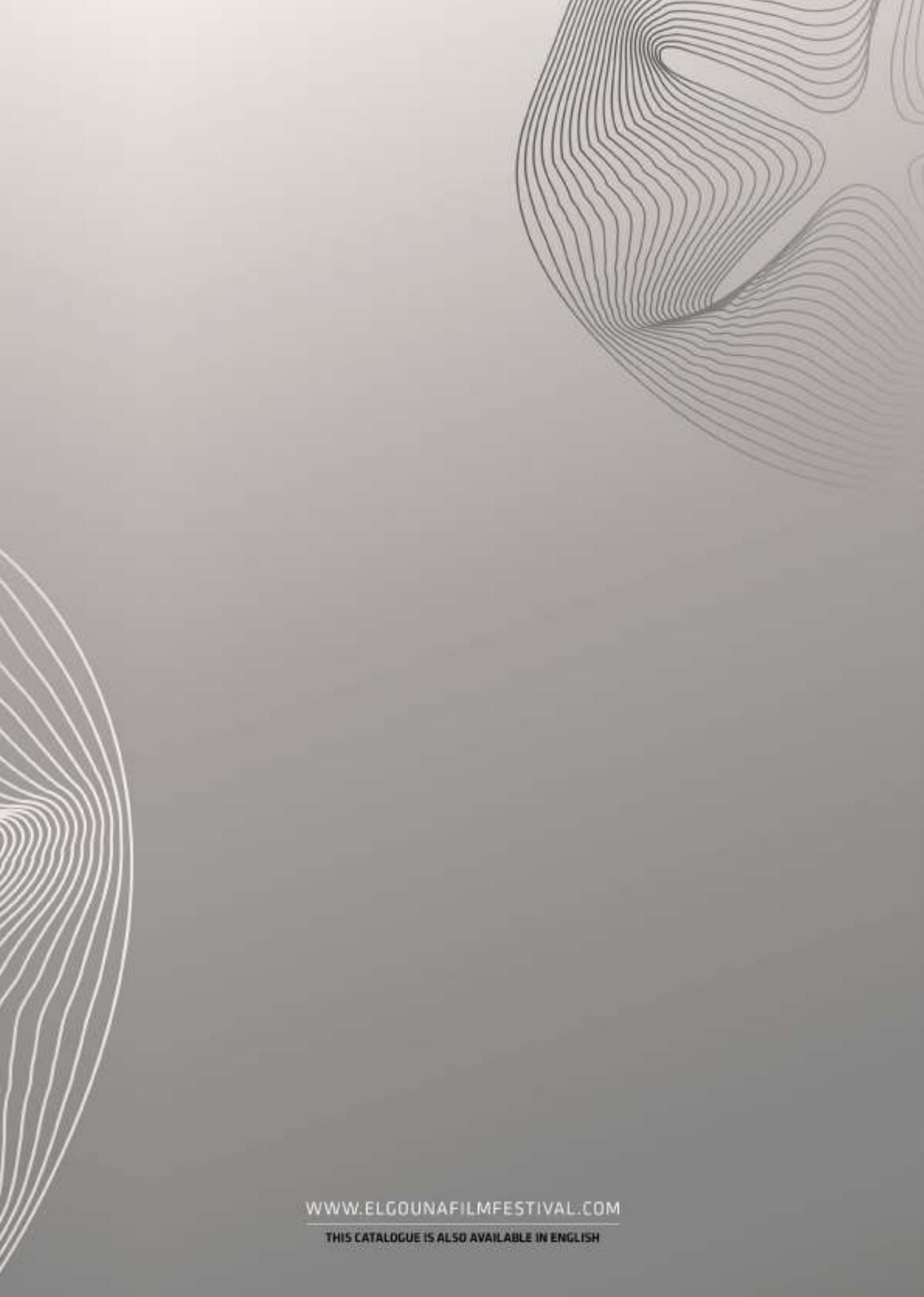
ELGOUNA  
FILM FESTIVAL  
1ST EDITION  
مهرجان الجونة السينمائي



## ELGOUNA

### للإتصال بنا:

5 شارع الشهيد أحمد نبيل  
متفرع من شارع إسماعيل محمد، الزمالك، القاهرة، مصر.  
تليفون: +20 2 2737 8034  
البريد الإلكتروني: info@elgounafilmfestival.com  
الموقع الإلكتروني: www.elgounafilmfestival.com  
صفحة الفيس بوك: www.facebook.com/ElGounaFilmFestival



[WWW.ELGOUNAFILMFESTIVAL.COM](http://WWW.ELGOUNAFILMFESTIVAL.COM)

THIS CATALOGUE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH